

# 1986, la mejor temporada turística de los últimos diez años



Los empresarios turísticos creen que ésta ha sido la mejor temporada de los últimos diez años en las comarcas gerundenses. Cabe señalar, por otra parte, que en el aeropuerto Girona-Costa Brava se ha incrementado el tránsito de viajeros, procedentes, en su mayoría, de la Gran Bretaña. (Foto DANI DUCH).

Página 3

**La campaña de la vendimia francesa, sin problemas**

Página 12

**Jacinto Sáiz no se presentará como candidato a presidir el CDS en Girona**

Página 10

**Festa major d'Aiguaviva i Campdevàrol**

Páginas 18 a 20

**Roses reivindicará el camino dels Ametllers hasta cala Monjoi**

Página 12

**La próxima semana empezará el plan especial de rehabilitación proyectado por el Ayuntamiento de Olot**

Página 16



**Cuatro muertos por accidente de tráfico.** Ayer, las carreteras gerundenses se vistieron de luto. Una persona resultó muerta por la tarde a consecuencia de una espectacular colisión por alcance entre dos camiones y un turismo, ocurrida en la autovía de Sarrià. Alrededor de la una de la madrugada, en Siurara, fallecieron tres personas al chocar un BMW contra un trailer. (Foto DANI DUCH).

Páginas 9 y 35

**El Figueres, que fue goleado en Manresa (6-2), eliminado de la Copa del Rey**

Página 26

**Injusta derrota del Girona ante el Barcelona At (2-3)**

Página 27

Patrocinat per:

# Dietari



CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

Santoral: Santas Irene y Sofía.

El sol sale a las 05,58 y se pone a las 18,20 (hora solar).

La Luna sale a las 18,39 y se pone a las 05,59 (hora solar).

JUEVES

# 18

SEPTIEMBRE

GIRONA		OLOT	
Policia	091 o 205050	Ayuntamiento	260000
Policia Nacional	201637	Bomberos	233380
Guardia Civil	208650	Policia municipal	265000
Guardia Civil Tráf.	201381	Guardia Civil	260120
Guardia Civil (COS)	201100	Cruz Roja	262318
Policia Municipal		Ambulancias Garrotxa	267652
Girona	092 o 204526	Ambulatorio Seg. Social	261816
Salt	239980	Hospital Sant Jaume	260012
Sarrià	202929	Correos	261581
Gims. Sàbat	213315	Telégrafos-Teléfonos	262000
Font Pòlvora	219466	Autocares TEISA	260196
Bomberos	233380	Autos Güell	260480
Cruz Roja	200415	Coches Guerrero	590010
Telégrafos	202000		
Amb. Jesús	232122		
Banco de Ojos	(93) 2005953		
Taxis S. Agusti	203302		
Taxis Pont de Pedra	202980		
Taxis Renfe	203287		

SANTA COLOMA DE FARNERS	
Ayuntamiento	840808
Policia Municipal	840920
Bomberos	233380
Cruz Roja	841602
Resid. geriàtrica	840287
Guardia Civil	840122
Correos	840465

SALT	
Farmacias de Turno:	
PIFERRER. C./ Major, 269	

FIGUERES	
Bomberos	233380
Ambulatorio	500365
Ayuntamiento	500100
Policia Municipal	510111
Cruz Roja	501799
Hospital	501400
Policia	500929
Guardia Civil	505043
Taxis	500008

FARMACIAS DE TURNO:	
SARGATAL DEULOFEU. Monturiol, 19	

PUIGCERDA	
Ayuntamiento	880650
Bomberos	233380
Policia Municipal	881972
Guardia Civil	880146
Cruz Roja	880547
Hospital	880150
Correos	880814

CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

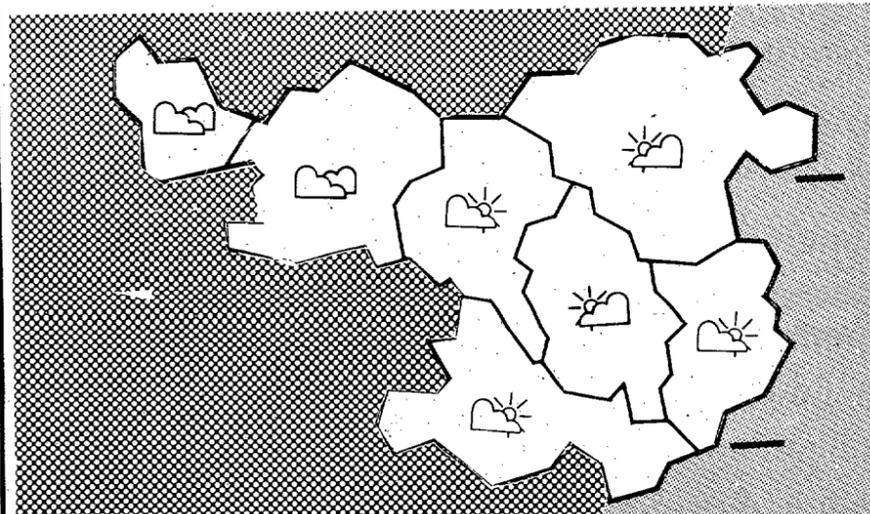
CUPON



O.N.C.E.

100.000 ptas.	2983
5.000 ptas.	983
500 ptas.	83
50 ptas.	3
1.250 ptas.	2982 2984

## EL TIEMPO



☀	SOLEADO
☁	P. NUBOSO
☁	NUBOSO
☁	LLUVIA
☁	TORMENTA
❄	NIEVE
🌪	VIENTO
☁	NIEBLA
☁	CALIMA O BRUMA
☁	LLANA O RIZADA
☁	MAREJADILLA O MAREJADA
☁	F. MAREJADA

## Cielos cubiertos

Temperaturas	Máx.	Mín.
Girona	30	19
Camprodon	25	10
Olòt	21	13
Ribes de Freser	27	11
Santa Coloma F.	32	18
Peralada	31	21
Romanyà	30	17
Montseny	22	13
Sant Feliu G.	26	21
Blanes	29	19
L'Estartit	25	22

**Previsión para hoy:**  
No hay muestras de una fuerte inestabilidad, por lo que es posible que los cielos se mantengan cubiertos la mayor parte del día, con ligero riesgo de algún chubasco o núcleo tormentoso preferentemente en las zonas del Pirineo. Vientos flojos o moderados variables. Temperaturas algo más bajas y mar marejada.

**Previsión para mañana:**  
Con el paso de un frente cálido existe la posibilidad de alguna ligera llovizna. Cielos nubosos con temperaturas estacionarias y vientos variables flojos. Mar rizada marejadilla.

**METGES D'URGÈNCIA A DOMICILI LES 24 HORES DEL DIA. TELS. 217251-218698-428005**

## HACE 25 AÑOS EN LOS SITIOS

**ANGLES.** El próximo día-ocho de octubre la población de Anglés volverá de nuevo a estar de fiesta, con motivo de sus Galas Petites, en honor de la Virgen del Remedio, Patrona y Alcaldesa de la Villa. De los diversos actos y festejos incluidos en el programa, cabe señalar el concurso de sardanistas, organizado por la Agrupación Sardanista Floricel.

**GERONA.** La Agrupación de Ciencias Médicas de la Provincia de Gerona, ha organizado una serie de actos conmemorativos del segundo centenario del doctor Gaspar Casal, hijo de nuestra ciudad y famoso biólogo del siglo XVIII. La amplitud de su obra ha sido reconocida en todas partes.

**SAN FELIU DE GUIXOLS.** Fernando Ponsjoan ha clausurado, tras un notable éxito, la quincena en el Palacio Municipal. Torrent Buch, otro pintor guixolense sigue exponiendo en Galerías Antorcha, mientras que en el Patio Municipal han colgado sus obras Calvet, y Salamanca.

**LERIDA.** El francés Duez ha entrado vencedor destacado en la meta situada en el velódromo de la ciudad de Lérida, ganando la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Catalunya, entre Puigcerdà y Lérida, con un total de ciento sesenta y seis kilómetros.

**MADRID.** El nuevo embajador portugués en España, Luis Pinto Coelho, ha llegado a Madrid, por vía aérea, procedente de Lisboa, para tomar posesión de su cargo. También ha llegado a esta ciudad el nuevo embajador de la República Dominicana, Joaquín E. Salazar, procedente de Roma. Ambos serán los nuevos embajadores.

## EFEMERIDES

**1868.** El general Prim logra que la escuadra española se subleve en Cádiz en la primera jornada de la revolución de septiembre que derrocaría a Isabel II.

**1875.** Inauguración del Teatro de la Comedia de Madrid.

**1897.** Nace en San Sebastián el compositor Pablo Sorozabal.

**1905.** Nace en Estocolmo la actriz de cine Greta Garbo.

**1915.** Vuela por los aires un polvorín en Biarritz (Francia), donde se había instalado el primer laboratorio francés de gases asfixiantes. Se estimó que fue un éxito del espionaje alemán.

**1928.** Un autogiro pilotado por su inventor, La Cierva, atraviesa por primera vez el Canal de La Mancha. Luego prosiguió el viaje aéreo por varias capitales de Europa.

**1942.** Fallece la pintora Cecilia Beaux, una de las primeras figuras del arte contemporáneo norteamericano.

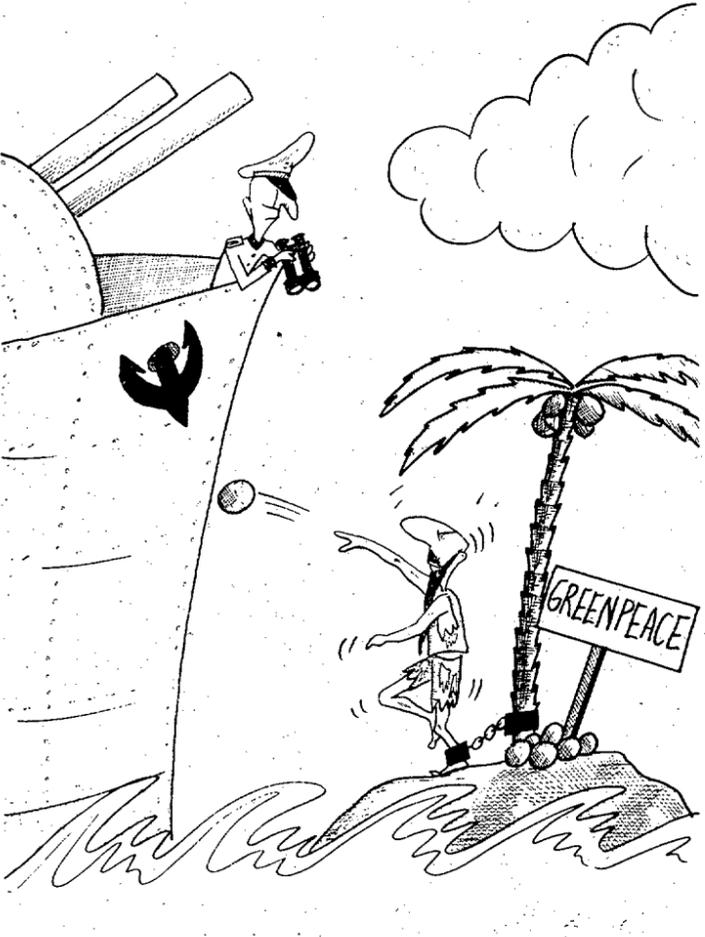
**1948.** Se reúne en Washington, por primera vez, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

**1968.** Muere en México el poeta español León Felipe.

**1981.** El Gobierno español constituye el Premio Santiago Ramón y Cajal, dotado de 10 millones de pesetas para recompensar una labor científica de toda la vida.

## BON DIA

BERGÉ



¡Fora... fora! ¡A contaminar a una altra banda!

Segons les primeres estimacions dels empresaris

# La temporada turística d'enguany ha estat la millor dels darrers deu anys

Excepte a Lloret de Mar, on el nivells d'ocupació són molt acceptables, pot dir-se que arreu de la Costa Brava l'alta temporada turística del 1986 pot donar-se per acabada. Des del passat dia catorze d'aquest mes de setembre, el nivell de turistes i estujejants ha baixat enormement. No obstant això, empresaris i comerciants del sector —i encara que sigui provisionalment i a títol personal—, han valorat com a «molt bona aquesta temporada», especificant que: «potser ha estat la millor dels últims deu anys».

## JOSEPHUS

Costa Brava.— La temporada turística d'enguany al litoral gironí, i malgrat que sembla ser que sempre n'hi ha alguns que es queixen, pot considerar-se com a una de les millors de l'última dècada. Excepte a Lloret de Mar, població on tradicionalment fins a tocar el mes d'octubre els nivells d'ocupació són força elevats, a la resta de totes les localitats costabravencques «han tocat retirada». El començament del curs escolar de cares al turisme nacional i els inicis dels seus respectius treballs pel que respecta al turisme estranger, han fet que el nombre de forasters de la Costa Brava minvés considerablement a partir del passat catorze de setembre.

### «La millor temporada de fa deu anys...»

Industrials i comerciants des d'una a l'altra punta de la Costa Brava estan contents, «i no ens podem pas queixar. El que digui que l'estiu d'enguany no ha estat bo, és que té ganes de queixar-se per sistema. Hi ha hagut els seus problemes, però en general ha estat una bona temporada», això ho explica Pere Ramon Xirgu, per afegir que: «lamentablement la temporada no és pas molt llarga, però si

tothom tingués consciència que no es pot enganyar ni al turisme estranger ni al nacional i que tampoc no es pot estirar més el braç que la màniga, tothom aniria millor. A Roses, aquesta temporada de 1986, va arribar un moment que no hi cabia pas ningú més. Els que no hagin fet diners enguany, és perquè, o bé són uns mals administradors, o enganyaven els seus clients i aquests els hi marxaven. Ha estat una temporada turística francament bona...».

### Hotels, càmpings i apartaments plens

Pel que fa respecte al sector hotelier, de lloguer d'apartaments i també al campista, descomptant Lloret de Mar, es pot dir —i segons ens explica l'empresari Josep Marsà—: «Que no podem pas dir que aquest estiu ha estat dolent per a ningú. S'ha de tenir en compte que no ha plogut des de finals de juny i que cada dia ha fet sol. Això ha refermat una vegada més que els nostres turistes han pogut gaudir d'un bon temps i s'han pogut banyar a la platja cada dia sense inconvenients de males temperatures i meteorologia, la qual cosa és molt important. A Platja d'Aro, concretament, no es podia donar un sol pas. Els hotels esta-



La temporada turística d'enguany ha estat considerada pels diferents empresaris de la Costa Brava com la millor dels deu darrers anys.

ven plens de gom a gom. A la platja, no s'hi podia anar i pels carrers tampoc no es podia circular. Pot dir-se que hi ha hagut gent a pertot arreu. Els hotelers no sé com han fet la seva alta temporada, però pel que respecta als qui ens dediquem al lloguer d'apartaments ens ha anat molt bé. Inclús ara, nosaltres crec que hem d'agrair al Foment Municipal de Turisme de Platja d'Aro totes les gestions que ha fet per allargar la temporada, perquè ho ha aconseguit. Estem a mitjan setembre i molts del nostre ram tenim alguns blocs d'apartaments gairebé plens mercès a aquest turisme de la segona i tercera edat que ens ajuda a acabar d'omplir la temporada. Les gestions que fa el Foment de Turisme d'aquest poble haurien de ser imitades en altres llocs per què l'estiu s'allar-

gués arreu de tota la Costa Brava. Crec que no importa la temperatura ambient, sinó el calor humà que es dona als clients que ens visiten».

Amb relació als càmpings, sembla ser que, per tònica general, tampoc no ha anat malament la cosa. Segons ens explica Josep Gelabert Viñas, empresari campista de Platja d'Aro: «Nosaltres, quant a estatges, hem fet el mateix de l'any passat. En una reunió que vàrem tenir l'altre dia al gremi d'empresaris de càmpings de la província de Girona, ho vàrem estudiar i gairebé tothom ha anat igual. No hi ha hagut pèrdues i s'han aconseguit les mateixes xifres que en 1985. La primera quinzena de juliol ha estat fluixa. El més d'agost ha estat fort i hem pogut comprovar també que, aquest setembre, ha estat un xic més fluix que la

passada temporada, 1985. En regla general, però, ha estat un bon estiu...».

### Els comerciants, contents

Si hotelers i empresaris turístics, fent tota una valoració personal d'urgència, han vist bé la temporada, els comerciants d'arreu de la Costa Brava també són del mateix parer. «No hi ha hagut pèrdues —ens diuen—, però tampoc no es poden tirar les campanes al vol. Ha estat una bona temporada, malgrat que durant el mes d'agost el turisme italià ens ha deixat molt decebut. És un turisme nefast que no necessitem per res. El millor turisme d'enguany ha estat l'holandès, seguit de l'espanyol, el belga, el suís i el francès. 1986, per a nosaltres, ha estat bona temporada».

## Creix el turisme nacional

Madrid / Costa Brava.— Aquest estiu de 1986 que finalitzarà el proper dia 21 de setembre, no ha estat dolent a cap indret turístic d'arreu de l'Estat espanyol. Si empresaris, industrials i comerciants de la Costa Brava no tenen perquè queixar-se, ja que: «tot ens ha anat molt més bé del que s'esperava», tampoc poden queixar-se a la resta de les costes turístiques espanyoles. Segons fonts consultades per DIARI DE GIRONA-Los Sitios, de la Secretaria General de Turisme, depenent de l'Administració central, enguany, arreu del país, «s'ha notat un important increment del turisme interior, que fa pensar a iniciar, dins dels propers mesos, una gran tasca de promoció de cara al ciutadà espanyol...».

Segons aquestes mateixes fonts, i d'una manera provisional, gairebé prop de més de 150.000 persones de les regions interiors espanyoles han viatjat a les comarques gironines de mar o muntanya, dins dels mesos de juliol i agost. «De les dades provisionals que ara tenim —ens especifiquen des de la Secretaria General de Turisme— podem dir que d'aquestes cent cinquanta mil persones, el 35 per cent ha anat a platges. Un 25 per cent al camp i un altre quinze per cent a la muntanya. De la resta no en sabem res, per ara. També podem

donar com a certes les dades de transport, pel que respecte com a regla general a Catalunya, però no concretament a les zones de Girona i la Costa Brava.

De moment podem saber, de forma encara provisional, que els ciutadans espanyols que es traslladen a estiu, sobretot als diversos indrets catalans, un setanta per cent ho fa amb vehicle propi, un deu per cent amb tren, un quinze per cent amb autocar i només un cinc per cent amb avió. Quant a l'allotjament, sembla ser que un quaranta per cent ho fa en càmpings. Un 20 per cent a casa de familiars o amics. Un quinze per cent a hotels i apartaments i la resta, en xalets propis, llogats o a qualsevol lloc que trobin...».

No obstant això, és a dir, a l'increment de turisme nacional a les nostres contrades; industrials i botiguers coincideixen a afirmar que: «De les regions interiors espanyoles ens ve un turisme de caire «familiar» que és molt tranquil, però no fa gaires despeses. Tot i això, nosaltres preferim aquests tipus de turisme, que és sincer i pacífic, al turisme italià que només ens porta problemes i exigències. Tota potenciació del turisme nacional, per part de la Generalitat o de l'Administració central, sempre serà ben rebuda. Són gent agradable...».

## Més viatgers per l'aeroport

Girona.— Els primers vuit mesos de l'any 867, han portat a l'aeroport de Girona Costa Brava un increment de passatgers del 67 per cent respecte al mateix període de l'any passat. Concretament, en el darrer mes d'agost s'ha superat la xifra dels cent cinquanta mil turistes, que en una gran majoria han estat de nacionalitat britànica.

El Patronat de Turisme Costa Brava Girona ha portat a terme, entre les persones que arribaven a l'aeroport gironí, una enquesta, en la qual es demostra que, tot i aquest increment de viatgers, només un 58 per cent s'han dirigit a la costa gironina, mentre que el 42 per cent anaven al Maresme o a la Costa Daurada. Malauradament, molts d'aquests estan convençuts d'haver passat les seves vacances a la Costa Brava. D'altra banda cal destacar que durant els mesos de juliol i agost un 75 per cent dels vols charter que arriben a l'aeroport de Girona Costa Brava provenen de Gran Bretanya, seguits pels que tenen el seu origen a Alemanya i Holanda, amb un vuit per cent, i la resta de països com Bèlgica, Àustria i Iugoslàvia, dels quals n'han arribat dos setmanalment.

A continuació es reproduïxen els resultats d'aquesta enquesta:

	Britànics		Altres nacionalitats		Mitjana		Dif. mitjana 85/86
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	
Costa Brava .....	77,5%	68%	60%	48%	68,75%	58%	- 10,75%
Maresme i C. Daurada .....	22,5	32	40	52	31,25	42	+ 10,75
Allotjament en hotel .....	47	54	60	88	53,50	72	+ 18,50
Allotjament apartament .....	40	42	25	10	32,50	26	- 6,50
Allotjament en casa .....	13	2	12,5	2	12,75	2	- 10,75
Allotjament d'altres tipus .....	—	2	2,5	—	1,25	1	- 0,25
Estada: 1 setmana .....	12	14	37,5	25	24,75	19,5	- 4,25
Estada: 2 setmanes .....	83	84	47,5	62	65,25	73	+ 7,75
Estada: 3 setmanes .....	5	2	15	13	10	7,5	- 2,50
A qui els agrada .....	30	20	25,5	27	28	23,5	- 4,50
Clima .....	53	55	60	58	56,50	56,5	—
Amics .....	10	10	10,5	6	10	8	- 2
Preus .....	7	15	4	9	5,50	12	+ 6,50
Tornaran: al mateix lloc .....	47	46	57,5	52	52,25	49	- 3,25
Tornaran: a diferent lloc .....	33,75	26	20	23	27	24,5	- 2,50
No vindran el proper estiu .....	17,5	26	17,5	25	17,50	25,5	+ 8
No ho saben .....	1,75	2	5	—	3,25	1	- 2,25
Viatgen amb la família .....	77	64	30	47	53,50	55,5	+ 2
Viatgen amb amics .....	21	31	55	48	38	39,5	+ 1,50
Viatgen sols .....	2	5	15	5	8,50	5	- 3,50

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Redacció, Administració, Publicitat y Tallers: C/. Comerc, s/n  
Tels. 47 62 77/78. Telex: 93.988 EDGI  
FORNELLS DE LA SELVA (GIRONA)Publicidad de 8 a 15 h.: Ctra. Barcelona, 29  
Tels. 20 18 82 - 20 20 42  
17 001 - GIRONA

Delegación en Figueras: C/. St. Llätzer, 35. Tel. 50 99 09

Difusió controlada  
porDepósito legal  
GE-2-1958-Año XLIIIDirector: Jaume Sureda i Prat  
Subdirector: Narcís PlanasRedactor jefe: José V. Gay  
Política: Susanna Quintana  
Comarcas: Rosa M.ª Mestres  
Reportajes: Ramon RoviraLocal y opinión: Félix Bousó  
Deportes: Jordi Xargayó  
Sucesos: Jordi Grau  
Fotografía: Dani DuchAdministrador: Josep Vila i Mont  
Distribución: Enric Culléll  
Jefe Sistema: Sergio Biondi  
Talleres: Horacio Zaro  
Jefe de Impresión: Santos N. García

## POLITICA DE IMPUESTOS

**E**L GOBIERNO francés de Chirac, cumpliendo su promesa electoral, ha comunicado a los contribuyentes galos que se va a una inmediata reducción de las cargas fiscales. Para este año será de un 3 por ciento y para 1987 de un 5 por ciento, lo que quiere decir que en dos años habrán rebajado como mínimo un 8 por ciento los impuestos. En algunos casos dicha reducción será superior. Esa política de reducción de las cargas fiscales es la que practica y recomienda el presidente Reagan y que tan excelentes resultados está dando en los EE.UU. El gobierno de centro-derecha de Francia, después de estudiar detenidamente los pros y contras de las razones que aconsejan dichas medidas, estimó que para asegurar la expansión comercial de su país, así como estimular la inversión pública que, debido a las medidas restrictivas que había impuesto el gobierno socialista, que estuvo en el poder en los últimos años y que tan gran malestar había provocado en el país, era de urgente aplicación una rebaja que liberara a las empresas de gravámenes demasiado costosos, como también compensar a las familias liberándolas de un tanto por ciento en el pago de sus impuestos.

Los puntos de vista sobre las cargas fiscales en estos momentos tienen dos argumentos diametral-

mente opuestos, por una parte están los gobiernos que incapaces de frenar el gasto público tienen que recurrir forzosamente al bolsillo de sus contribuyentes, incrementando cada año los impuestos a pagar, sin pensar que ello crea situaciones de desconfianza y de abulia que suelen traducirse en una desgracia en la producción, siendo el resultado inmediato el cierre de industrias y con ello el aumento del paro. Eso es más o menos lo que está sucediendo en los países socialistas, razón por la cual los votantes se van cansando y son cada vez menos los gobiernos de este signo que campeon en la Europa comunitaria.

La otra fórmula, introducida por Reagan y seguida ya por Francia y se espera que también lo haga Inglaterra, consiste en estimular a las empresas a base de liberarlas todo lo posible de cargas fiscales. Con ello se consigue que aumente la industria del país con el lógico despliegue económico. Aquí se aplica el principio de «vale más recaudar poco en muchas empresas que mucho en unas pocas». El contribuyente simple, es decir, el que compone una familia también se siente favorecido con estas medidas y en consecuencia estimulado a una vida más holgada, con lo que el dinero circula generando riqueza o se invierte en empresas que a su vez crean prosperidad.

Los franceses apostaron por esta segunda fórmula.

## AIXÒ ÉS UNA DEMOCRÀCIA?

Ricard Dalmau Ximínis

**E**LS HOMES de les actuals generacions que avui viuen en el nostre país han conegut dos èpoques que, teòricament, havien d'estar totalment diferenciades en matèria política, en matèria de governament.

Més enllà de la teoria, a la pràctica, la diferència es minimitza, quasi es conclou en els homes que detecten els càrrecs públics, que exerceixen el poder, i així i tot no sempre perquè moltes vegades fins i tot els homes són els mateixos d'abans i empen els mateixos procediments de sempre quan només tenien que donar compte al «dueño de la finca», al qual estaven obligats per l'adhesió inquebrantable. I després vàrem sortir de quaranta anys de dictadura a través d'una transició orquestrada per entrar en un sistema davant del qual cada cop som més els que ens preguntem perquè s'anomena una democràcia.

Els homes que vàrem col.laborar en aquesta etapa ho vàrem fer de bona fe creient que era el moment de fer una transformació sense estridències i sobretot sense violències, d'aquells homes pràcticament no en queda cap en actiu polític, queden els que s'han acomodat a qualsevol situació per tal de comptar amb uns ingressos.

El Sr. Suárez ex «secretario general del movimiento» va ser cap del govern, i més que una transició tot allò va semblar una continuïtat amb una altra música de fons, però els que érem en realitat demòcrates i liberals vàrem pensar que entrant en el joc podíem aconseguir que les coses fossin d'una altra manera. Això és un error dels que pesen sempre més.

## La desintegració

És possible que l'actual sistema tingui un canvi en un temps més o menys llunyà, però per ara no es veu que pugui ésser així i molt menys si aquest canvi ha de sorgir per propi convenciment dels capitosts. Suposem que el que avui vivim en matèria política s'anomena democràcia perquè al ciutadà de tercera lí es permès de dipositar el seu vot periòdicament, però, que quedí ben clar, tenim el dret de votar però no el de triar, (excepte en el cas concret dels senadors). Poder fer una tria dels candidats, els presentí qui sigui, és el principi fonamental de qualsevol sistema democràtic. Sense que hi hagi una veritable llibertat d'elecció que mai pot existir en el sistema de llistes tancades, el sistema electiu és una farsa.

—Que el votant ha de votar no sols els que figuren en la llista i són del sagrat, sinó a tots els que no li agradin i fins i tot els que per llistes són intocables, qualsevol modificació implica la invalidesa.

—Que el qui de veritat tria «els representants del poble», a qualsevol nivell, és el cap o caps del partit que no sols designen rígidament els que han de figurar en les llistes sinó també l'ordre inamovible en què han de figurar, aleshores és quan aquesta democràcia sedicent es converteix en l'actual «partitocràcia».

—Suposa també aquesta vergonyosa i grotesca pugna, que es produeix dintre dels partits entre els candidats «in pectore», per tal d'assolir els millors llocs de la llista, pugna que es renova cada vegada més enconada a cada anunci d'un període electoral, que dura tot l'any. Això produeix també la lenta i irreversible desintegració dels partits, de tots sense excepció, que es van liquant en contínues baralles o sortides a cop de portes que s'anarbo-

ren i o bé del les quals se'n fa millor oferta.

A la major part dels partits, aquest joc tan bèstia els suposa la seva desaparició com a força política i per altra banda seria temerari pensar que poden portar a terme una bona acció de govern una gent que dediquen la major part del seu temps i de les seves energies a les baralles internes, aquest sistema està fent del governament i de l'oposició una comèdia bufa. No vull posar cap exemple perquè la sola lectura un dia qualsevol dels mitjans d'informació proporciona tots els que vulgueu.

## La liquidació

Fa pocs dies el Sr. Collell deia que no és possible que un país estigui en una eterna campanya electoral o, el que segons el sistema actual és pitjor, en una perspectiva continua de període electoral. A mi em sembla pràcticament impossible que totes les eleccions, municipals, autonòmiques i nacionals puguin fer-se algun dia al mateix temps; són massa els interessos que volten a l'entorn de la repetició contínua.

El pitjor no és això que en definitiva no passa de ser anecdòtic, el pitjor és que l'acció de govern, excepte molt comptades accions, sobretot de tipus local i també l'acció d'oposició tan important com la de governament es van deteriorant ràpidament.

L'atur, el terrorisme, la desertització del país, la inseguretat ciutadana van en augment d'una manera incontenible i tot el que fan és passar-se la pilota de mà en mà.

Els dies 9 i 10 del present mes i en un important diari barceloní el Sr. Ramón Trias Fargas, president de Convergència Democràtica de Catalunya, parlava del autoritarisme imperant en els actuals partits polítics i en acabar deia, i faig cita de les seves paraules tal com varen ésser escrites i en el mateix idioma en què varen ésser publicades: «Hay que volver a la democratización y a la modernización de nuestros partidos. La necesitan más que nuestra industria, que nuestra agricultura, más que nuestro Estado para los que se reclaman a diario. Sin partidos como Dios manda la democracia parlamentaria que todos deseamos no es posible. Y la verdad es que nuestros partidos están en peligro y con ellos la democracia».

El Sr. Trias ha trovat una manera de perdre el temps perquè ell sap que no és veritat això «que todos deseamos».

En el si del partit que ell presideix i ja no cal dir en els seus òrgans de govern ja no queda ningú que vulgui sentir parlar de democràcia perquè sap, i ell ho ha contemplat, com tots aquells que varen dubtar de la infalibilitat divina dels caps varen ser excomulgats i foragitats de forma violenta i en mig de grans ovacions, de totes formes aquesta insistència en la democràcia és possible li costi algun disgust.

Hi ha coses que no tenen remei, aquesta sí la té. De cap manera diria com va dir el Sr. Fraga en un moment donat, no fa gaire, que deixéssim d'anar a votar perquè aquest és un dret cívic inalienable.

Però no seria convenient, com a revulsiu i com a mostrà que no ens han esterilitzat del tot, que les llistes les féssim segons el nostre lliure pensament?

No creieu que aquesta podria ser una liquidació ràpida d'aquest increïble sistema?

## DENUNCIAR

Daniel Terradellas i Redon

Diputat Socialista al Parlament

**P**ER A molts ciutadans, jo el primer, aquesta paraula ens repugna d'entrada, perquè defineix una actuació, desagradable com a mínim. Denunciar ha estat, durant molts anys, sinònim de la mesquinesa humana en fer saber a l'autoritat, de forma clandestina, que tal o qual persona o col·lectiu vulneraven l'ordre imposat. Encara, als nostres dies, són nombroses les denúncies fetes des de l'anònimat amb la finalitat que l'administració castigui a l'infractor de la llei. Sovint, el «xivatasso» té el fonament en l'enveja personal. Es vol d'aquesta forma utilitzar el poder de l'administració per tal que posi en marxa l'operació repressora, que comença amb la investigació dels fets denunciats per part dels inspectors de torn i acaba amb la multa corresponent.

Denunciar té, lamentablement, encara avui, regust inquisitorial. Correspon a l'administració central, autonòmica o local, segons llurs competències, garantir el compliment de la normativa vigent. De res li serveix a un govern fer lleis, si no té mecanismes per exigir llur aplicació.

És obvi, però, que l'administració per si mateixa és incapaç de dissuadir pretensions fraudulentament perquè, en cap estat democràtic, es gaudeix de prou mitjans com per aconseguir-ho. Per això es fa necessària la col·laboració de la mateixa societat en autodefensar els seus drets i béns comuns. Aquest exercici col·lectiu és alhora un mitjà de participació pública i consolida el sistema democràtic. Els sectors més privilegiats reclamen menys poder per a l'Estat, defensen llurs interessos poderosos intentant que els governs ni regulin ni tinguin mitjans per limitar llurs privilegis. És, per tant, interès generalitzat, aconseguir que el poder públic sigui eficaç per aconseguir reduir els desequilibris territorials i els déficits socials. En aquesta tasca ens correspon a tots els ciutadans, fer possible que l'Administració arribi allà on la inconsciència social o la insolidaritat permet el frau.

També en aquest tema, cal aplicar la teràpia adient al mal que se sofreix. Avui, és més que necessari un augment del civisme per aconseguir disminuir —si no eradicar— el frau en allò que és de tots i que tant ens costa a cadascú de nosaltres. Des del treball il·legal que fa trontollar empreses estrictes en els seus deures, fins a la declaració de renda que amaga interessos. Tot això passa, i molt, en els nostres dies. I encara se'n presumeix públicament!

Evidentment, aquest és un problema d'insuficient cultura social. En els països avançats socialment, els governs es preocupen de fer lleis i normes legals al temps que garanteixen el seu compliment, sobretot perquè compten amb la col·laboració dels ciutadans que, o bé individualment o a través de les entitats i organitzacions sindicals i socials, no permeten que ningú s'aprofiti d'allò que és comú.

Per a molts l'Estat, l'economia pública, és una font inesgotable on se'n pot xuclar més del compte, ignorant —sembla— que simplement n'és un dipòsit que en surt perquè se n'hi posa i si no n'hi ha prou, quedaran mermades les funcions socials que democràticament hem escollit el conjunt dels ciutadans.

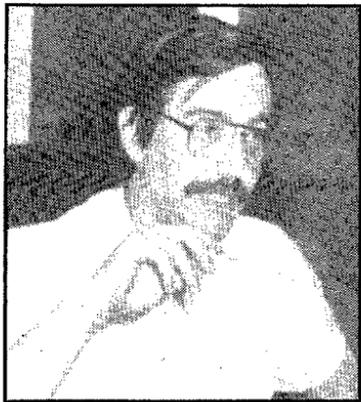
Defensar allò que és de tots, és fer-ho també per cadascú. Voler que les normes legals, que democràticament ens hem atorgat, siguin aplicades a tothom per igual, és ben legítim. Intentar que l'Administració exigeixi el compliment de la llei, és una responsabilitat dels ciutadans, desagradable, però necessària mentre hi hagi qui vulnera les regles del joc. Cal, però i sobretot, fer tots els esforços per augmentar la consciència ciutadana en la cultura social i col·lectiva. En aquesta tasca, tots hem de posar-hi el nostre gra de sorra.

LA OTRA CARA DEL PLENO

# Sobre economía, impertinencias, liberales, comunistas y pobreza



Nadal, con corbata



Quintanas, economista



Sánchez, preguntón



Niell, habla con todos



Oliveda, limpieza

Digo yo que a lo mejor están desentrenados. Tras las vacaciones a todos nos cuesta ponernos un poco en orden y entrar en los temas. Es decir, que si los concejales no acababan de estar a tono, no tienen ellos la culpa. La culpa es de la distensión de estos meses de «dolce farniente». Si es que se escribe así. Pero se entiende.

### F. BOUSO MARES

● Ya nos extrañaba a nosotros ver al alcalde encorbatado. Porque si llevaba corbata y normalmente en los plenos no la suele llevar, es que quiere decirse que la había llevado en otro sitio. ¿Una boda? ¿Un bautizo? No. Lo descubrimos casi al final de la sesión. El alcalde había estado en Madrid. En el Ministerio de Obras Públicas. Sigamos con nuestras deducciones. Si se pone corbata para ir al Ministerio, debe ser por cuestión de respeto y educación. Suponemos. Por esa regla de tres si se la quita cuando está por aquí, en su despacho o en los plenos, es porque deja de tener ese respeto y esa educación que muestra con otros. O sea, que aquí somos ciudadanos de segunda. A lo mejor nos dan otra explicación y la aceptamos. Pero nuestro razonamiento es irreprochable.

● El señor Sánchez, don Pedro —porque hay otro señor Sánchez, don Antonio— desta-

pó la caja de los truenos nada más comenzar la sesión. Cuando se trataba de ratificar el acuerdo de conceder una subvención a funcionarios que han realizado trabajos extraordinarios con motivo de la confección del Plan General, el señor Sánchez opinó que en eso de las gratificaciones los del equipo de gobierno hacían lo que les parecía bien, porque a unos sí y a otros no. El alcalde, lógicamente, defendió la postura contraria. Eso está bien. Lo que no acabó de estar bien es cuando el señor Nadal le dijo al señor Sánchez algo así como «usted puede opinar lo que quiera, pero las cosas se han hecho bien». Hombre, tampoco es eso...

● El día que falte el señor Quintanas de los plenos, lo vamos a notar. Sobre todo nosotros. Porque es fuente inagotable de frases y situaciones. Por ejemplo eso que dijo sobre las tasas. «Es que aquí empezamos a discutir de la filosofía de las tasas, y nos aburrimos

todos.» Hizo bien en no discutir.

● Esta vez había ilustres personalidades en los bancos del público. Veamos. El ex concejal señor Masabeu, que venía, simplemente, a saludar a sus antiguos compañeros. También estaba el alcalde de Sant Hilari, señor Rosell. Debía ser, digo yo, para saber qué tiene que hacer y qué caminos seguir para que el eje transversal pase por su municipio, al igual que el desvío de la N-II pasa por...

● La verdad es que no estábamos al tanto. Pero parece ser que en un momento de una intervención del señor Gelada, al señor Sánchez se le escapó un «badall». Tal vez no tuvo tiempo de ocultarse la boca, y el señor Gelada se molestó. O sea, que lo del señor Sánchez no era una réplica...

● Según Ana María Oriol, cada vez hay más pobres y menos ricos. Lógicamente tendría que ser al revés. Es decir que hubiera más ricos y menos pobres. Bueno. Pues a propósito de esto, el señor alcalde apostilló una frase de esas que pueden pasar a las antologías. Dijo lo siguiente. «La pobreza no tiene nada que ver con la mendicidad.» Chapeau.

● También el señor Sánchez,

don Pedro, que tuvo una noche activa, preguntó al señor Francisco sobre algunas cuestiones de la Policía Municipal entre ellas esa del «desayuno en la calle» del que se hacían eco nuestros compañeros de sucesos. La respuesta del señor Francisco lo primero que contenía era esta afirmación: «Que conste que yo no soy el jefe de la Policía Municipal. Soy alguien que ha recibido esa delegación. El jefe nato es el alcalde.» Encima.

● Joana Oliveda andaba preocupada por la limpieza de la zona de los bosques de Palau. Habrá que estar prevenidos. Porque hace un par de meses mostró esa misma preocupación, llevó incluso al alcalde a ver el estado de los bosques, y al poco tiempo, se declaró un incendio. O sea que ahora...

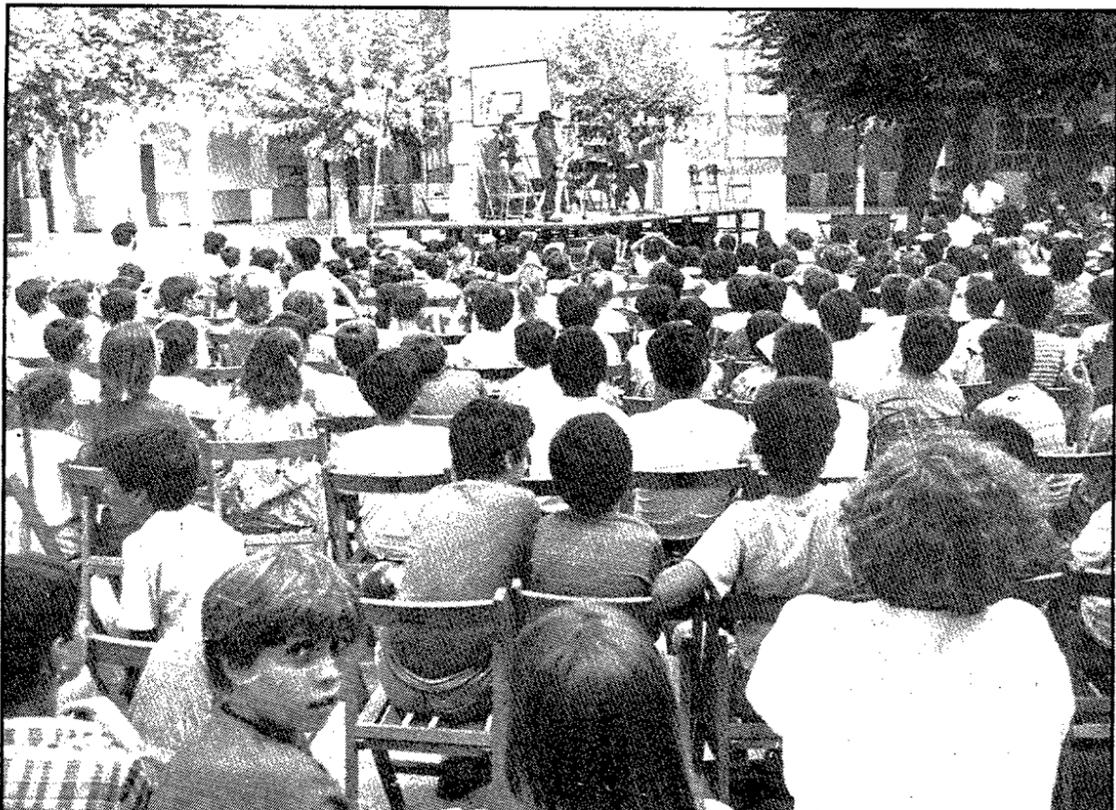
● Hemos de convenir en que el señor Quintanas se pasó en algunas frases. Por ejemplo, cuando dijo que una pregunta del señor Niell, era «como menos, impertinente». Y estuvo bien el señor Niell en su contestación, que todo hay que decirlo. «Yo no creo que ninguna pregunta de un concejal a otro pueda ser impertinente». Totalmente de acuerdo. A lo sumo, puede resultar molesta. O

incontestable. Pero impertinente no. Faltaba «plus».

● Pero, por descontento, la frase de la noche fue la que pronunciara el señor Quintanas. Esta: «No podemos poner campanas de cristal para proteger al sector más reaccionario de la ciudad, que son los comerciantes». Toma caldo.

● Mira por dónde. El señor Quintanas defendiendo la economía libre de mercado, el señor Niell tachado de poco liberal... Para acabar de arreglarlo, la frase del señor Niell, que tampoco tiene desperdicio. «Yo no me querría insolentear con ningún concejal... aunque fuera comunista». Aguanta.

● Por cierto que tenemos que preguntar una cosa al señor Quintanas. Mencionó el nombre de una frutería. Nosotros desde aquí no podemos hacerlo porque sería publicidad. Además, la verdad es que no acabamos de entender el nombre de la tienda. Lo que sí entendimos es que el señor Quintanas aseguró que si compras un melón allí, te puedes ir tranquilo, porque el melón es bueno... En cuanto me diga el nombre, voy y me compro el melón. Pero como no sea bueno, me lo paga él.



**75 años del Grupo Escolar Bruguera.** Ayer se cumplían exactamente 75 años del funcionamiento del Grupo Escolar Bruguera. El 17 de septiembre de 1911 se daban allí las primeras clases. Con este motivo, el claustro de profesores y la Asociación de Padres organizó una fiesta escolar infantil en la tarde de ayer, en la que actuaron los super-payasos musicales gerundenses «Paladins Clowns». Tras la actuación que mantuvo la atención de los pequeños durante más de una hora, hubo «xocolatada» general de la que tomaron parte mayores y pequeños. Los actos de este 75 aniversario continuarán durante el mes de octubre, con una serie de actividades culturales. (Foto DAVID QUINTANA).

## ALMINAR

### Paz

F. BOUSO MARES



**E**l martes se celebraba el Día de la Paz. Alguien tocó la campana de la Paz. En la Asamblea General de la ONU guardaron un minuto de silencio. Algunos periódicos dedicaron editoriales. Mientras tanto...

Fraga declara la guerra a Olarra y Olarra a Fraga, que siendo diferente, para el caso es igual; en París salen a atentado por día; en Barcelona estallan artefactos; los del PNV andan a la greña; los «coagas» dejan de fumar la pipa de la paz y tocan tambores de guerra; en Madrid no se entienden para lo de la financiación autonómica...

Y todo eso sin entrar en temas exteriores de conflictos armados que todos sabemos y que no vale la pena repetir. En plan más casero, Quintanas y Niell se las tienen por lo del Hiper; los de Figueras mueven la guerra de la Escuela de Hostelería; unos a otros se acusan de utilizar partidistamente cualquier tipo de acto; con lo de los «abocadors» hay vecinos que se pasan las basuras de mano en mano; los de no sé qué municipio se pelean con los de otro, porque han ganado un partido de fútbol; los automovilistas discuten por un quitame allá un aparcamiento; los de las ambulancias están en trincheras distintas que los del ICS; el Museu d'Història y el Servei de Museus andan tirándose a la cabeza las piedras del Puig d'en Roca; el alcalde se enfada con una manifestación de taxistas...

Menos mal que el Josep y la Montse, una pareja de novios que habían roto sus relaciones días atrás, se han vuelto a reconciliar... Menos mal. La paz tiene que empezar por algún sitio...

## Para las ferias

## Cesión de espacios

REDACCION

Girona.— Como cada año, el Ayuntamiento de Girona facilita a las entidades de la ciudad la posibilidad de disponer de una de las tradicionales «barraques» de venta de bebidas y bocadillos en el Passeig de la Copa durante las ferias y fiestas de la ciudad.

La admisión de solicitudes para participar en el sorteo de las «parades» de este año finaliza el próximo 6 de octubre, y el sorteo se realizará el día 9 del mismo mes de octubre, de acuerdo con la normativa establecida.

Pueden solicitar la participación en la distribución de los citados espacios las entidades domiciliadas en la ciudad de Girona, que se clasificarán en:

- entidades culturales, cívicas y deportivas
- grupos de estudiantes
- entidades y movimientos juveniles
- grupos políticos y sindicales.

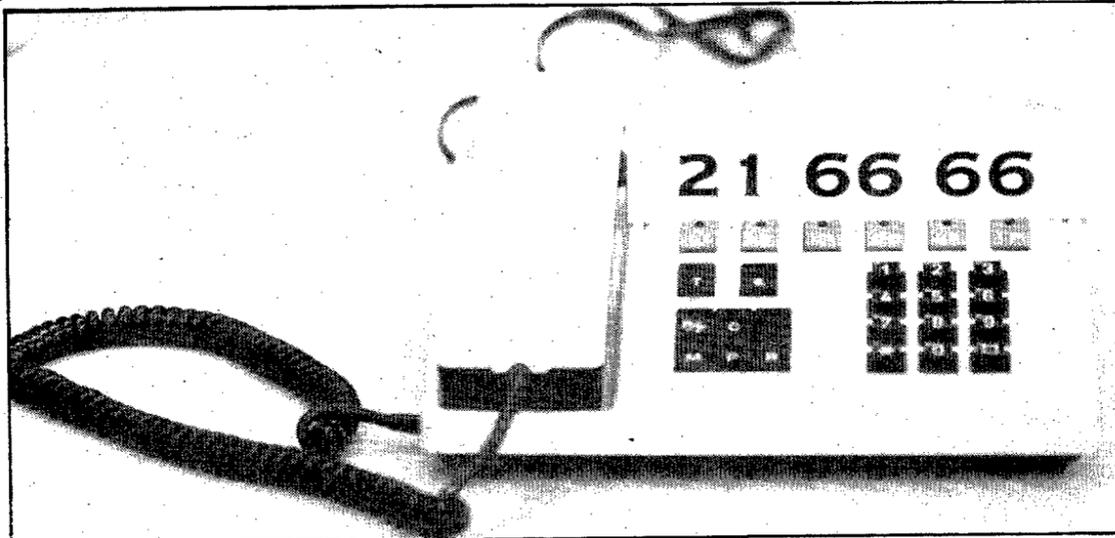
El número total de espacios a distribuir se sorteará proporcionalmente a cada uno de estos grupos.

## Rueda de prensa

Girona.— Hoy, en el Ayuntamiento de Girona, se ha convocado una rueda de prensa para, en principio, hablar de las ferias y fiestas de Girona. Parece ser que, en el transcurso de la misma, puede haber noticias importantes, pero ningún portavoz del Ayuntamiento ha querido adelantar nada, aunque no lo han negado.

## Un servicio casi ignorado

# Conozca usted lo que es la Información ciudadana



Un teléfono necesario de recordar. (Foto DANI DUCH).

Es que pasa eso. Que muchas veces no se sabe lo que nos pueden ofrecer. Ciertamente tiempo atrás publicábamos un reportaje sobre este mismo tema. Pero creemos que es bueno volver a insistir porque es éste un servicio del Ayuntamiento, que puede ayudar en mucho a algún ciudadano. Y como está ahí y creemos que infrutilizado, nada mejor que insistir en la cuestión.

F. BOUSO MARES

Girona.— Como este Servicio de información municipal ciudadana depende del área de Govern Local i Participació, durante los primeros meses compartía despacho en el primer piso del Ayuntamiento. Pero después, su ubicación ha sido la de los bajos del Ayuntamiento. Concretamente, esa sala que hay justo antes de entrar a la Sala de sesiones.

— Pero para antes de fin de año están previstas unas ciertas reformas. Más que en el sentido físico, en el sentido organizativo. Lo que se va a hacer es crear una sola Oficina de información ciudadana, en la que se reunirán lo que hoy es Oficina municipal

de turismo y ésta nuestra de información general. También en los mismos despachos se situará el registro general de entradas del Ayuntamiento.

Quien nos responde es María Àngels Cabarrocas, responsable del servicio. La siguiente pregunta es lógica.

— ¿Qué servicios puede prestar esta oficina?

— Aunque pueda parecer una contestación muy genérica, lo primero que tenemos que decir, aunque después especifiquemos, es que se trata de ofrecer todo lo que es información ciudadana en general. Por ejemplo, y para empezar esas especificaciones que le decía antes, en

esta oficina se encuentran a disposición del ciudadano todos los edictos, dictámenes, planes o acuerdos municipales que necesiten del paso preceptivo de la información pública.

— Es decir, que cualquier ciudadano puede ir allá a consultar esos documentos...

— Efectivamente. Pero, siguiendo con este tema, somos conscientes de que el lugar donde está situada esta oficina es céntrico y, lógicamente, los ciudadanos que viven en la periferia encuentran cierta dificultad en trasladarse aquí en razón a la comodidad. Es por esto por lo que a lo largo de estos años hemos situado una serie de carteleros en diferentes barrios. Unas carteleros donde se sitúan todas las notas o comunicaciones del Ayuntamiento. Actualmente están ubicadas estas carteleros informativas en los barrios de Can Gibert del Pla, Montilivi, Hermanos Sábats, Torre Gironella, Devesa, Vila-roja, Vall de Sant Daniel, Pont Major y Font de la

Pólvora. En lo que queda de año iremos colocando algunas más, concretamente en la Avellana, en la nueva Plaça de Santa Eugènia, en Santa Pau, en Campdorà y en Montjuïc. Con ello creo que tendremos cubierta prácticamente toda la ciudad. Y hay que reseñar, también, que en estas carteleros, además de las notas del propio Ayuntamiento, hay un lugar destinado a que puedan colocar sus anuncios las propias asociaciones de vecinos.

— ¿Qué más acciones lleva a cabo esta oficina?

— Otra acción que creemos de interés es la del registro de asociaciones. Según el ROM, es decir el Reglamento Orgánico Municipal, todas las asociaciones que tienen una colaboración estrecha con el Ayuntamiento y a la larga reciben subvenciones, deben estar inscritas en este registro. Actualmente tenemos registradas un total de 23, de las que 14 son de asociaciones de vecinos y el resto de asociaciones benéficas, deportivas, culturales...

— ¿Más...?

— Nos ocupamos, también, de la difusión de los actos que organiza el Ayuntamiento. Es decir, repartimos los folletos y carteles. En una palabra, hacemos la información en la calle.

— ¿Acude la gente, el ciudadano a este servicio?

— La verdad es que llama más que acude. Pero si vienen a informarse. Y las llamadas son de todo tipo. Desde cuando se celebra un acto hasta los horarios de los trenes. En unos casos informamos directamente y en otros conducimos esas llamadas a los lugares oportunos. Otra cosa que actualmente estamos haciendo es todo lo referente a información sobre cementerios.

## DESDE MI CIUDAD

## Empresa ejemplar

J. SUREDA PRAT



**L**A LLAMADA POR los gerundenses papelera Torras es un ejemplo claro de que cuando una empresa no se doblega al infortunio y cuenta con hombres capaces de cubrir oportunamente los relevos, difícilmente desaparecerá.

La historia de Torras Hostench está repleta de venturas y desventuras, desde las absurdas campañas que intentaban culpabilizarla de todos los males (incluso de los choques en la autopista) a la más encendida defensa por quienes comprendían lo que significaba para un pueblo. Torras Hostench, en tiempos no demasiado lejanos, fue punto de mira de muchos mal llamados «progresistas», llevados por no sabemos qué equivocados designios. Menos mal que siempre la masa trabajadora supo imponerse y no prosperaron aquellas maliciosas maniobras que tan funestamente hubiesen repercutido contra los asalariados.

La crisis general que padeció España hizo mella en sus estructuras y la empresa se vio abocada a una suspensión de pagos que, afortunadamente, fue transitoria.

No queremos entrar en personalismos, puesto que tampoco conocemos las interioridades de la empresa, pero recordemos que dos hombres gerundenses, don Antonio Xuclà y don José Ma Sot, fueron pilares que jamás desertaron y sobre los que se ha basado la recuperación que hoy asombra a España entera y ha trascendido a medio mundo.

Adelante la Torras, una empresa que, cual Ave Fénix, ha sabido remontar el vuelo cuando más acabada parecía. Ella debe ser ejemplo para los que creen desfallecer. Industrias de su talante son las que hacen grande a un país.

## Curso de formación de psicoterapeutas

REDACCION

Girona.— El próximo día 6 de octubre dará comienzo en Plataforma, equipo psicoterapéutico, un Curso de formación de psicoterapeutas. Como en cursos anteriores, constará de una parte teórica, otra de prácticas (dinámica de grupo) y otra, finalmente, de supervisión de casos.

El plazo de inscripción está abierto y los interesados en realizar dicho curso pueden dirigirse a Plataforma, teléfono 202803. Las plazas, como cada año, son limitadas.

¿Serías capaz de unirse a nosotros...

... "simplemente" para ayudar a los deficientes mentales?

UNETE A NOSOTROS  
Entra en contacto con la Asociación de tu localidad

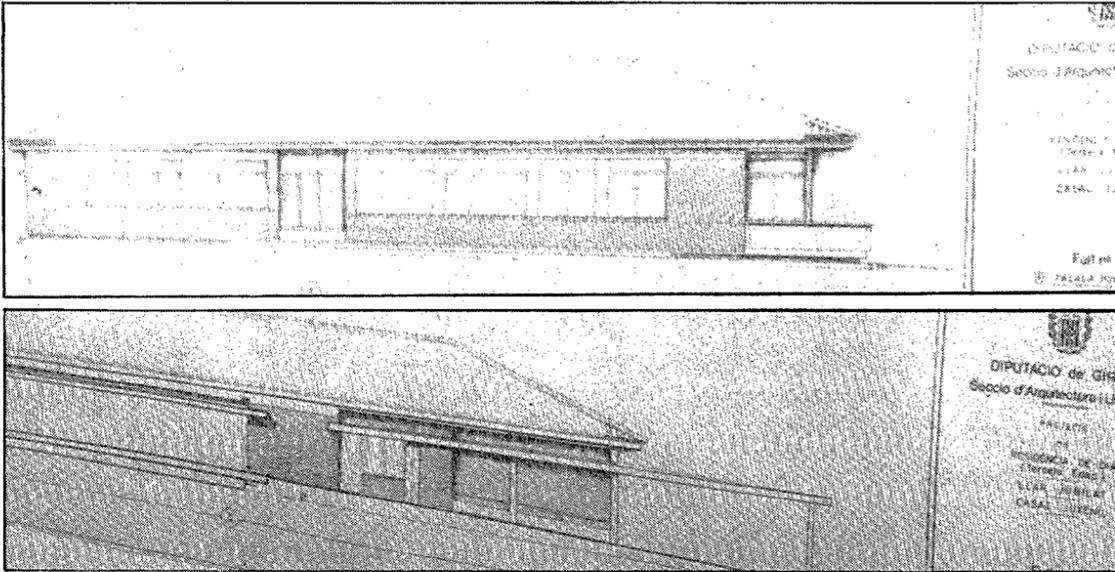


A partir del proper dia 23, STEIN amplia la quantitat i la qualitat del seus serveis de Papereria Tècnica i Copisteria, amb l'obertura d'un nou establiment a Pompeu Fabra, 11 (al costat de la Casa de Cultura de Girona).

**Stein** Papereria tècnica · Copisteria

Possible conveni amb el CAP per a l'atenció mèdica

## Execució immediata per al Centre de Dia de Salt



Els plànols del conjunt d'equipaments geriàtrics i de joventut es varen presentar a les Bernardes. (Foto RICARD CAMÓ).

Com ja avançàvem dissabte, el ple de la Diputació de Girona, reunit dimarts, aprovava el projecte d'equipaments socials per a Joventut i Tercera Edat a realitzar a la finca de les Bernardes de Salt a proposta de la comissió delegada del patronat de Serveis Socials que presideix Alfons Moré. S'acordava així mateix l'execució immediata del projecte de remodelatge d'un immoble situat a Salt, destinat a la ubicació del Centre de Dia experimental per a gent gran.

M<sup>a</sup> JOSEP BOUIS

Salt.— El president del Patronat de Serveis Socials de la Diputació gironina i, alhora, regidor de Sanitat de l'Ajuntament saltenc, Alfons Moré, ens ampliava la notícia amb les dades tècniques i el programa d'actuació, tant de l'execució immediata de la primera fase del projecte del conjunt d'equipaments per a la joventut i la gent gran i que totalitza un pressupost de 22.103.568 pessetes, com de l'execució també immediata del projecte de condicionament de la finca del passeig Ciutat de Girona

de Salt que acollirà de manera provisional un Centre de Dia per a la tercera edat a l'espera que estigui a punt el que es pensa construir a les Bernardes, projecte que compta amb un pressupost de 2.257.000 pessetes. Així mateix, s'aprovà per ambdós projectes la contractació directa de les obres per tal que es puguin realitzar en l'espai de temps més breu possible i amb càrrec al pressupost d'inversions del patronat per a 1986.

La primera fase de l'execució del projecte d'equipaments per a tercera edat, consistents en un Centre de Dia i una Llar i per a joventut amb l'emplaçament d'uns tallers ocupacionals a les Bernar-

des, consistirà en la construcció de la infraestructura d'aquest conjunt, és a dir, pavimentacions, instal·lacions primàries, carcasses dels edificis, etc... i, segons ens informava Alfons Moré, en els pressupostos de la Diputació per a l'any 1987 es dotarà de contingut a aquesta infraestructura i això fa que no es pugui pensar en el funcionament del Centre de Dia de les Bernardes fins d'aquí a un any o un any i mig i, mentrestant, i per a poder donar a la gent gran una alternativa que possibiliti el no internament en una residència geriàtrica, es posarà en funcionament a primers de l'any vinent un Centre de Dia Experimental al passeig Ciutat de Girona, amb una capacitat de 12 a 14 places i on es lliurarà als usuaris atenció mèdica, dietètica i ocupacional potenciant la dinamització d'activitats manuals i d'altres tipus. «En aquesta dinamització ocupacional hi jugarà un paper important la Llar de Jubilats de les Bernardes que ara funciona amb l'aportació de

totes les activitats que ja estan endegades».

Segons ens comentava el president del Patronat de Serveis Socials de la Diputació, aquest Centre de Dia provisional o experimental s'ha situat ben a prop de la Llar de les Bernardes i en una zona cèntrica i connectada amb tots els serveis saltencs per tal d'impedir la marginació de la gent gran. Fins i tot s'ha previst en trasllat en vehicles dels Serveis Socials de la Diputació dels usuaris que així ho necessitin. A més, no es descarta la possibilitat, donada la proximitat del servei amb el Centre d'Assistència Primària que l'Institut Català de la Salut instal·la a Salt, de la creació d'un conveni amb l'ICS perquè sigui aquest organisme qui assumeixi l'assistència mèdica dels usuaris del Centre de Dia.

**Descentralitzar el Geriàtric de Girona**

Les places d'aquest Centre de

Dia s'ocuparan bàsicament amb el desinternament d'alguns residents del Geriàtric de Girona, a més de les propostes de gent que arribin des dels serveis bases dels Ajuntaments del Gironès. De fet, Alfons Moré ens avançava la pretensió institucional de descentralització del Geriàtric que, en aquests moments, té 280 residents. «Volem reduir la xifra a uns seixanta residents i crear un espai de llits dedicats al concepte de residència assistida. Ja el proper mes de desembre, coincidint amb la posta en marxa del Centre de Dia experimental a Salt, s'inaugurarà al Geriàtric de Girona una unitat de 18 llits de residència assistida».

Les estades al Centre de Dia no seran totalment gratuïtes, sinó que, seguint la tònica d'aquest tipus de serveis, que es determinaran d'acord amb les possibilitats econòmiques de les diferents famílies que hi accedeixin.

S'aprovaran les ordenances fiscals

## Les NN.SS. de Sarrià no aniran al proper ple

REDACCIÓ

Sarrià de Ter.— Segons ens avançava ahir l'alcalde de Sarrià de Ter, Jordi Canyigüeral, i contra tot pronòstic, no es proposarà a l'aprovació del Consistori en el proper ple ordinari de finals d'aquest mes el projecte de Normes Subsidiàries que regiran l'ordenació urbanística de la localitat de Sarrià a partir de la seva aprovació definitiva. Segons afegia Jordi Canyigüeral es preveu la convocatòria d'un ple extraordinari per aquest motiu dins el proper mes d'octubre.

En aquests moments s'estan

acabant ja d'estudiar les al·legacions presentades al projecte de Normes Subsidiàries que va romandre exposat al públic fins a finals del passat mes de juliol.

Les qualificacions urbanístiques d'alguns sectors de la població que es contemplan al projecte han estat origen d'algunes polèmiques entre els veïns afectats que han presentat les corresponents al·legacions i, fins i tot, en el cas dels horts de la marge del riu Ter, s'han arribat a recollir signatures contra el que es preveu al projecte de Normes que ara cal aprovar definitivament.



**Nou aspecte de la Llar de Jubilats de Sarrià.**— S'han acabat ja les obres de condicionament i millora de la Llar de Jubilats de Sarrià de Ter. En aquests moments, els jubilats gaudeixen d'unes dependències molt més àmplies, donat que els serveis sanitaris que estaven instal·lats al mig de la sala han estat traslladats al pati i el bar, que també dividia la sala en dues parts molt petites, s'ha instal·lat en una de les ales de la llar, aconseguint així que l'espai per a l'esbarjo dels jubilats sarriàncs sigui ara més ample i possibiliti una major cabuda. Per a una segona fase d'aquestes obres de millora de la Llar, s'ha deixat el condicionament del pati i l'habilitació de nous espais exteriors per jugar a la petanca. (Foto DANI DUCH).

Dr. CARLOS TERUEL

MAICAS

Medicina y cirugía de los ojos

Comunica la apertura de consulta  
en: Pl. Independència, 11  
Esc. 1ª, 1º, 2ª - Girona

Consulta previa petición de hora:  
Tel. 20 83 99 o 21 80 18



Ajuntament de  
SALT  
ANUNCI

En l'anunci publicat el dia 14 de setembre, referent al concurs-oposició per a la contractació laboral d'un guàrdia de la Policia Municipal, havia de constar-hi que era per al nomenament interí en lloc de contractació laboral.

Salt, 16 de setembre de 1986

Se ha impedido el paso a Francia por la Jonquera a los que no lo llevaban

# Problemas para los turistas para conseguir su visado

Girona.— Las nuevas disposiciones dictadas por el gobierno francés, y entre ellas la de la reimplantación del visado para todos los ciudadanos de los países no comunitarios a excepción de Francia, están causando graves problemas a un numeroso grupo de turistas, en concreto los que utilizan el automóvil para sus desplazamientos. Mientras la preocupación de las autoridades se centraba ayer en los norteafricanos que a

través de nuestro país se dirigen a Francia, lo cierto es que el problema se ha presentado ya por lo que hace referencia a turistas que han pasado o están pasando sus vacaciones aquí. Fuentes informadas anunciaban ayer a nuestra redacción que la medida no afecta solamente a los austríacos y algunos suecos, como publicábamos ayer, sino que son muchos los turistas de países nórdicos y también canadienses y norteamericanos, los

que se han visto afectados por la decisión del gobierno francés. Los problemas se han dado solamente en la aduana de La Jonquera, ya que quienes pretenden entrar en Francia por carretera, si no disponen del visado, deben retornar a Barcelona, al consulado francés para que les sea expedido. Sin embargo los que utilizan el tren por Portbou han conseguido que los mismos gendarmes se encargen de tramitárselo, mientras que

los que se desplazan desde el aeropuerto del Prat en avión, no han tenido problemas para entrar en el vecino país ya que se les ha solucionado el tema del visado una vez en su punto de destino. Desde luego las molestias han sido numerosas, al tener que desplazarse desde la Jonquera a Barcelona muchos turistas para conseguir su visado y muchos han tenido que perder un día de viaje.

## Los implicados en el «affaire» de los marchamos están acusados de falsificación

Girona.— Los dos implicados gerundenses en el «affaire» de los marchamos que fueron detenidos la pasada semana por orden del juez están desde hace varios días en libertad tal y como ya anunció en su edición de ayer DIARI DE GIRONA-Los Sitios. La confusión fue total, ya que, tanto el último Telediario de RTVE del martes, como muchos medios de comunicación escritos el día de ayer, se hicieron eco de una noticia procedente de la agencia Efe del pasado martes, en la que se afirmaba que todos los implicados estaban detenidos, cuando en realidad habían pagado ya las fianzas estipuladas y estaban en libertad condicional. Ayer mismo se afirmaba que oficialmente sólo se tenía constancia de que hubiera sido pagada una fianza, la del trabajador de Precintos y Grapas S.A., cuando lo cierto es que ya habían sido pagadas otras fianzas, de entre medio millón, en el caso del trabajador, a tres millones. El socio gerundense de la firma debió abonar millón y medio.

El titular del Juzgado número 4 de Huelva, Fernando González Zubieta, informó ayer a la agencia Efe que los seis detenidos en Barcelona, Anglès y Sevilla, están acusados de un presunto delito de falsificación de marchamos, «aunque las investigaciones continúan y podrían contemplarse hasta siete delitos diferentes». Según el juez, «es excesiva la cifra de 20.000 millones que ha sido barajada en algunos medios como cantidad estafada a la Hacienda pública por la elaboración de marchamos falsificados». En realidad todas las noticias publicadas hasta el momento son confusas y, según declaraciones del abogado defensor de los implicados gerundenses, se fabricaron marchamos por encargo del concesionario oficial, aunque, posteriormente, un socio de la empresa, de Barcelona, encargó dos partidas de 20.000 y 60.000 marchamos, que pudieran ser los posteriormente falsificados, ya que afirman que salieron absolutamente planos y anónimos, como se les llama en el argot, de Anglès y fueron posteriormente impresos y doblados sin que ninguna de estas operaciones se llevara a cabo con conocimiento de los implicados gerundenses.

### Se siguen diligencias

Las diligencias se iniciaron por parte del anterior titular del Juzgado número 4 de Huelva, tras el descubrimiento de 18 casos de botulismo en la mencionada provincia andaluza. La investigación permitió descubrir que muchos jamones llevaban marchamos falsificados. En el primer momento, se confundieron las diligencias, ya que incluso se llegó a hablar de una fábrica de jamones en Anglès, lo que quedó rápidamente desmentido. En Anglès lo único que se habían fabricado hasta 1984 eran marchamos, por encargo de quien tenía la concesión del Ministerio de Sanidad para fabricarlos. Estos marchamos eran planos y anónimos, aunque parece que todo indica que los que fueron falsificados podían haber sido fabricados en Anglès, aunque no falsificados allí, sino en su punto de destino, en lo que podría estar implicado un socio de la empresa, no gerundense.

Si lo prefieres,  
puede llamar  
"xerocopias"  
a nuestras fotocopias.  
Eso no cambia  
las cosas.



Las Copiadoras Canon son líderes en el mercado. Desde hace tiempo. Por muchas razones: por fiabilidad, por costes, por diseño, por sencillez. Por rapidez, por silencio, por limpieza. Por Costes. Por servicio. Por la perfección de sus copias. De todas sus copias.

Aún hoy, mucha gente llama a las copias "xerocopias". Pero eso no cambia las cosas.



CANON ESPAÑA, S. A.

GERONA. Francisco Ciurana, 17. 972-21 57 00

BLANES. Anselmo Clavé, 87. 972 33 52 54

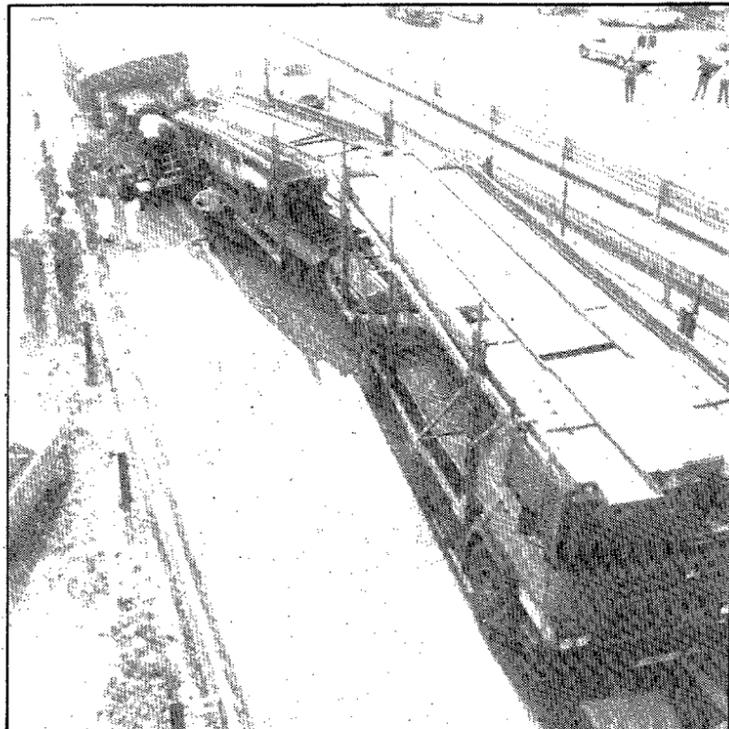
FIGUERAS. Ronda Firal, 21-23. 972-50 22 30

OLOI. Plaza Clará, 5. 972-26 94 11

Un camión de Llagostera se empotró contra un turismo y otro vehículo pesado con remolque en Sarrià

# Un muerto en un espectacular accidente múltiple en la autovía

El conductor fue rescatado con vida por los Bomberos, pero falleció cuando era trasladado al Hospital de Girona por la ambulancia



El conductor del camión fue rescatado con vida, pero falleció poco después a consecuencia del espectacular accidente. (Fotos DAVID QUINTANA).

## REDACCION

Sarrià de Ter.— El conductor de un camión resultó muerto y otras dos personas heridas de diferente consideración en un espectacular accidente de circulación ocurrido a primera hora de la tarde de ayer en la autovía de Sarrià de Ter. Los hechos se produjeron pasadas las tres y media de la tarde en el punto kilométrico 720'100 de la carretera N-II dirección a Figueras, justo en el semáforo que está situado bajo el puente que conduce a la autopista.

Tres fueron los vehículos impli-

cados en esta colisión múltiple, dos camiones y un turismo. Los espectaculares hechos se produjeron en circunstancias aún sin concretar, aunque todo indica que pudieron ocurrir cuando, a consecuencia del semáforo, uno de los camiones y el turismo se detendrían y el otro camión colisionaría por detrás. Los tres vehículos implicados son el camión plataforma matrícula de P-7872-C, que arrastraba un remolque P-00311-R, un Talbot Horizont GE-2221-T y un camión Pegaso GE-3840-M, perteneciente a la empresa Transportes Japic de Llagostera. Todo parece indicar que

el camión con remolque, en cuya plataforma transportaba un turismo Ford Escort, se detendría a consecuencia del semáforo, haciendo lo mismo el Talbot Horizont y, colisionando por detrás el camión Pegaso, que conducía el fallecido, por causas aún desconocidas.

## Fue rescatado con vida

La colisión fue muy espectacular y rápidamente acudieron al lugar de los hechos dotaciones de la Policía Municipal de Sarrià de Ter y Girona, Guardia Civil de Tráfico,

Bomberos y Cruz Roja. Los vehículos ocupaban uno de los carriles y parte del otro. Rápidamente se comprobó que, mientras el conductor del camión plataforma había resultado ileso, el del Talbot Horizont, que resultó muy afectado en su lateral derecho, había recibido heridas, al igual que el usuario del Pegaso de Transportes Japic. Estas dos personas, Joan Salavedra y Jose Antonio Cáliz, fueron evacuados al Hospital de Girona, donde se les apreciaron heridas de diferente consideración, aunque su estado no era preocupante.

En el interior del último camión

quedó aprisionado su conductor, Guillermo Guirado, de 37 años de edad. Después de colisionar con el turismo, el camión se empotró contra la parte posterior de la plataforma, que le aprisionó en la cabina, produciéndole heridas de suma gravedad. Los miembros del furgón de salvamentos de los Bomberos trabajaron rápido y lograron rescatarle de entre los hierros del vehículo con vida, pero, debido a las graves heridas que sufrió, falleció cuando era trasladado en la ambulancia de la Policía Municipal al Hospital de Girona.

## Ya son 177 los muertos en la mina de oro de Sudáfrica

Johannesburgo.— A un total de 177 muertos se elevaba en la tarde de ayer el saldo de fallecidos a consecuencia de los humos tóxicos producidos en una mina de oro sudafricana que se incendió el martes, según informaron fuentes de la compañía propietaria de la misma. Estas fuentes agregaron que hay muy pocas esperanzas de rescatar con vida a otros siete mineros que continúan sin aparecer. Los equipos de socorro rescataron hoy otros seis cadáveres y prosiguen las operaciones a unos 1.510 metros de profundidad para tratar de rescatar a los desaparecidos. La mayoría de las víctimas son trabajadores inmigrantes procedentes de Malawi, Lesotho y Mozambique, informaron fuentes que declinaron ser identificadas. Unos 2.200 mineros fueron evacuados de la mina de oro Kinross situada en el Transvaal oriental y alrededor de 235 fueron tratados en el Hospital donde fuentes sanitarias indicaron que se encuentran fuera de peligro. El fuego que provocó el accidente se declaró a consecuencia del fallo de los equipos de soldadura.

## 16 reclusos perecen en un motín en Brasil

Sao Paulo.— Dieciséis reclusos de la cárcel de Presidente Wencesalo en el estado de Sao Paulo murieron cuando la Policía Militar sofocó el motín que se inició el pasado lunes. El primer informe oficial del asalto de las fuerzas de choque brasileñas en la cárcel de Presidente Wenceslao, 600 kilómetros al oeste de Sao Paulo, indicaban que en el penal murieron once reclusos, pero horas más tarde se informó de la muerte de otros cinco. En Brasilia, capital del estado, catorce reclusos de la prisión de máxima seguridad de La Papuda, 24 kilómetros al norte de la población, continúan amotinados desde el pasado sábado con quince personas, entre ellas ocho mujeres, como rehenes. Los reclusos exigen vehículos y armas a cambio de los rehenes que son mantenidos en el segundo piso de la cárcel, que está rodeada por tropas de la Policía Militar.

## Detenidos los autores de 28 atracos a gasolineras

Barcelona.— José Antonio Peinado García y Rafael Tort Gómez fueron detenidos por la Policía de Barcelona como presuntos autores de 28 atracos a gasolineras, según señalaron ayer fuentes policiales de la Ciudad Condal. A los detenidos les fue intervenida una pistola y las dos motocicletas que empleaban para huir del lugar de los hechos una vez perpetrados los atracos. Con la detención de estos dos sospechosos, la Policía espera haber logrado frenar la ola de atracos que se venían registrando en las gasolineras y que habían originado una sensación de inseguridad entre los trabajadores del gremio. También fue detenido Francisco Rodríguez Rodríguez presunto autor de seis atracos a taquillas de estaciones del ferrocarril metropolitano de Barcelona. En algunas ocasiones el autor de estos atracos había despojado de sus efectos personales a los taquilleros y a personas que transitaban por las inmediaciones.

En Lleida y con la droga de fondo

## Un joven mata de dos tiros a un presunto traficante

Lleida.— Salvador Morales Monedero, de 30 años de edad y natural de Melilla, falleció ayer en Lleida a consecuencia de dos tiros de escopeta que le disparó un joven que posteriormente fue detenido, según informaciones de la Policía Nacional. Los hechos tuvieron lugar en el tercer piso del número 32 de la calle Barón de Mayals, en el llerdense barrio de Pardiñas de la capital, propiedad del presunto autor del asesinato, el joven Emilio Rivera Medina, de 23 años de edad, natural de Barbastro, población de la provincia de Huesca. Fuentes policiales explicaron que el posible móvil del asesinato pudo ser un ajuste de cuentas por tráfico de drogas, ya que en el domicilio donde se produjeron los hechos fueron encontrados 250 gramos de hachís. Salvador Morales, junto con un amigo suyo, Antonio Alarcón Vega, de 23 años y natural de Málaga, se dirigieron al domicilio antes citado con in-

tención de cobrar dinero que les adeudaba Emilio Rivera, quien en aquellos momentos estaba acompañado de un hermano suyo menor de edad, según las mencionadas fuentes. Los cuatro mantuvieron al parecer una fuerte discusión, tras la cual Emilio Rivera sacó una escopeta de cañones recortados y disparó por dos veces contra Salvador Morales, el cual resultó alcanzado en el abdomen y costado izquierdo. Tras los disparos, el presunto autor de los mismos salió corriendo, pero el amigo de la víctima, Antonio Alarcón, le siguió y tropezó con una dotación de la Policía Nacional, a la que comunicó los hechos y a los que acompañó hasta encontrar a Emilio Rivera, el cual fue detenido. En el domicilio la Policía encontró además de los ya mencionados 250 gramos de hachís, 40.000 pesetas en metálico, la escopeta de cañones recortados y un cuchillo.

La gestora decideix demà la data de l'Assemblea Intercomarcal

# Jacint Sáiz no es presenta per fer de cap del CDS a Girona

S.Q.

Girona.— Demà al vespre es reunirà la comissió gestora del Centre Democràtic i Social de les comarques gironines per decidir el dia i l'hora de l'Assemblea Intercomarcal del partit.

En un principi, està previst que l'Assemblea Intercomarcal es convoqui per a finals del mes que ve, al voltant de Fires, i també està previst que hi assisteixi el president del CDS, Adolfo Suárez, segons que aquest va prometre als vuit compromissaris gironins en el II Congrés Nacional del partit, que s'ha celebrat aquest cap de setmana passat a Barcelona.

L'Assemblea Intercomarcal ha d'eleger el comitè executiu de les comarques gironines, ja que ara com ara les funcions d'aquest estan a càrrec de la comissió gestora.

La reunió de la gestora de demà també servirà per començar a plantejar el tema de la presidència del comitè i dels membres que el compondran, així com el secretari del mateix.

## Sáiz no es presenta a l'elecció

Jacint Sáiz, actual president de la directiva del partit a Girona, no té intenció de presentar-se a l'elecció després d'haver-se fet càrrec del partit durant aquests darrers quatre anys, que han estat d'implantació a les comarques gironines i que es tanquen amb positius, amb els resultats de les passades generals que, segons dades del CDS, han fet augmentar la militància en un 25 per cent amb afiliats procedents dels antics Centristes de Catalunya, ex-militants del PSC d'en Pallach i gent que no estava en cap partit.

El president de la gestora gironina al·lega motius particulars i professionals i un cert cansament a l'hora de prendre aquesta decisió. Jacint Sáiz assegura que «en aquests moments no penso pre-



Jacint Sáiz assegura que després de la travessia del desert no pensa repetir candidatura, de moment.

sentar-me a la reelecció. He fet de president de la gestora en el que s'ha conegut com la travessia del desert i no ha estat pas una feina fàcil, tot i que el balanç que s'ha de fer és positiu».

## S'ha ampliat la base

Sáiz creu que aquests últims quatre anys han estat difícils. «El CDS és un partit jove que neix amb la desfeta de la UCD. Es presenta a les eleccions del 82 i en surt amb molts problemes econòmics. Aquests problemes es traslladen arreu de les diferents agrupacions i aquí fins i tot vàrem haver de tancar la seu del partit. Al llarg d'aquests quatre anys que he estat al capdavant de la directiva gironina els deutes els hem satisfet». Sáiz valora positivament la feina que el partit ha fet a les comarques. «Ha quedat demostrat a les darreres eleccions generals del 22 de juny, el CDS ha pujat arreu. També s'ha de tenir en compte que ens vàrem presentar a les passades eleccions municipals i que aconseguíem dues alcaldies, la de Breda i la de Garriguella que es presentaran a la reelecció a les properes, i també regidors. Això ja era un

pas endavant si es té en compte la dificultat que presenten les comarques gironines on CiU ocupa un espai de centre que ens correspon a nosaltres en gran part».

Els resultats de les generals del juny li han reportat una nova satisfacció. «Les eleccions han sortit bé i a partir dels resultats el nombre d'afiliats ha anat en augment a les comarques gironines. Ara es pot parlar d'un 25 per cent d'afiliats més».

Ara com ara, però, i malgrat el balanç, no creu que hi pugui haver un canvi en el seu plantejament, perquè el càrrec de president exigeix una dedicació que hauria de compartir amb altres obligacions que no li ho permeten.

Com a possibles candidats per ocupar la direcció del CDS a les comarques gironines es parla de Pere Lladó, Glòria Barnadas o Pere Coderch.

## Altres temes de la gestora

La comissió gestora, per altra banda, també estudiarà la conformitat o no de tancar les llistes d'afiliats de cara a la celebració de l'Assemblea Intercomarcal.

Els estatuts del partit assenyalen

que les llistes s'han de tancar amb una antelació de mig mes abans de la convocatòria, però la comissió intentarà establir un criteri obert al màxim per tal d'evitar deixar gent fora i després del ritme d'afiliació aconseguit el mes de juliol i al llarg d'aquest mes de setembre.

Tanmateix, la gestora gironina també ha de fer-se càrrec de la preparació de la ponència d'organització del partit a nivell de Catalunya que s'ha de presentar al Congrés del proper mes de gener. D'aquest Congrés n'han de sortir els òrgans federals del partit a nivell de Catalunya.

El Congrés de Catalunya servirà també per preparar la recta final de les properes eleccions municipals. L'Assemblea Intercomarcal gironina també analitzarà el tema, tot i que ja l'està treballant des de fa temps. El CDS ha assegurat que es presentarà sol a les municipals, sense fer coalició amb cap altra força política. A les comarques gironines vol completar una trentena de candidatures, especialment a les capitals de comarca i a les poblacions més importants, entre les que s'hi compten Portbou, Blanes, Tossa, Camprodon, Lloret de Mar i Roses.

## CC.OO. passa balanç del començament de curs

Barcelona.— CC.OO. celebrarà aquest dissabte consell amb els seus delegats d'ensenyament d'arreu de Catalunya per fer un balanç global del començament d'aquest curs 86-87.

El consell també analitzarà el balanç del curs passat i presentarà les iniciatives de la central per aquest que es refereixen, essencialment, a demanar la convocatòria d'eleccions sindicals —ja que són acordades per a tothom excepte per a funcionaris—.

Aquesta reivindicació coincideix amb la de la FETE-UGT que dimarts celebrà una reunió semblant i acordà la mateixa iniciativa, que segueix la línia del que s'inicià a finals del curs passat durant la negociació de l'estatut del professorat i que desembocà en vagues generals, alhora que es demanava la convocatòria d'eleccions sindicals pel sector.

La FETE-UGT proposa que la convocatòria es faci abans d'aquest proper mes de setembre.

Joaquim Figuerola, director de l'escola d'EGB de Begur, i responsable de CC.OO. pel que fa a l'EGB a les comarques gironines, i Joan Oloriz participaran al consell de dissabte a Barcelona.

## Continua la recollida de minuts per la pau

Barcelona.— Avui al vespre, a les vuit, la Rambla de Catalunya de Barcelona servirà de seu per a la recollida de més minuts per la pau, per intentar completar el milió de la convocatòria que va començar el Dia Internacional de la Pau.

La convocatòria ha estat organitzada amb àmbit mundial dins de l'Any Internacional de la Pau establert per l'assemblea de les Nacions Unides. Aquesta convocatòria, que s'allarga fins al 16 d'octubre, també es farà arribar a tots els col·legis de Catalunya.

Ha de ser ratificat pel Consell nacional del 27

# ERC aprova el reglament del proper Congrés del partit

Barcelona.— El comitè executiu d'Esquerra Republicana de Catalunya ha aprovat el reglament del proper Congrés del partit que se celebrarà el mes de gener.

El reglament, que haurà de ser ratificat pel Consell nacional el proper dia 27 d'aquest mes, regula la mecànica del Congrés d'ERC, en el qual està previst que es produeixi la substitució d'Heribert Barrera al capdavant de la secretaria general. També està previst que en aquest Congrés es defineixi l'estratègia del partit a Catalunya.

Un membre de l'executiva d'ERC va assenyalar, en acabar la reunió del comitè dilluns al vespre, que en el proper Congrés es restringirà el nombre de vots delegats, de forma que els participants només podran presentar, com a màxim, quatre membres.

## Tercera reestructuració

Aquesta és la tercera reestructuració que Esquerra Republicana

fa sobre els vots delegats als Congressos del partit, ja que, gradualment, ha passat de permetre des de deu vots per compromissari fins a arribar a només cinc vots per cadascun.

El portaveu de l'executiva va assenyalar també que la mesura de reduir el nombre de vots delegats a quatre pot repercutir especialment en l'afluència de participants al Congrés, o bé en el nombre de vots que s'enregistren, circumstància rellevant, ja que els militants hauran de designar la nova direcció republicana.

Un nombre més elevat de militants afavoriria el que es coneix com al sector «socialista» d'ERC, amb una major influència a les bases, mentre que un nombre més reduït de militants atorgaria preponderància al denominat sector «liberal». Aquest darrer sector és favorable de la continuïtat d'ERC al Govern de la Generalitat.

L'executiva republicana, per un altre costat, ha decidit ajornar fins



Heribert Barrera.

al proper dilluns la discussió de la seva estratègia davant les properes eleccions municipals i la valoració de la situació política a Catalunya.

Oberta a alcaldes i regidors independents

## Assemblea constituent de la UPM a Castellfollit

Castellfollit de la Roca.— Només alcaldes i regidors independents d'arreu de les comarques gironines, uns seixanta en total, es reuniran dissabte al matí al Centre Cívic de Castellfollit en l'assemblea constituent de la UPM.

La taula presidencial l'encapalarà l'alcalde de Castellfollit, Joaquim Canadell, i s'hi afegiran els que fins ara han estat al capdavant de la iniciativa: Lluís Comalada, alcalde de Caldes; Josep Bassaganya, alcalde de Sant Joan de les Abadesses; Salvador Sunyer, de Salt; Albert Bou, de Torroella de Montgrí i Lluís Medir, del PSUC, alcalde de Palafrugell. També hi haurà un representant de la CUPA d'Arbúcies, ja que l'alcalde, Jaume Soler, és a Nícaragua.

D'altres alcaldes que han confirmat l'assistència són el de Planoles i Vall-llobrega.

L'assemblea constarà de dues parts que serviran per explicar els processos que el grup ha iniciat de cares a les properes eleccions municipals —contacte amb els partits, organització i expansió— i per arribar a una sèrie de punts mínims d'acord per aquestes eleccions.

Albert Bou s'encarregarà de presentar la situació legal de la UPM, els estatuts; Lluís Comalada presentarà l'informe de la comissió negociadora; Salvador Sunyer exposarà un document de debat que pot significar el preàmbul de la unitat i Xavier Corominas, regidor de Salt, presentarà un esborrany del programa municipal.

La UPM va ser legalitzada com a associació política l'any 83 per l'Albert Bou, en Lluís Comalada, en Josep Brugué, alcalde de Flaçà, i en Domingo Ajenjo, que no s'arribà a presentar a l'Alcaldia de Planoles.

La Generalitat estudia allargar la pista

# Ahir se signà la venda de l'aeroport de la Cerdanya

En el dia d'ahir el president de la Mancomunitat de municipis de la comarca de la Cerdanya, Joan Llompart, i els representants de l'empresa Aeronàutica del Segre Societat Anònima, signaren l'escriptura de venda de les instal·lacions de l'aeroport de la Cerdanya a l'agrupació de municipis. Tal com ja va informar en el seu moment el DIARI DE GIRONA-Los Sitios, els municipis ceretans varen sol·licitar l'ajuda de la Diputació de Girona per tal que l'aeroport de la seva comarca passés a propietat dels Ajuntaments, davant del perill que se'n fés càrrec una empresa privada.

R.ROVIRA

Alp.— L'aeroport de la comarca de la Cerdanya des de fa força temps es troba en una situació de franca infrautilització. De fet, en aquests moments, les seves pistes i instal·lacions només s'usen per fer-hi activitats de caire esportiu i lògicament les possibilitats són molt majors. L'aeroport de la Cerdanya va passar a mans dels Ajuntaments de la comarca fa ja algunes setmanes quan varen arribar a un acord total els responsables de l'Aeronàutica del Segre i la Mancomunitat. Amb tot, aquest acord no es va concretar en una escriptura fins ahir.

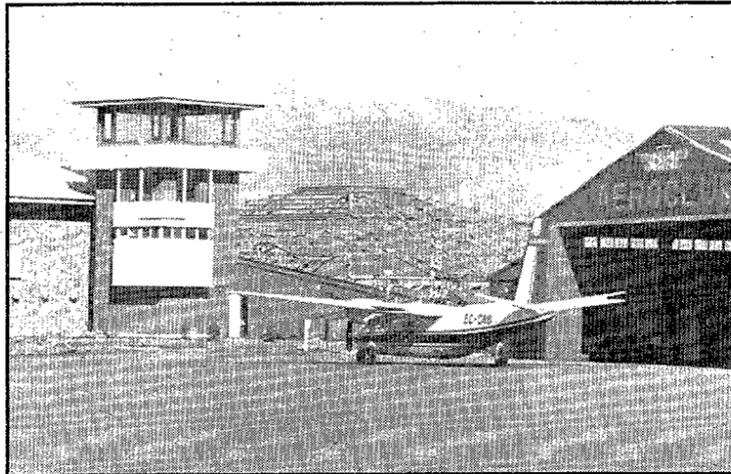
El president de la Mancomunitat de Municipis de la Cerdanya, Joan Llompart, va explicar que «la Mancomunitat pagarà setanta milions de pessetes gràcies a un crèdit avalat per la Diputació de Girona. Amb aquest crèdit es pagaran tots els deutes que tenia l'aeroport i que varen portar-lo prop de la subhasta pública.

Entenem que l'adquisició de l'aeròdrom de la Cerdanya per part dels municipis de la comarca és una bona operació atès que ens servirà per promocionar el nostre turisme i alhora obra una porta que de cara al futur té infinitat de possibilitats. De fet, un aeroport és una eina fonamental per captar un turisme de més qualitat del que tenim fins ara».

Recentment i durant la festa del turisme de la Cerdanya es va apuntar el perill que la comarca es convertís en un aparcament dels barcelonins que fugen el cap de setmana de la gran ciutat. Aquest turisme, tot i que també és interessant per a la comarca, presenta com a contrapartida que disposa de recursos econòmics més aviat limitats i per tant l'objectiu dels organismes comarcals és fomentar un visitant d'altre tipus.

Projectes de futur

Actualment, les instal·lacions de



L'aeroport de la Cerdanya ha estat fins ara infrautilitzat.

l'aeroport de la Cerdanya es troben clarament infrautilitzades si bé caldria fer-hi algunes millores tècniques de certa importància, sobretot per acollir vols de passatgers. Recentment, però, una comissió tècnica va visitar l'aeroport de la Cerdanya i li varen ratificar el permís oficial per acollir vols de tipus internacional. Amb tot, el president de la Mancomunitat de la Cerdanya, Joan Llompart, manifestava al nostre diari que «de moment, els nostres projectes no preveuen pas la possibilitat d'ampliar el nivell d'activitat que es porta a cap a l'aeroport. De fet, el propòsit és mantenir les activitats sobretot esportives

com vols lliures, ala delta, etcètera, i de cara al futur deixem en mans d'altres institucions ampliar aquest ventall».

La Generalitat de Catalunya té entre mans un estudi per determinar si és viable o no l'ampliació de la pista d'aterratge, sobre tot per acollir vols de passatgers amb una capacitat molt superior als que fins ara pot acollir l'aeroport. Joan Llompart apuntava que «per la nostra part no podem fer res més del que ja hem fet. Ara és competència de les altres administracions buscar ajudes perquè aquesta instal·lació s'utilitzi al cent per cent».

## Avui, demà i el divendres els centres gironins faran els exàmens d'accés a la Universitat

Girona.— La Universitat Autònoma de Barcelona ha fet públics els dies d'examen de Selectivitat als diferents centres docents de les comarques gironines. Avui i demà faran les proves l'IB Montsacopa d'Olot, l'IB Oliba de Ripoll, Saphil de Ripoll, Vicens Vives de Girona i els Maristes de Girona. La prova començarà avui a tres quarts de quatre de la tarda i demà a les 8 del matí, a l'Escola Universitària de FP i d'EGB.

Demà a tres quarts de quatre i demà passat a partir de les vuit del matí faran les proves d'accés a la universitat el Bell-lloc de Girona, Vedruna de Palamòs, Sant Miquel de Torroella de Montgrí, el Collell, l'IB la Bisbal, l'IB de Santa Coloma de Farners, l'IB Salvador Espriu de Salt, Les Alzines de Girona, La Salle de Girona, Montessori de Girona, IB Amer, IB Palafrugell, IB Sant Feliu de Guíxols, i IB Banyoles.

Tindrà lloc diumenge a partir de les nou del matí

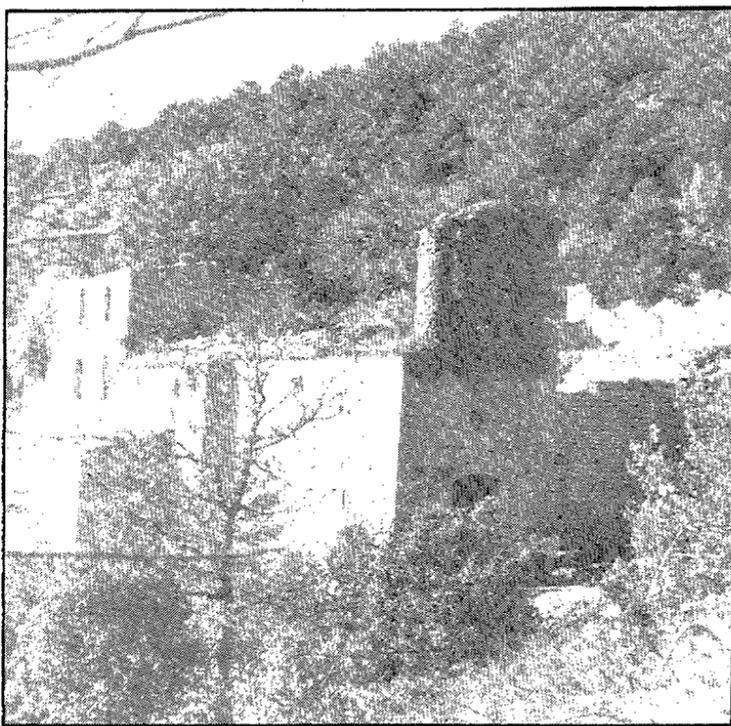
# Cinquena jornada de camp de treball al monestir de Sous

Sant Llorenç de Sous.— El proper diumenge, dia vint-i-u de setembre, tindrà lloc al monestir de Sant Llorenç de Sous, la «V Jornada de Camp de Treball general», que s'emmarca en el pla d'activitats previst per la «Coordinadora per a la recuperació de Sous», en el que participen la Diputació de Girona, els Serveis Territorials de Cultura de la Generalitat de Catalunya a Girona i els Serveis de Joventut de la Generalitat, dirigits tècnicament pel Servei de Conservació i Catalogació de Monuments.

Amb aquest camp de treball obert «Tardor 86», es continuaran les tasques iniciades abans del 1984 per grups, entitats i particulars que pretenen recuperar i arranjat l'estat en el qual es troba aquest monument gironí.

Des que es celebrà la quarta jornada de camp de treball obert, que va tenir lloc el dia tretze d'abril d'enguany, s'ha estat realitzant una tasca molt important en la recuperació del monestir, atès que al llarg dels mesos de juliol i agost s'hi han portat quatre camps de treball d'uns quants dies de durada, que han fet possible avançar l'estat d'aquestes obres de manera que ja ha quedat totalment recuperat el claustre del monestir.

D'altra banda s'ha establert, amb els treballs realitzats, una nova fesomia monumental, perquè dues de les tres naus de l'església romànica han quedat lliures de runes, així com altres dependències de les quals disposa el monestir en el qual es treballa.



Diuen que es continuarà la recuperació del Monestir de Sous.

També cal destacar que sota la direcció del servei de Conservació de Monuments s'està procedint a la recuperació de l'església del segle XIX, tot gratant les parets per tal d'arribar a la construcció original. D'aquesta manera es permetrà establir les bases pel descobriment, en properes excavacions i investigacions, de possibles estructures primitives, així com les diferents etapes en què fou portada a terme la construcció del con-

junt monumental situat a Sant Llorenç de Sous.

Cal recordar que, com ja s'ha fet en les altres ocasions, la convocatòria per a aquest «V Camp de Treball general» queda oberta a tothom qui vulgui participar-hi, bé siguin entitats o particulars. Finalment és necessari esmentar que la jornada de treball s'iniciarà a les nou del matí, allargant-se fins a la una del migdia.

Es féu un homenatge al mestre Duran

## Molta assistència al dinar de germanor de Saus

IMMA JUSCAFRESA  
Corresponsal

Camallera i la col·laboració de tot el poble en general.

Saus.— Amb molta assistència de veïns, dissabte passat es va celebrar el tradicional dinar de germanor al poble de Saus. A la vetllada es va comptar, així mateix, amb l'assistència del senador Ferrer que va fer esment de l'edifici que serà el centre social del poble, actualment en construcció, gràcies al suport de les institucions públiques —l'Ajuntament de Saus,

El senador Ferrer recalca la importància del projecte «és molt important l'esperit amb què es col·labora per fer una obra com aquesta. A part de la política que a vegades pot portar discussions». També hi assistí el mestre Duran, al qual se li va fer un homenatge per haver compostat i donat lletra a la sardana anomenada «Encisadora Saus».

## REAL AERoclUB GIRONA

Escola de pilots

Curset de pilot privat aviador

Durada: 3 mesos

Informació: 21 97 43 de 8 a 3



ORGANISMO NACIONAL DE LOTERIAS  
Y APUESTAS DEL ESTADO

DELEGACION TERRITORIAL

Gran Via Jaume I, 32 - Tels. 20 55 26 y 20 61 65  
17001 - GIRONA

AVISO IMPORTANTE

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con lo previsto en las normas 30 y 36 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación del sorteo 38 del siguiente sello de la Lotería Primitiva.  
De 1 apuesta n° K-6844630 del receptor 19147 de Banyoles  
De 2 apuestas n° U-3095209 del mismo receptor

El governador civil visità l'estació de Figueres

# La campanya de la verema francesa, sense problemes

En el transcurs de la visita efectuada ahir a les instal·lacions del Institut Espanyol d'Emigració i de l'Oficina Nacional d'Immigració francesa, a Figueres, el governador civil de Girona, Pere Navarro, va manifestar la seva satisfacció pel desenvolupament de la campanya de trasllat dels veremadors espanyols cap a França que té a la capital de l'Alt Empordà el darrer punt de contacte amb l'administració espanyola, Macario Martínez, delegat de Treball, remarcà el fet de que enguany, com a novetat, es coordina tota l'operació ferroviària des de Figueres i que els veremadors disposaran d'un bitllet de retorn gratuït cap als seus llocs d'origen un cop acabada la feina al país veí.

J.M. BERNILS V.

Figueres.— El governador civil de Girona, Pere Navarro, acompanyat pel delegat del Ministeri de Treball, Macario Martínez, van visitar ahir les instal·lacions del Institut Espanyol d'Emigració i l'Oficina Nacional d'Immigració francesa a Figueres.

Després de saludar als responsables d'ambdues institucions, Generoso Escribano, per part espanyola, i Fernand Guillem i Pierre Tripps, per part francesa, i de visita les dependències figuerenques que gestionen els temes de migració, el governador es va dirigir fins a un tren de veremadors que en aquells moments havia arribat a l'estació de ferrocarril que està si-

tuada al costat mateix del IEE i l'ONI.

Pere Navarro i el delegat de Treball van conversar amb diverses persones que es traslladaven, procedents de Bobadilla (Màlaga), fins a França, a fi de romandre per espai de vint o vint-i-cinc dies recollint raïm.

«Este año sí que han cambiado las cosas», deia un andalús al governador gironí, tot referint-se a les mesures endegades per l'Institut Espanyol d'Emigració a fi d'establir guarderies infantils als llocs d'origen dels veremadors que es fan càrrec, durant aquests dies, dels seus fills, alhora que enguany, en col·laboració amb el govern francès, s'ha disposat la grauitat del bitllet de tornada cap a

Espanya, un cop acabada la campanya.

Al llarg d'aquests dies ja han passat 52 trens especials, carregats de veremadors, cosa que comporta més de setanta per cent dels emigrants que enguany aniran al país veí. La campanya de trasllat està previst que s'acabi el proper cap de setmana.

Posteriorment, pel que fa al retorn, aquest està previst que es produeixi a partir de mitjans d'octubre i de forma escalonada, perquè la recollida del raïm comença i acaba en períodes diferents segons les zones. De cares a organitzar trens especials pel retorn, les autoritats espanyoles i franceses han demanat als veremadors que comuniquin la finalització del contracte amb alguns dies d'antelació. Macario Martínez, però, va reconèixer que «poden existir alguns problemes en tractar-se del primer any que ho posen en pràctica».

## Es nota una baixa

En deu anys la xifra de veremadors que d'Espanya s'han traslladat a França ha disminuït fins a la meitat. Enguany seran uns 45 mil —dels quals uns 40 mil passen per Figueres— i per properes temporades s'espera una baixa progressiva fins a desaparèixer.

El responsable francès d'immigració a Figueres, M. Tripps, va assegurar que «en deu o quinze anys, aquest fenomen haurà desaparegut. La vinya, a França, s'ha mecanitzat molt i això provoca una disminució en la demanda de mà d'obra per recollir-la. Actualment es pot dir que només es fa a mà en les zones que es produeix vi de molta qualitat i s'ha de seleccionar el raïm».

## Les novetats d'enguany

Acabada la visita a les instal·lacions de migració, Pere Navarro i Macario Martínez van celebrar una roda informativa, acompanyats pels responsables espanyols i fran-



El governador i el delegat de treball conversaren amb els veremadors. (Foto PUÉRTOLAS).

cesos, en la qual s'explicà que enguany, a part del retorn gratuït dels veremadors, s'ha coordinat l'anomenada «Operació sud-nord» de trasllat de trens de Renfe des de Figueres, amb la presència d'un delegat de la companyia ferroviària que fa la distribució dels combois i resolt tot tipus de problemes en el trasllat dels emigrants.

Aquesta coordinació de Renfe des de Figueres ha donat com a resultat un servei més efectiu en el transport que ha ocasionat una mitja de 4 minuts de retard en l'arribada dels trens. Aquest fet fou provocat per l'aturada de dos combois a causa d'unes inundacions. «En cas contrari, el retard de Renfe hagués estat mínim», es comentava, tot recordant que en anteriors campanyes d'havia arribat a 24 hores de retard.

Pere Navarro va mostrar-se molt satisfet «per l'esforç portat a cap pels departaments de l'administració responsable de la campanya de la verema. S'ha millorat molt el servei, fet que reconeixen els propis veremadors. Sobretot, però, s'ha trencat amb el tòpic de misèria que ens oferien aquestes campanyes. Ara, la gent que hi va, ho fa aprofitant unes vacances o per rebre uns diners que complementaran o milloraran les seves condicions de vida, però en cap cas es tracta de situacions dramàtiques».

A la roda informativa també hi eren presents representants dels sindicats Unió General de Treballadors i Comissions Obreres que aquests dies estan presents en els accessos de l'estació de Figueres

per informar als treballadors que desconeixen els seus drets. El representant de CC.OO. va manifestar, un cop acabada la roda informativa, que les coses no eren tan positives com havia assenyalat el governador i es va queixar de que als representants sindicals no se'ls havia deixat parlar, encara que tampoc ho havien intentat.

En el transcurs de la visita, el governador civil de Girona i acompanyants van ser compliments pel primer tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Figueres, Josep Bartolomé.

## Visita a les oficines locals del INSS i del INEM

Posteriorment a la visita de les instal·lacions del IEE i el ONI el governador, Pere Navarro, i el director provincial de Treball, es dirigiren a les oficines del INSS i del INEM, a on Macario Martínez explicà l'actual situació d'ambdues instal·lacions. El governador civil, en l'oficina de la Seguretat Social, s'interessà pel nombre d'altres de treballadors i pel desenvolupament de la tasca dels seus funcionaris, així com dels diferents problemes que es presenten. Posteriorment, i a les oficines del Institut Nacional d'Ocupació, tant Pere Navarro com Macario Martínez foren informats de l'actual nivell d'ocupació i d'atur a les diferents zones de l'Alt Empordà. Així, s'explicà als presents, que d'un total de mil nou-cents vuitanta-un aturats de la comarca, i inscrits en el cens oficial, més del vuitanta per cent cobraven puntualment el seu subsidi i, la resta, ho faria dins dels propers mesos.



També visitaren les instal·lacions espanyoles i franceses de migració situades a Figueres. (Foto PUÉRTOLAS).

Es va privatitzar aquest estiu

# Roses reivindicarà els Ametllers fins a Montjoi

ENRIC BADOSA

Corresponsal

Roses.— Segons ens ha assenyalat un membre del Grup de Defensa de les Platges, el proper mes d'octubre pensen endegar una campanya per la reivindicació del camí dels Ametllers que sembla passar pel càmping de Cala Montjoi.

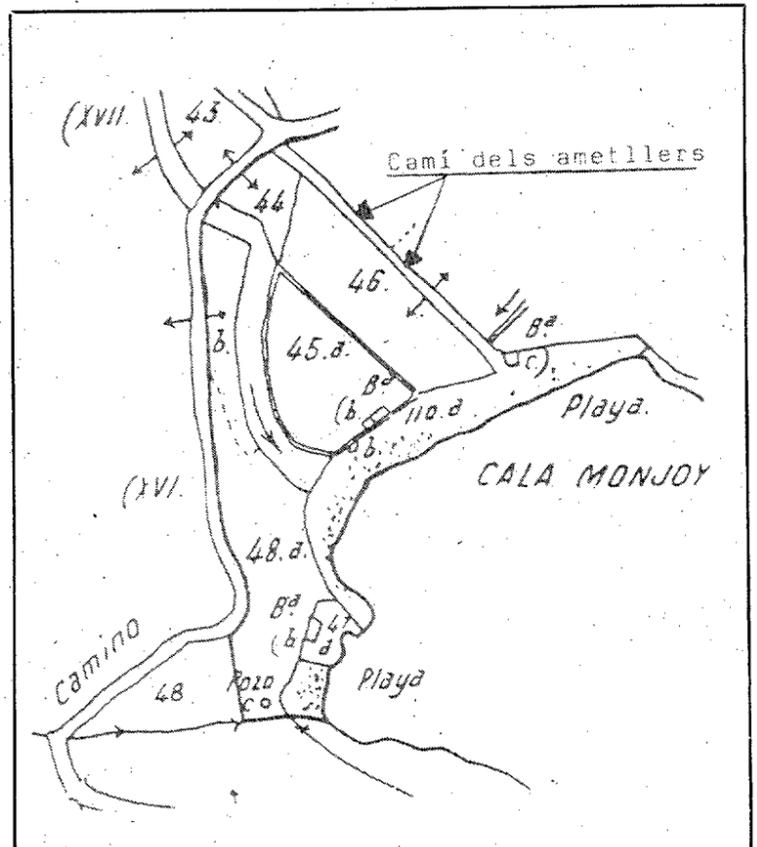
Per això pensen celebrar una gran sardinada en la mateixa Cala Montjoi, amb una concentració amb pancartes i lemes. Aquest grup ja fa esment d'aquest camí en un article de «La Veu», intentant esbrinar què va passar amb aquest camí i que segons sembla servia per anar des de la platja fins a les vinyes de l'interior, així com també als masos de Montjoi de Baix i Montjoi de Dalt i varen demanar una certificació del Registre de la Propietat de Roses, en el qual hi consta inscrita una anotació que diu en el volum 302, foli 107, finca 3240, inscripció 1ª, «su-

perfície 13.688 m2... Linda al Norte con Manso Montjoi, Sur con mar y playa y en su ángulo sur-este con dª Francisca Fontdecaba en su pequeña parcela de su propiedad, al este con resto de finca matriz, mediante camino y abierto de 3 m. de anchura que servirá de paso a favor de esta parcela, del resto de la matriz y de las fincas de Dª Francisca Fontdecaba, y al oeste con Félix Camprubi... libre de cargas». Aquest és l'extracte de l'inscripció del Registre. Aquesta comprovació va ser efectuada també pel Grup a l'Ajuntament, existint en els plànols geogràfics i catastrals oficials, en el seu polígon 1, el Camí dels Ametllers que avui és un camí interior de la propietat particular del càmping.

El Grup de Defensa de les Platges va consultar l'opinió de diferents professionals sobre el tema, estant una majoria d'acord que el camí constituïa un límit a l'est de la finca i en conseqüència no es

pot entendre que formi part de la finca, que és exterior a ella, deuint-se d'aquestes opinions que no podia ser incorporat a la finca.

Aquest camí, segons tots els indicis, constituïa un accés al mar o a la platja i viceversa. Hem de tenir en compte, segons tenim entès, que abans que les vinyes morissin a causa de la filoxera, de les existents a Cala Montjoi, la Pelosa, Norfeu, etc., els raïms eren traslladats a Roses mitjançant embarcacions. L'accés era pel seu límit sur, cosa que el convertia necessàriament en públic perquè no es pot tancar l'accés a zones de domini públic, com pot ser la platja i el mar, per la qual cosa si el Camí dels Ametllers hagués estat un camí d'accés al mar o a la platja, creuant la finca, no s'hi podria aplicar les normes del dret privat i quedaria vinculat al dret públic i no es podria entendre mai com a privatiu. Per tot això, mitjançant la seva revista, el Grup de Defensa de les Platges demana a l'Ajunta-



El gràfic ens indica el lloc on es va privatitzar el Camí dels Ametllers, a la Cala Montjoi de Roses.

ment de Roses que endegui els tràmits necessaris per recuperar el Camí dels Ametllers per al poble de Roses.



## A final de mes Sils celebra la festa major '86

Sils.— La localitat de Sils celebrarà la seva festa major els dies 26, 27 i 28 d'aquest mes de setembre.

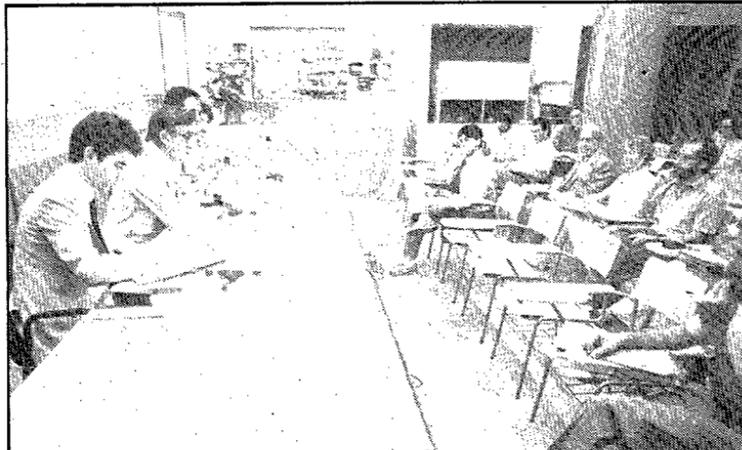
El divendres, dia 26, tindrà lloc a les 11 un ofici solemne en honor de Sant Cosme i Sant Damià, patrons de Sils, amb acompanyament d'orquestra i Cant dels Goigs dels Sants. Seguidament, a dos quarts de cinc de la tarda tindrà lloc una audició completa de sardanes. A les 7, al saló la Laguna, recital de cançons catalanes a càrrec del grup Els Bandalers. A les 10 del vespre, gran botifarrada popular, amb pa amb tomàquet i vi del país. Durant la festa, tindrà lloc una cantada d'havaneres, pel grup Llops de Mar i hi haurà rom cremat per a tothom. Tot seguit, ball d'obertura de la festa.

Dissabte, a dos quarts de 10, campionat de tennis de taula; a les 5 de la tarda, audició completa de sardanes per la cobla-orquestra Marimba; a les 11 del vespre, ball de festa major amb Tropicana i el Tren de la Costa. Acabat el ball, corre-foc amb els Diablers de Santa Coloma i, seguidament, ball de matinada.

Finalment, diumenge a dos quarts de 12, espectacle infantil a càrrec del grup de pallassos Paladins Clowns; a les 5 de la tarda, audició completa de sardanes, amb la Cobla Baix Empordà, i a dos quarts de 8 de la tarda, doble sessió de teatre a càrrec del grup local «Tespis» que representarà «Nocturn» i «Camàndules».

Ahir començaren les jornades organitzades pel Consorci de la Costa Brava

# La relació entre turisme i medi ambient, debatuda a Sant Feliu



Ahir s'iniciaren les jornades tècniques sobre «Turisme i medi ambient», que s'allargaran fins demà divendres. (Fotos DAVID QUINTANA)

**R. ALBIOL**  
Corresponsal

Sant Feliu de Guixols.— Tal com estava previst, sota l'organització del Consorci de la Costa Brava, i amb col·laboració de la Diputació de Girona i l'Ajuntament de Sant Feliu de Guixols, ahir varen inaugurar-se les jornades tècniques sobre «Turisme i Medi ambient» que, en el decurs de tres dies, es desenvoluparan en aquesta ciutat de la Costa Brava. L'acte de recepció i obertura va ser precedit d'una salutació feta per l'alcalde de Sant Feliu, Josep Vicente.

El comitè tècnic d'aquestes jornades està integrat per Joan Cals, economista; Jordi Sargatal, director del parc natural dels Aiguamolls

de l'Empordà; Joaquim Franch, pedagog; i Julio Sanz, enginyer tècnic i industrial.

Amb aquestes jornades tècniques, segons ha explicat Manel Serra, gerent del Consorci de la Costa Brava, «voldríem reflexionar sobre un tema que sovint provoca moltes polèmiques: les interrelacions entre el turisme i el medi ambient». En aquest sentit en la presentació de les jornades es recordà que el turisme és un dels fenòmens més impressionants d'aquest segle XX i assenyala que les migracions que comporta el turisme «forçosament han de transformar el territori». I és aquest tema el que en el decurs d'aquests tres dies serà tractat àmpliament per part d'especialistes a Sant Feliu de Guixols. «Estu-

diar i analitzar les relacions entre el turisme com a element agressor a l'entorn i el medi ambient com a recurs turístic és la finalitat d'aquestes jornades», en paraules del mateix Manel Serra.

La primera jornada desenvolupada ahir va servir per donar a conèixer, en el decurs del matí, una ponència de Jaume Terrades, catedràtic d'ecologia de la Universitat Autònoma de Barcelona, sota el tema «La transcendència del fenomen turístic en l'estructuració ecològica del territori». També va comptar amb una altra ponència de Christopher Nasch, doctor en economia del transport i professor de la Universitat de Leeds (Gran Bretanya).

A la tarda va intervenir la doctora Yvette Barbaza, amb la ponèn-

cia «Consum/producció d'espai pel turisme». Yvette Barbaza és doctora en geografia humana de la Universitat de París i és l'autora de «Le paysage humain de la Costa Brava» un llibre tant nomenat com poc conegut per manca de la deguda traducció al català.

Igualment, a la tarda va ser donada a conèixer i debatuda a continuació la comunicació «El turisme i la transformació del territori. Un estudi de Tossa de Mar, Lloret de Mar, i Blanes, a través de la fotografia aèria (1956-1981)» de Gerda K. Priestley, doctora en geografia del departament de geografia de la Universitat Autònoma de Barcelona. En la redacció d'aquesta comunicació s'ha treballat sobre una sèrie de fotografies verticals realitzades l'any 1956

Aquest cap de setmana, al col·legi de l'Estació guixolenc

## Seminari sobre tecnologia, informació i comunicació

**R.A.**

Corresponsal

Sant Feliu de Guixols.— Aquest proper cap de setmana tindrà lloc a aquesta ciutat de la Costa Brava un Seminari sobre tecnologia, informació i comunicació que tindrà com a marc el col·legi de l'Estació, organitzat per l'Associació per la tecnologia, informació i comunicació (ATIC), i amb el suport de l'Ajuntament de Sant Feliu de Guixols i el consell superior d'Investigacions Científiques.

Totes les sessions d'aquest seminari seran públiques. Segons que han posat de manifest els organitzadors «el desenvolupament espectacular de la tecnologia i la informàtica, conjuntament amb la intel·ligència artificial, configuren unes bases noves sobre les quals es configurarà en el futur la societat. Això fa preveure que la riquesa de les nacions no dependrà solament dels recursos naturals i dels productes manufacturats, sinó que influirán decisivament els coneixements i la intel·ligència». Igualment per als organitzadors «a aquesta reunió es pretén posar en contacte informàtics, enginyers, humanistes, professionals de l'educació i les comunicacions, en definitiva, científics, tècnics i intel·lectuals que consideren la informació des de diverses perspectives i que debatran aquest tema de



Anna Balletbó, diputada vice-president d'ATIC, assistirà a la inauguració del seminari.

gran actualitat».

La inauguració, que serà dissabte que ve a les 11, anirà a càrrec de l'alcalde de Sant Feliu, Josep Vicente, del President de l'ATIC, Claudi Alzina, i de la diputada, vice-president d'ATIC, Anna Balletbó.

A aquest seminari hi assistiran diversos professors, universitaris, enginyers i professionals de la informació entre els quals hi figuraran Josep Amat, professor de la facultat d'informàtica, i Francesc

Esteva, matemàtic, molt coneguts ambdós a Sant Feliu, i els guixolencs, Joan Xargay, i Pere Ponsatí.

A la sessió de clausura que tindrà lloc diumenge vinent, a les 13'30, hi intervindran Pasqual Maragall, president del Consell Receptor per la Candidatura de Barcelona als JJ.OO. 92 i alcalde de la ciutat Comptal; Enric Trilla, president del Consell Superior d'Investigacions Científiques i l'alcalde de Sant Feliu, Josep Vicente.

La manca de pluja ha afectat el raïm

## Perspectives dolentes per a la verema a Garriguella

**J.L. PONCE**  
Corresponsal

Garriguella.— Malgrat que la vinya oferia enguany un magnífic aspecte, els vinyaters no es mostraven gaire contents, ja que afirmaven que encara que el raïm es veïés sa, «no rajarà gaire perquè ha mancat una mica de pluja. Encara ara no estaria de més que plugués, encara que amb una certa mesura».

El mateix vinyater ens confirmava que «si bé existeix la creença que quan menys plou, millor és el raïm i, consegüentment, molt millor la sava que dona, cal tenir en compte que el seu raig serà petit i la seva graduació molt forta, cosa que per a nosaltres és un contrasentit, donat que els vins de la zona són coneguts i apreciats precisament pel seu equilibri de cada any entre finura i grau».

Aquestes paraules reflectien un cert desànim, «no en dubtis ni un moment —ens deia Josep Garcia i Escarrà, alcalde de Garriguella—. La vinya, dia a dia, perd terreny i consideració, ja que els joves no la volen treballar i quan els vells homes del camp per motius de salut o de l'edat pleguin les vinyes es convertiran en

rostolls i, per tant, s'haurà de cantar la cançó de l'adéu a una de les tradicions feineres més arrelades al nostre poble. Fa dos-cents anys que Garriguella havia arribat a ser un dels pobles més importants de la comarca. El seu padró comptava amb més de dues mil ànimes. Es varen viure dècades bones. L'oli i el vi florien arreu i el seu preu estava d'acord amb la seva qualitat. Avui, Garriguella té sis-cents onze veïns, els objectius són uns altres, perdem olivars i vinyes i la situació migratòria és evident. La indústria més còmoda i beneficiosa econòmicament per al treballador està acabant amb la resta tradicional del camp i això algun dia ens pesarà com una llosa, ja que, un cop perduda, la vinya no es recuperarà».

Si bé ens deia el vinyater que aquest seria un bon any per al vi, encara que mancava una mica de pluja, aquesta va venir malauradament en forma de pedra i destrossà totes les vinyes del nord del municipi, respectant alguna cosa al sud. I es pot assegurar que l'any 1986 es recordarà, a més de com l'any de la celebració del bicentenari de la seva església, com el de la situació catastròfica que han aportat els focs i la pedra.

# Plaça d'Europa de Platja d'Aro: Unió vol diàleg

## Serà difícil la coalició a les properes eleccions municipals



# POLIVALENT, SÍ UBICACIÓ, NO

Aquests impresos demanen signatures per manifestar la necessitat de dialogar amb l'Ajuntament, i ja s'han recollit més de dues mil adhesions.

J. VÍCTOR GAY

Platja d'Aro.— El proper primer d'octubre està previst que comencin les obres de la plaça d'Europa, que s'ha convertit en un element no sols de polèmica, sinó fins i tot d'enfrontament entre dos partits que arreu de Catalunya formen una coalició, com son Convergència i Unió Democràtica.

Actualment a l'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro, la força més votada, per tant amb major representació és Convergència. Cal dir que Unió en el moment de les eleccions municipals de 1983 no estava organitzada i fins fa poc no s'ha constituït el comitè local.

D'ençà de la constitució de l'esmentat comitè local, la seva intervenció ha estat centrada en les alternatives possibles pel projecte de la plaça d'Europa.

Una recollida de signatures, una sèrie de propostes sense resposta, segons ens manifestaven Joan Giraut i Narcís Pellicer, en nom dels unionistes de Platja d'Aro, són algunes de les accions ja endegades, malgrat que l'Ajuntament governat per la majoria convergent i recolzat pels socialistes ha tirat endavant el projecte.

És faraònic?

La preocupació d'Unió és doble, d'una part pel cost econòmic i d'altra per la sensible retallada de places d'aparcament i les seves repercussions en el desenvolupament comercial de la població.

La plaça es construirà en tres fases: A la primera que comença

el primer d'octubre es retallen un miler de places d'aparcament (de 1.800 a 800). A la segona, només en resten 400 i a la tercera, se'n recuperen 800 amb la construcció d'un edifici per aparcaments, sempre segons les declaracions al nostre diari dels representants d'Unió a Platja d'Aro.

Cal afegir que a la plaça d'Europa s'hi construirà el pavelló polivalent, que servirà per proves esportives, culturals, congressos i d'altres manifestacions. Els representants d'Unió ens diuen que «no ens osem al projecte, només considerem, que l'emplaçament no és el millor. Per la seva pròpia activitat, el pavelló demanaria prou places d'aparcament, i els dies que no funcioni, serà un gran espai allà situat que igualment resta aparcaments. Creiem també que un dels atractius de Platja d'Aro, avui, és la facilitat d'aparcar que, de moment i fins a la futura tercera fase, queda sensiblement retallada. I amb l'edifici, per garantir una rentabilitat, les empreses especialitzades assenyalen uns preus de 200 pessetes hora. Senzillament opinem que és un projecte prou important com per dialogar i malgrat tots els nostres esforços no hem pogut fer-ho amb Convergència. També volem dir que no s'ha trencat cap pacte, senzillament no ha sigut possible el diàleg que demanàvem i demanem. Avui mateix (ahir pel lector) una reunió prevista amb Convergència, ha sigut suspesa per la seva banda. Ho lamentem».

Un altre extrem que preocupa als representants d'Unió és el cost de l'obra en el seu emplaçament previst. Només la primera fase suposa que els veïns de la zona afectada amb un traçat com a mínim capriciós, el pagament de 50 milions pel concepte de contribucions especials, si la Generalitat paga el 100 de subvenció compromesos.

Continuen els homes d'Unió: «Senzillament situant el polivalent a un altre indret de Platja d'Aro, s'estalvia la construcció de l'edifici d'aparcaments i s'evita el sostre d'endeutament que s'assolirà que serà del 20% del pressupost».

El comitè local d'Unió diu que es manté obert al diàleg, que voldria que per part municipal s'estigués disposat a encetar aquestes converses i no precipitar unes obres que poden comprometre l'esdevenidor municipal, durant molts anys i transformar sensiblement l'oferta comercial de Platja d'Aro, un dels pilars de l'atractiu de la població.

Altres institucions, especialment els empresaris estan igualment molt preocupats pel projecte i en les properes hores es reuniran per tractar el tema a fons.

Unió insisteix en dialogar, especialment tenint en compte que les eleccions municipals són properes i que el pacte electoral amb Convergència caldrà mantenir-lo, però certament tal com estan ara mateix les coses, serà prou difícil de garantir, si el primer d'octubre comencen aquestes polèmiques obres.

# El manifest d'Unió Democràtica

Protocolitzat a la notaria de Platja d'Aro, el comitè local d'Unió ha fet públic el següent manifest amb els nou punts següents:

1. Que no s'ha demostrat mai que sigui absolutament imprescindible que el, benllogut per tots, Palau polivalent d'Esports-Congressos-Sala de festes-Auditori tingui que situar-se en el centre neuràlgic del poble.

2. Que els metres cúbics d'edificació que requereix la construcció de la monumental plaça més l'edifici d'aparcaments agreugen la concentració de ciment que ja pateix la població.

3. Que amb la ubicació del Palau polivalent a la plaça d'Europa, per la seva mateixa naturalesa, es necessitaria augmentar considerablement les places d'aparcament a la zona, contràriament al que passarà, ja que les mateixes es veuran disminuïdes, agreujant aquest problema amb gran perjudici per als residents i visitants usuaris.

4. Que les noves places d'aparcament sota la Masia Bas i d'altres, ja es necessiten pel creixement continuat del municipi i l'augment constant del parc d'automòbils.

5. Que per a la realització del projecte s'han de gas-

tar més de 1.200 milions de pessetes (més IVA) i, per tant, augmentar les contribucions, s'hipotecaran els pressupostos municipals i retreuran els visitants de la zona si es pretén amortitzar l'edifici dels aparcaments a través del usuari.

6. Que buscant una altra zona més descongestionada per a la ubicació del projecte de 1.200 milions de pessetes (més IVA), ens podem estalviar quasi la meitat del pressupost, ja que no seria necessari l'edifici d'aparcaments i aquests diners es podrien destinar a altres necessitats que també té el municipi i que ara no es contemplan.

7. Que a més a més de quedar perjudicats per la destrucció i consegüent manca d'aparcaments a la zona, ens veurem afectats per les contribucions especials, sense que es resolgui el problema.

8. Que volem una plaça d'Europa urbanitzada i ajardinada que compleixi amb la funcionalitat mixta de pulmó i d'aparcament, segons la necessitat demostrada.

9. Si així ho creieu, independentment dels vostres interessos i conviccions polítiques, doneu-nos suport, si us plau, signant el document adjunt a fi i efecte de fer-lo arribar als estaments pertinents.

Per recollir l'opinió de professionals

# V Congrés de reflexió a Lloret convocat pel COAC

REDACCIÓ

Lloret de Mar.— El Col·legi d'Arquitectes de Catalunya ha organitzat per a dissabte i diumenge vinents el Vè. Congrés/Jornades de reflexió, dedicats a incidir en els temes de la llei de l'edificació, organització col·legial i l'ensenyament, a l'hotel Monterrey de Lloret de Mar. L'objectiu d'aquestes jornades és recollir l'estat d'opinió d'un grup qualificat de professionals envers les tres temàtiques abans esmentades que conformaran a curt i mig termini el futur de la professió i de l'exercici professional.

Segons que asseguren fons del Col·legi d'Arquitectes, «es tracta de celebrar un debat sense votar conclusions. El compromís de la Junta de Govern devers els assistents consisteix en escoltar totes les opinions i, en el seu cas, utilitzar-les reconeixent-ne la procedència». L'estructura de les Jornades està formada per un president, un secretari, un Comitè Executiu, tres ponents, tres grups de treball i tres secretaris de grup de treball. «El nomenament del secretari de les jornades correspon al president d'aquestes, prèvia consulta amb el Comitè Executiu».

Llei de l'edificació

En aquest tema el document bàsic és l'avantprojecte de Llei d'Ordenació de l'Edificació. Els punts essencials del seu contingut es resumeix en la introducció del promotor com a figura reglada del procés edificatori; els tècnics, que es configuren a través de la figura de l'arquitecte; la definició del projecte com a un tot unitari i indivisible, malgrat poder-se fraccionar en el temps en una fase inicial i una altra de completa; la descomposició de la direcció, clarificant amb precisió les competències de l'arquitecte i de l'aparellador; la resolució mitjançant uns dictàmens i una sanció al promotor de les legalitzacions, registrament i tecnificació obligatòria, institucionalitzant-se la figura del «Cap d'Obra» del constructor; regulació de responsabilitats, essent les principals de constructor i tècnics i subsidiàries les del Promotor; l'obligatorietat de les assegurances amb caràcter individual; estructuració mitjançant un document final de tipus tècnic que recull totes les dades de projecte d'acord amb l'estat final i un manual d'ús i manteniment i l'obligatorietat del control de qualitat, destinant per aquest motiu l'u per cent del pressupost de l'obra.

Segons que opina el Col·legi d'Arquitectes, els punts més controvertits són per una part el manteniment de la figura de l'aparellador, «quan fora lògic que assumís el paper de tècnic del constructor»; i, per altra banda, els aparelladors marquen una intervenció mol més àmplia que la de les obres menors.

L'organització col·legial

El document bàsic serà el projecte d'Estatuts del Col·legi d'Arquitectes i del Consell Superior i les esmenes preparades per la Junta de Govern. «Aquest text no aporta grans

novetats a l'actual model col·legial, llevat d'una proposta de Disposició final que tendeix a crear el RIA, «Reial Institut d'Arquitectes» com federació de les «Associacions d'Arquitectes» d'àmbit autonòmic».

Ensenyament

Aquí es té com a documentació bàsica el «Programa de actuació para la reforma de las enseñanzas universitarias» que ha de descomposar-se en l'apartat d'ensenyament bàsic i especialització i reciclatge. El debat es realitzarà en dues fases al llarg dels dos dies de les Jornades. El primer dia se celebrarà un debat per grups o àrees i el segon dia se celebrarà el debat plenari de les tres àrees. «La participació en un o altre grup de debat el primer dia de les Jornades es produirà mitjançant inscripció voluntària de cada convidat». Referint-nos al debat per grups de treball, les fons consultades expliquen que «serà moderat pel ponent, el qual plantejarà les tesis de la ponència de la Junta de Govern i ordenarà el debat seguint el guió prèviament establert». El segon dia de les Jornades se celebrarà el debat plenari de les tres àrees d'assistència de tots els participants. «El plenari serà presidit pel president de les Jornades amb totes les prerogatives que aquest càrrec suposa, fins i tot les d'interpretar les presents normes i alterar-les si el bon ordre del debat així ho recomanés al seu criteri. Es dividirà en tres sessions, una per cada àrea de debat, on la participació serà lliure i oberta». Un cop acabades les jornades, el secretari recollirà de forma ordenada i sintètica el resum de les aportacions dels participants a cada apartat dels temes plantejats, citant els autors. «Aquest resum serà editat per la Junta de Govern i tramès a tots els participants en les Jornades».

Trajectòria de les jornades

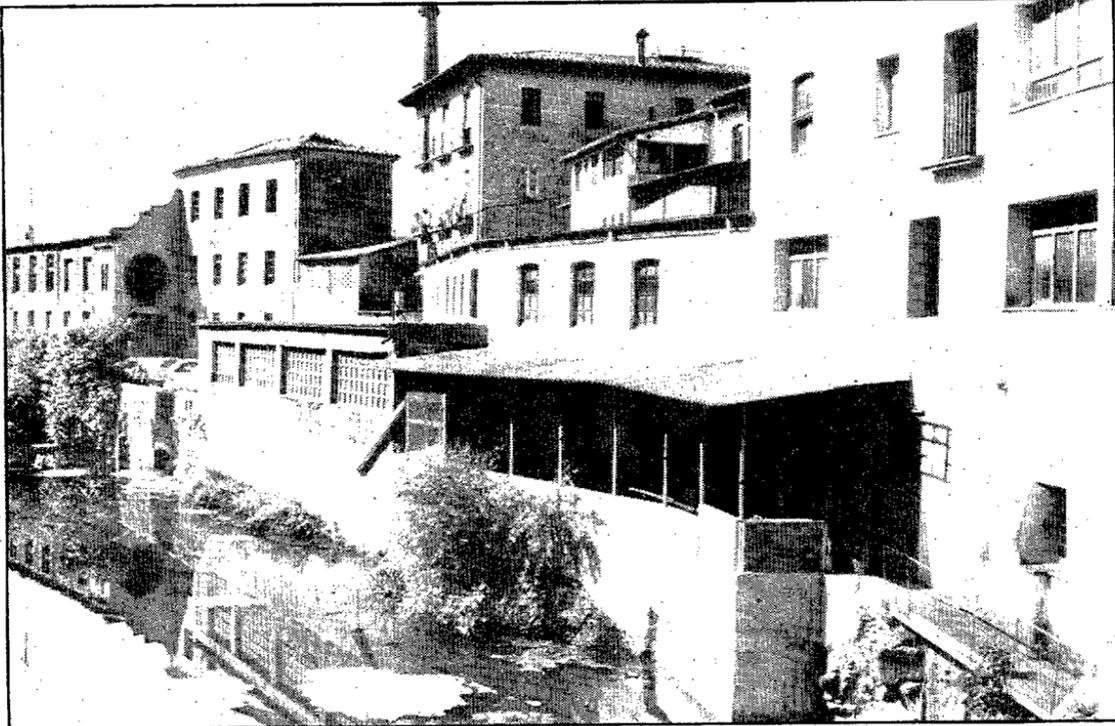
El 1981 el Col·legi d'Arquitectes de Catalunya organitzà un Congrés que examinà a través de cinc ponències que després donaren lloc a quatre capítols de conclusions, quines haurien de ser les modificacions a introduir a la professió, al seu ensenyament, a les seves relacions amb la societat i amb el món de la cultura, les seves relacions amb el sector de la producció i la pròpia organització col·legial. «En aquests cinc anys ha existit una aproximació conceptual a aquestes conclusions que no sempre s'ha reflectit en resultats pràctics, ja que, malgrat que l'organització autonòmica permet determinada independència en l'organització col·legial, la realitat és que la professió es regeix fonamentalment per disposicions que emanen del poder central que és el competent en titulació acadèmica i en certs aspectes fonamentals de la legislació sectorial com pot ser la imposició d'assegurances obligatòries i la reforma del Codi Civil, i també en l'organització professional de tot l'Estat».

La vora del riu Fluvià serà el primer pas

# El pla de rehabilitació projectat pel consistori olotí, en marxa

R.J.

Olot.—La vora del riu Fluvià a partir d'aquesta setmana començarà a ser objecte d'un pla especial de rehabilitació projectat des del Consistori. Dins el pla especial de trànsit de la ciutat: hi figura l'aconseguir, en un tram de la carretera de Santa Pau en direcció al carrer Mulleras, direcció única. Per això es marca una alternativa que aniria des del pont de Santa Magdalena fins a la carretera de Santa Pau. El primer pas d'aquest projecte és l'enderrocament d'uns edificis que comprenen l'illa d'habitatges a la plaça del pont de Sant Magdalena. Durant aquests dies una empresa ja es troba realitzant les obres per tal d'enllestir l'enderrocament definitiu. En aquesta illa de cases hi figura l'antiga fàbrica tèxtil coneguda com a «Can Codinach». Així mateix n'hi ha d'altres que hauran de canviar de residència, bé mitjançant l'acord amb l'Ajuntament d'una permuta de vivenda o bé per indemnització. «Es pot dir que hi ha hagut un acord amb tots els veïns, solament manca arribar a un acord amb un dels propietaris». L'alcalde de la ciutat, com a responsable d'Urbanisme, considera que pot ser una bona alternativa, perquè a més de permetre la descongestió del trànsit per una banda, es permetria tenir un passeig de vianants a la vora del riu. «Un cop les cases estiguessin enderrocades marcarem un sector destinat a passeig de vianants a la Ronda Fluvià i hi hauran vivendes no-



L'antiga fàbrica tèxtil «Can Codinach» es troba dins l'illa de cases que properament seran enderrocades. (Foto JULI).

ves amb façana a l'avinguda Onze de Setembre». La pavimentació de la Ronda Fluvià també comprèn l'afectació d'una de les fàbriques de teixits més tradicionals d'Olot com és la de ca l'Artigas i també l'escorxador municipal. Els veïns de la zona de moment s'han mostrat, a excepció d'algun cas aïllat, favorables a un acord amb l'Ajuntament olotí. En l'actualitat la Ronda Fluvià es tro-

ba en un estat deplorable amb manca de pavimentació, el camí ple de sots que l'ha convertit en intransitable, a més de tallar el mateix vial deixant un espai mort sense cap utilitat. Amb aquesta remodelació urbanística, la plaça de Santa Magdalena que dona pas al pont del mateix nom es veuria ampliada amb el passeig de vianants. Segons l'alcalde, tot aquest arranjament i les seves corresponents

inversions entrarien en els pressupostos de l'any vinent a aprovar a finals d'aquest. «Tenim previst de tirar endavant aquest projecte l'any vinent i deixar aquesta primera fase enllestida i començar a veure la vora del riu rehabilitada». En total serien vuit vivendes les que s'enderrocarien a part de l'escorxador municipal, la qual cosa està prevista de fer-la a finals d'any.

Primera fase del projecte d'adequació de la travessia de la vila

## Olot destina tres milions en l'avinguda Reis Catòlics

Olot.—L'avinguda dels Reis Catòlics ja ha començat a ser condicionada com a primera fase del projecte d'adequació de la travessia d'Olot. Per part de l'Ajuntament suposa una inversió de tres milions de pessetes a més del que hi destina el MOPU. Pere Macias, alcalde d'Olot, en diferents ocasions l'havia demanat a l'Administració central mitjançant la delegació del MOPU a Girona i més recentment al governador civil, Pere Navarro. La travessia d'Olot comprèn des de l'avinguda Reis Catòlics, carrer Mulleras, Lorenzana, Onze de Setembre i avinguda de Girona. Pere Macias manifestà al DIARI DE GIRONA-Los Sitios que ja era hora d'iniciar aquesta obra de la qual n'han patit les conseqüències un nombre considerable de ciutadans. «Hem d'agrair aquesta obra, però primerament hauríem de pensar que aquest primer pas del condicionament de l'avinguda Reis Catòlics tan sols suposa un primer pas, el qual hauria de seguir amb la resta de la travessia d'Olot».



Pere Macias, alcalde d'Olot.

Aquest sector tan sols és una cinquena part de la malmesa carretera, únic vial que travessa la ciutat mentre s'estan construint els dos vials. Tal com s'havia anunciat, el condicionament de l'avinguda Reis Catòlics suposarà un treball de 15 dies amb l'habilitament de vorals i preparació del terra per procedir,

en una segona fase, a la pavimentació definitiva. Fins i tot s'ha previst que en el sector d'aquesta avinguda s'aconsegueixi un eixamplament de la calçada. «Hem esperat molt i finalment s'ha

aconseguit iniciar-ho. Esperem que el MOPU continuï en tot el recorregut d'aquesta carretera de la seva competència. No podem oblidar l'avinguda Onze de Setembre i la de Girona en un estat deplorable».

### Gestions pel vial sud

En la roda informativa convocada pels membres del grup municipal de CiU s'anunciava l'execució immediata de les obres del vial sud per tal de travessar el carrer de Sant Cristòfol i poder enllaçar amb el sector de la carretera de Santa Pau. Mentrestant, Benavent continua aguantant el trànsit desviat des de la Rodona. Els veïns d'aquest sector ja manifestaren en el seu dia d'acordar aquest desviament encara que per un temps curt. Els carrers estrets de la urbanització no permeten la circulació de vehicles de gran tonatge i la intensitat del trànsit suposà inconvenients pels residents a la urbanització. En el decurs d'aquesta setmana, igual que en d'altres sectors de la ciutat, caldrà procedir a enderrocar. Després de travessar el carrer de Sant Cristòfol s'enllaçarà amb el pla parcial de les fonts, que haurà de connectar amb el prat de l'Aruga, ja competència de la Generalitat. Des d'aquí s'enllaçarà amb el trajecte final fins a les Preses.

## Sant Miquel de Campmajor estarà de festa els dies 27 i 28 d'aquest mes

Sant Miquel de Campmajor.—La festa major de Sant Miquel de Campmajor està dedicada a Sant Miquel Arcàngel i a la Mare de Déu del Roser, i se celebra els dies 27 i 28 d'aquest mes de setembre.

El programa d'activitats serà el següent: a dos quarts de 12 del dia 27, trilleig festiu, a les 12, ofici en honor de Sant Miquel Arcàngel cantat per la comunitat parroquial, a les tres de la tarda, tir al plat; a les cinc, festival infantil amb jocs de cucanya, cursa de sacs, trencar l'olla, i estirar la corda. A les 9 del vespre, missa al temple de Falgons, i a les 11, ball amenitzat pel conjunt Continental. En el decurs del ball se sortejarà una panera.

Pel que fa al diumenge, dia 28 de setembre, està previst que a les 12 del migdia hi hagi un ofici del roser parroquial, amb acompanyament d'orgue i orquestra, processó en honor de la Mare de Déu del Roser i cant dels goigs. A la 1, una sardana al passeig del Dr. Francesc Rovira. A dos quarts de cinc de la tarda, partit de futbol entre UE Sant Miquel i Besalunenc CF. A dos quarts de set de la tarda, audició de sardanes a la plaça amb la cobla-orquestra La Farnense.

Ja han estat convocats els nous cursos

## Cassà obre l'escola d'adults a l'octubre

XAVIER ROMERO

Corresponsal

Cassà.—Han estat convocats els nous cursos per al període octubre '86 al juny '87 de l'Escola d'adults «La Popular», sota el patrocini de l'Ajuntament cassanenc, mitjançant la seva delegació d'Ensenyament i Cultura.

Enguany, s'inclou un idioma més, el francès, donant-se per tant sis cursos: Graduat escolar; català, nivell B; català, nivell C; anglès, nivell 1r.; anglès, nivell 2n. i francès, nivell 1r.

Tanmateix, estan programats un curs d'alfabetització i un altre de català per a castellanoparlants, el popular «Digui, digui», que no es confirmaran fins que s'hagi assolit la quota mínima d'inscripció. Hi ha en preparació, també, el desenvolupament de diversos cursos monogràfics, de durades compreses entre 20 i 40 hores, segons el tema:

Tapís i macramé, català comercial, història de Catalunya, Gestió, finançament i comptabilitat de les petites i mitjanes empreses, tall i confecció, brodat, introducció a la informàtica de gestió i iniciació a la cuina.

Per a inscripcions, les persones interessades poden adre-

çar-se a les oficines municipals, de 9 a 14 hores. Diumenge, dia 21, fira de Santa Tecla, a la plaça de la Coma, hi haurà un servei d'informació on es podrà formalitzar la inscripció.

Aquests cursos de l'Escola d'adults cassanenc han assolit un notable èxit, d'ençà la seva posada en marxa a l'any 1983, com a veritable Escola d'adults, malgrat que anteriorment ja es feien classes de català des de fa alguns anys. A més de l'ensenyament propi de cada matèria, s'ha aconseguit una gran germanor entre professors, alumnes i antics alumnes, que, amb l'afegit de festes, excursions i altres celebracions, fan que la gent de l'Escola d'adults sigui una veritable família.

Per què el nom de «La Popular»? L'any passat es batejà l'escola amb aquest nom en homenatge a Pompeio Pascual, el qual, a la dècada dels 50, va donar el nom d'Universitat Popular de Cassà de la Selva a una sèrie de xerrades presentades per una colla de persones doctes en diferents matèries.

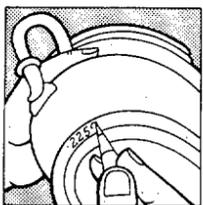
Per finalitzar aquesta informació, voldríem fer ressò de la festa que fa uns dies se celebrà a Can Canet, amb un sopar que congregà més de vuitanta persones, entre alumnes de català i familiars.

# PARA CUIDAR SUS COSAS



## UTILICE ESTE NUMERO

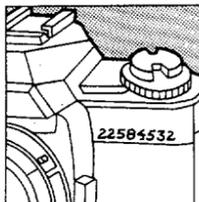
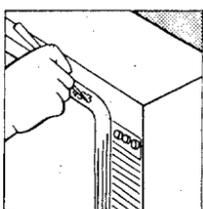
Grabe o inscriba su número de DNI en sus objetos de valor, de uso personal o del hogar.



Al marcar su número de DNI sobre los objetos de valor identifica sus propiedades. Con ello dificulta posibles robos y ayuda a la policía a

reconocer la legitimidad de la posesión y a localizar a los propietarios de los objetos recuperados.

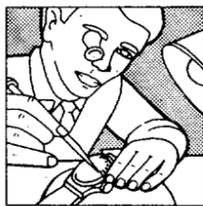
Esta sencilla medida de seguridad es aplicable en casi todos los objetos de valor.



Hay diferentes maneras para que Ud. mismo pueda marcar sus propiedades: punzones, lápices eléctricos, troqueles, rotuladores de tinta invisible... En el caso de las joyas lo más recomendable es acudir a un joyero o taller de grabación.

Si desea más información envíe el cupón adjunto o llame al 201799.

Colabore en la tarea de seguir mejorando la seguridad en nuestra ciudad. Su participación es imprescindible.



Para recibir más información, envíe este cupón al Gobierno Civil. C./ Jaume I, 17. 17071 Gerona.

Nombre .....

Dirección .....

Distrito Postal .....

Población .....

**Juntos, lo haremos posible.**



GOBIERNO CIVIL  
DE GERONA



## La vila d'Aiguaviva del Gironès

Aiguaviva del Gironès és un poble agrícola gairebé al cent per cent. La seva màxima activitat econòmica prové de la producció de vaques de llet i els seus camps de conreu estan destinats primordialment al cultiu de farratges pel bestiar.

Malgrat l'acostament de la població a la ciutat de Girona, Aiguaviva, al contrari que d'altres poblacions dels voltants, no s'ha expandit sinó que ans al contrari s'ha anat reduint considerable-

ment fins arribar a unes tres-centes trenta persones. Una de les causes d'aquest reculament demogràfic la troba l'alcalde d'Aiguaviva en que «no hi ha terreny urbanitzat, i per tant molta de la gent que hagués construït aquí no ho ha fet i ha marxat als pobles del voltant. Ara ja tenim redactades les Normes Subsidiàries, ja tenim terrenys per ésser urbanitzats, però encara calen dues coses fonamentals i que s'han de donar alhora, que

el propietari els volgui urbanitzar i que hi hagi capital».

Aiguaviva del Gironès encara a hores d'ara no té subministrament d'aigua ni recollida d'escombraries «el tema del subministrament d'aigua no és un problema al poble, ja que tothom té l'aigua que desitja en pous particulars. El poble té suficient aigua per abastir-se ell mateix, el que ja és un problema és el de l'aigua per l'agricultura. Aiguaviva no és rica en aigua, la capa argilosa

que no deixa passar l'aigua arriba a alguns llocs a tenir dos-cents metres de gruix, l'aigua que baixava del riu Güell ara tampoc es pot tenir en compte ja que molts pobles del voltant el fan servir pel seu subministrament d'aigua i quan passa per Aiguaviva gairebé ni en porta. Per tant els camps del poble no es poden convertir en camps de regadiu i s'han de conformar continuant conreant de secà. La recollida d'escombraries és un

tema en el qual l'Ajuntament hi vol trobar una solució. La recollida d'escombraries a tots els municipis és deficitària i l'Ajuntament és molt petit per permetre's el dèficit. També hem de saber que moltes de les escombraries són reciclables: el vidre i els cartrons es poden vendre, els productes que es podrien es poden convertir en bons adobs i ja tan sols ens queda una mínima part d'escombraries que si que s'han de llançar».



**El ferrer.**-L'Àngel Serra encara continua fent, a Aiguaviva del Gironès, les tasques típiques i tradicionals dels ferrers. Ferrar caballs i realitzar forja són dues activitats que malgrat les seves tècniques primitives li encanta de dur a terme, al ferrer d'Aiguaviva.

### RESTAURANT Can General

Casaments - Bateigs - Comunions

AIGUAVIVA - 500 m. Aeroport - Tel. 47 30 63 - GIRONA

## Festa Major d'Aiguaviva

Dies 19, 20 i 21 de setembre

### PROGRAMA D'ACTES

#### Divendres, dia 19

Tarda, a les 7: Inauguració de l'exposició de flors.

Nit, a les 11: Funció de teatre a la plaça Major, representant-se l'obra «L'amor truca a la porta», a càrrec del grup Tirinculis, d'Aiguaviva. Durant el descans hi haurà una rifa sorpresa.

#### Dissabte, dia 20

Matí, a les 9: Tirada general de tir al plat.

Matí, a les 10: Concurs de dibuix i pintura. Tercer concurs d'espantaocells. Presentació exposició escultors de Belles Arts (promoció 79-84).

Tarda, a les 5: Funció de teatre, representant-se l'obra «El fantasma del castell», a càrrec del grup infantil Fasisol.

Tarda, a les 6: Cançons infantils a càrrec de Xavier Oliver.

Nit, a 2/4 de 12: Ball a càrrec del conjunt Lava. Durant el ball es rifarà una assortida cistella. Elecció de pubilla i hereu 1986.

#### Diumenge, dia 21

Matí, a les 9: Tirada local de tir al plat.

Matí, a les 12: Missa de festa major.

Matí, a la 1: Tres sardanes vermut a càrrec de la cobla Vila de Blanes.

Tarda, a les 6: Jocs de trencar olles per a la mainada.

Tarda, a les 7: Sis sardanes a càrrec de la cobla Vila de Blanes.

Tarda, a les 9: Ball de fi de festa, a càrrec del conjunt Tropicana. Durant el ball hi haurà una rifa sorpresa. Es repartirà coca i vi dolç per a tothom.

NOTA: La comissió es reserva el dret de modificar el present programa d'actes.



## Dos grups de teatre al poble

El Grup «Tringulis» i el «Fasisol» són els dos grups de teatre d'Aiguaviva, el segon és el grup de la mainada que des de fa uns cinc anys fa representacions, i el primer és el grup de joves ja molt més experimentat i que aquest any celebra el desè aniversari del seu naixement. En Josep Ma, la Lídia, en Joan, en Joaquim i l'Anna són alguns dels integrants d'aquests dos grups que amb molta il·lusió i voluntat representen cada any obres diferents que gaudeixen d'un gran èxit en el poble i, fins i tot, algunes de les seves obres les han representades en pobles de comarques.

Una trentena d'integrants són els que duen a terme les obres de teatre, sempre comèdies que facin que el públic s'ho passi bé. El grup «Tringulis» escenificarà «L'Amor truca a la porta» de la que n'és autor Ramon Turull i el grup «Fasisol» escenificarà «El fantasma del castell».

## Exposicions i concursos

Aiguaviva del Gironès ha aconseguit, de deu anys cap aquí, arrencar la seva festa major i convertir-la en un centre d'atracció dels pobles del voltant. Aquesta nova activitat de la festa ha estat propiciada per tot un grup de joves de la vila que l'organitzen amb moltes ganes i amb la col·laboració de tots els veïns de la vila.

Les dones aporten les seves millors flors per fer una bonica exposició de flors. L'Isaac Romargós fa tot el possible per exposar obres d'art de gent de fora al poble d'Aiguaviva, si l'any passat l'exposició va versar sobre la pintura, aquest any li ha tocat el torn a l'escultura. La mainada té també el seu espai en les exposicions per mitjà d'un concurs de dibuixos.

Un dels actes però més divertits de la festa major, és el concurs d'espanta-ocells. Un concurs en el qual tothom qui ho desitgi hi pot concursar. D'entre tots els espanta-ocells presentats s'elegirà la parella, elecció que serà única i exclusivament feta per l'hereu i la pubilla de cada any.

## La festa de primavera

Aiguaviva a més d'aconseguir revifar la seva festa major, també aquest any ha volgut reviuire la seva antiga festa de primavera. L'èxit assolit en aquest primer any, ha fet que els seus organitzadors s'animessin i ho volguin anar celebrant cada any. La festa de primavera, o el roser d'Aiguaviva, se celebra a finals del mes de maig. Antigament aquesta festa era organitzada pels menuts de la vila. Tots aquells que no arribessin als nou anys eren els organitzadors de la festa major i, d'entre altres coses, cal destacar el berenar de la tarda en el qual tots els menuts convidaven als seus pares.

Aquesta tradició però s'ha perdut i la festa del Roser s'ha convertit en una altra diada lúdica per Aiguaviva. Enguany la plaça, en aquells dies de maig, s'ornamentà amb sols i cistells de flors, a l'interior de l'església s'organitzà un important concert de música clàssica molt aplaudit per tot el públic. Els balls de nit, la xocolatada, i els jocs infantils acabaren de fer de la festa una important diada pel poble.



**La mainada.** - La mainada d'Aiguaviva és una de les que gaudeix més de la festa major. Ells mateixos en són els actors principals organitzant obres de teatre, com «El fantasma del castell», d'aquesta festa major, cantant cançons infantils i intervenint en diferents concursos i jocs.

## Aiguaviva recupera les seves escoles

Aiguaviva del Gironès torna a recuperar les seves escoles. Fa uns anys es va crear una escola mancomunada a Vilobí d'Onyar en la qual hi estava integrat el poble d'Aiguaviva. Amb aquesta escola gairebé tota la mainada del poble va anar fins a Vilobí d'Onyar. D'un centenar de nans que hi havia a l'escola del poble ens vam quedar tan sols amb una dotzena i amb un sol professor. L'edifici de l'escola es reduí i alguns dels espais que no es feien servir els utilitzaven la joventut del poble per fer els assajos de teatre.

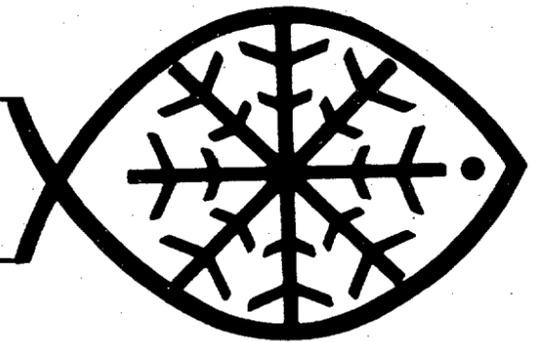
La situació va arribar a ésser molt greu i gairebé s'arribà a la desaparició de l'escola. Fins i tot

des d'Ensenyament es va enviar una carta a l'Ajuntament per tal que es fes un cens de la mainada del poble per veure si calia una escola o no. La cosa es va poder solucionar i Ensenyament no signà la desaparició del poble. Ara, des de l'Ajuntament i amb les ganes de tot el poble, l'escola s'ha tornat a recuperar, qui vulgui pot triar on vol anar si a Vilobí, a Aiguaviva, o algun altre poble, però a Aiguaviva ja hi ha una cinquantena d'alumnes a l'escola amb dos professors pagats per l'estat, i amb una altre pagat per l'associació de pares d'Aiguaviva, i les aules habilitades com a local per a la joventut s'han tornat a recuperar com a aules pròpies de l'escola.



URBANITZACIÓ MAS ALIU ★ C/. Sant Josep, s/n. Aiguaviva. ★ Tel. 24 19 11 ★ Girona

# m. suñer s.a.



## peix i marisc fresc i congelat

BOTIGUES  
A GIRONA

PLAÇA MERCAT  
C/. STA. EUGÈNIA, 20

TEL. 202248  
TEL. 206276

C/. Sant Josep, s/n

Tel. (972) 235061

AIGUAVIVA (Girona)



## Marxa, gresca, tornaboda i xerinola

Dijous, dia 18 de setembre, comença una vegada més la festa major de Campdevànol, una festa que ve caracteritzada bàsicament pel desenrotllament de la dansa, un ball prou típic conegut arreu de les nostres comarques i que, com hem dit, esdevé l'ànima de la festa. Per tal de conèixer un xic més els detalls de la festa parlem amb el regidor de festes i esports de l'Ajuntament de la vila, el qual ens deia que: «Certament l'acte central ve donat per la dansa, però no cal oblidar tampoc les altres manifestacions que s'hi desenvolupen,

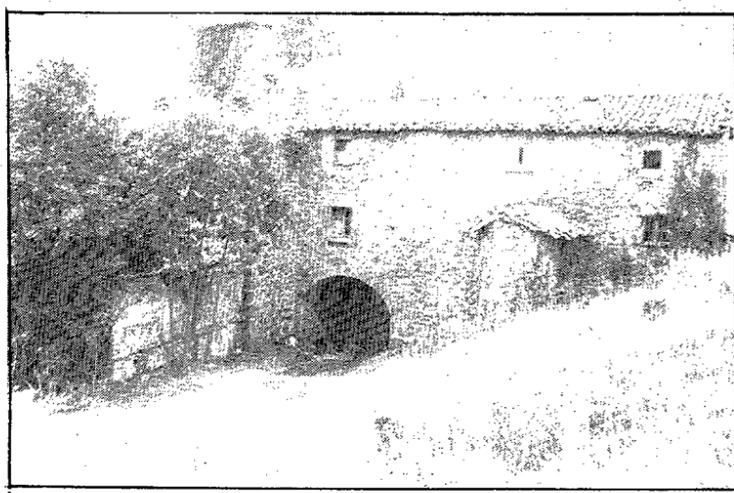
com són els balls, els espectacles o les manifestacions esportives». L'organització sempre és una tasca feixuga, però s'ha de treballar perquè la gent pugui passar una bona festa major. «Pensem que és bonic treballar per una cosa del poble, i és molta la gent que col·labora en la seva organització. Sobretot ho fan el jovent del poble amb íntima col·laboració amb l'Ajuntament». És clar, però, que una festa comporta un seguit de despeses «Sí, però nosaltres sempre pretenem que la festa sigui autosuficient,

és a dir, que es pugui finançar per ella mateixa, malgrat que a vegades això resulti prou difícil». En el cas que això no es dongui sempre hi ha la solució final «Llavors considerem que és tasca de l'Ajuntament afegir els diners que manquin per tal de subvencionar-la».

També parlem un xic dels actes, i aquí sí que n'hi ha per donar i per vendre «Els actes comencen el dia 18 amb una representació teatral a càrrec del grup la Teranyina de Ripoll. Divendres la festa continua amb un espectacle d'humor i varietats

que comptarà amb la presència d'en Ramon, en Carles Torres, el Cadillac Ballet i d'altres que crec faran passar una bona estona a la gent». La pubilla tampoc no hi pot mancar. «Això és gairebé una tradició, i sempre tenim la nostra pubilla de la festa. L'elecció es farà el dissabte i també hi haurà una exhibició de karate i sardanes... i el plat fort del dia amb l'actuació de la Salseta del Poble Sec i el conjunt Index». Diumenge la festa continua i es desenvoluparan un seguit d'actes esportius (bàsquet, futbol, tennis...) i hi haurà també la pre-

sentació de la pubilla, es ballaran sardanes, i a més hi haurà concert i ball a càrrec de l'orquestra Rosaleda. No cal dir que en el decurs del diumenge de la festa es ballarà també la tradicional dansa dels pabordes. Dilluns, altre volta més actes amb una cantada d'havaneres a càrrec del grup Nevada i ball amb el mateix grup i l'orquestra Zambra. Ara sí que ja arribem a la fi de la festa, la qual serà dimarts, però no sense gaudir abans d'una popular tornaboda, on es fa molta gresca a la plaça i el ball de nit, ball de fi de festa



**Masies.** - A l'entorn de Campdevànol, al bell mig de la comarca del Ripollès, hom pot encara fruit del meravellós paisatge que la vila ens ofereix; la seva església, els seus carrers i ponts... i les seves masies, aquelles construccions tan típiques a casa nostra i que molt sovint ens porten als ulls imatges bucòliques i de tranquil·litat; aquelles cases pairals, niu etern de les famílies de la nostra terra.

## Fadrins i donzelles fan de la gala, la dansa de tot un poble

Hem vist com un dels actes principals de la festa major de Campdevànol és la dansa dels pabordes, una dansa que any rera any aplega un munt de curiosos al seu entorn per tal de gaudir de les passes que en ella hi tenen lloc. Se n'ha escrit molt sobre el caràcter d'aquesta dansa i dels seus orígens, però, potser, la més clara referència i la que ens pot donar una visió més àmplia del seu tarannà és la lletra que en féu d'ella en Josep Casals i Guix, i que deia: «Antany, per la gala —nom de la dansa— els pabordes del Roser un

camp llogaven exprés per dansar, la noia del batlle i el galant camper l'aïrosa dansa van repuntejar. I Campdevànol l'himne cantava que és nostra gentil dansa que mai morirà. A tots els pabordes aquell ritme unia, amb un capdancer pel Roser realçar es feia famosa i el poble creixia que àdhuc per la dansa una plaça estrenar. I Campdevànol l'himne cantava que és nostra gentil dansa que mai morirà. Ara la dansa més entusiasmava i s'ennoblia amb un ball cerdà que el contrapàs que la cobla entonava alçaven les noies fent-les rebllin-

car. I Campdevànol l'himne cantava que és nostra gentil dansa que mai morirà. Cada any hi tornen jolives parelles a ballar la dansa pel poble alegrar i amb gambirols de dansa perpetuarà. I Campdevànol l'himne cantava que és nostra gentil dansa que mai morirà.» Aquesta bella lletra ens dona per tant una àmplia visió del que representa la dansa per a la vila de Campdevànol; d'aquí se'n pot treure, sense por de dir-ho, que la gala és, entre d'altres coses, l'ànima de la festa major.

Taller mecànic

**J. Garolera**

Carretera de Gombrèn, s/n  
Telèfon 73 07 83  
CAMPDEVÀNOL

**MIQUEL**

ESTUDI FOTOGRÀFIC

Laboratori fotogràfic color

REPORTATGES CASAMENTS  
TREBALLS INDUSTRIALS  
VENDA DE MATERIAL FOTOGRÀFIC  
VIDEO

Pl. Església, 4 - Tel. 73 02 41  
CAMPDEVÀNOL (Girona)

### Actes principals

Dijous 18.- Representació teatral a càrrec del grup la Teranyina de Ripoll

Divendres 19.- Gran espectacle d'humor i varietats amb la presència de l'humorista Ramon i el Cadillac Ballet

Dissabte 20.- Elecció de la pubilla de Campdevànol. Exhibició de Karate i actuació de la Salseta del Poble Sec

Diumenge 21.- Diferents actes esportius. Concert i ball a càrrec de l'orquestra Rosaleda

Dilluns 22.- Cantada d'havaneres pel grup Nevada. Ball amb l'orquestra Zambra.

Forn de pa  
**«CAL ROCA»**

Pa de qualitat i artesania  
Cuit amb llenya

C/. Balmes, 11 - Tel. 73 00 07 - CAMPDEVÀNOL

Cansaladeria  
**MIRÓ**

Elaboració pròpia  
d'embotits:  
llonganisses, fuets i bulls  
c/. Major, 20 - Tel. 73 00 61  
CAMPDEVÀNOL

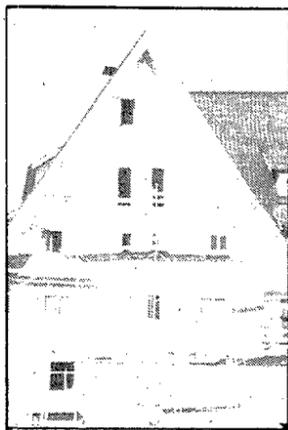
FUSTERIA -  
EBENISTERIA

**ÀNGEL  
FERNÁNDEZ**

Raval, 2 - Tel. 73 01 98  
CAMPDEVÀNOL (Girona)



## Inversiones en la Residencia de Núria



Más de 12 millones para la Residencia de Núria.

EFE

Barcelona.— El Departamento de Trabajo de la Generalitat invirtió el pasado año 31.127.659 pesetas en mejorar las instalaciones de las residencias de Tiempo Libre, según la memoria de dicho departamento facilitada por Efe.

Las residencias de Tiempo Libre son lugares de recreo, con precios económicos, a donde pueden ir las personas que lo soliciten y están ubicadas en Tarragona, Les, (Lleida), Llançà y Núria (Girona).

La mayor inversión se realizó en la residencia de Núria, 12.425.528 pesetas, donde se iniciaron las obras de reforma de la misma que se encontraba en un grave estado de abandono tras ser traspasada a la Generalitat, señala el informe.

Las instalaciones de Núria no están todavía abiertas al público. El Departamento de Trabajo acordó iniciar las obras de rehabilitación una vez que se hayan cubierto las necesidades de las otras tres residencias.

Un total de 10.496.799 pesetas fueron invertidas en 1985 en la residencia de Llançà para ampliar las plazas de ocupación de la misma.

## CiU abre diálogo para ordenación territorial

Pero señalan riesgo de obstruccionismo de la oposición

Barcelona.— El portavoz del grupo parlamentario de CiU, Antoni Subirà, dijo que sólo el obstruccionismo político de los partidos de la oposición puede retrasar la aprobación de las leyes que ordenen territorialmente Catalunya.

La ponencia de Ordenación Territorial acordó el método por el que se tramitará los cuatro documentos territoriales de CiU y el calendario de los trabajos de la ponencia, que volverá a reunirse, dos veces a la semana, a partir del día ocho de octubre.

La ponencia —tras pedir a la mesa del Parlament la continuación de sus trabajos pese al cambio de documentos base—, cotejará la influencia mutua de los cuatro borradores. Tras ello, la comisión territorial nombrará un ponente único para ordenar las enmiendas.

Subirà indicó que el orden de prelación de las proposiciones de ley seguramente se encabezará con la de conurbación barcelonesa, seguida de la de régimen transitorio de diputaciones, régimen comarcal y finalmente régimen local.

Subirà indicó, tras la reunión de ponencia que «las cuestiones técnicas en materia territorial están acordadas de forma que los trabajos pueden avanzar muy rápidamente», aunque reconoció imposibilidad de que sus informes estén finalizados por octubre.

Subrayó que «ante el acuerdo técnico, si la ponencia tarda en aprobar sus informes, CiU se verá obligada a denunciar la práctica del obstruccionismo político por parte de otros partidos, ya que será la única razón posible si el proceso se retrasa».

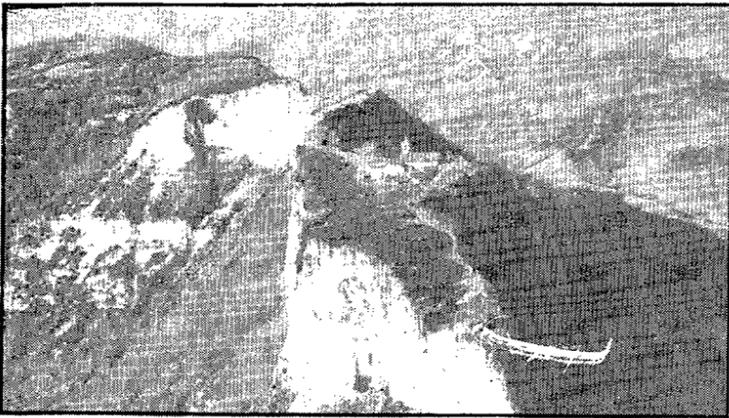
### Conversaciones

El portavoz de CiU recalzó que su partido ha sido siempre permeable a las propuestas de los otros grupos parlamentarios y apostilló que en los cuatro textos de CiU «habrá acuerdos y discrepancias repartidas entre todos los grupos».

Actualmente, los partidos que discrepan en mayor medida con CiU son el PSC, por la eliminación de la Corporación Metropolitana de Barcelona y por el sistema de elección a los consejos comarcales.

CP es quien se opone en mayor medida al documento que regula el régimen transitorio de las Diputaciones, ya que éste prevee como objetivo la provincia única.

Indicó que la devolución de competencias urbanísticas a los municipios de la antigua región 1 «son parte esencial de su autonomía municipal, y se hace de acuerdo a la Ley de Política Territorial que el Parlament aprobó, por unanimidad, en 1983».



No será fácil la ordenación territorial de Catalunya.

## Los «verdes» estarán en las próximas elecciones

AP decidirá en octubre los candidatos a alcaldes

Barcelona.— Las organizaciones ecologistas «Los Verdes» y «Alternativa Verda» crearán mecanismos de coordinación para concurrir unidas a las próximas elecciones municipales, autonómicas y al Parlamento europeo.

Representantes de ambas formaciones se reunieron esta semana en Barcelona para analizar los resultados electorales obtenidos en las pasadas elecciones legislativas, primeras a las que se presentaron los dos grupos.

En esta reunión, los ecologistas acordaron que la delegación internacional de los «verdes» españoles estará formada por un representante de cada una de las dos organizaciones políticas.

Se decidió, asimismo, que tanto «Alternativa Verda» como «Los Verdes» respetarán sus respectivos marcos de acción territorial y no se interferirán políticamente.

Según este acuerdo, el ámbito de acción política y electoral de «Alternativa Verda» es Catalunya y el de «Los Verdes», el resto del Estado español.

Este ámbito de actuación de «Los Verdes» se entenderá, sin embargo, «siempre y cuando no exista una organización ecologista representativa, de ámbito exclusivamente regional o autonómico, reconocida por ambos grupos».

### AP decidirá en octubre el candidato a la Alcaldía de Barcelona

El comité electoral de Alianza Popular designará a principios del mes de octubre su candidato a la Alcaldía de Barcelona en las próximas elecciones municipales, indicaron fuentes de este partido.

Las mismas fuentes precisaron que en la reunión que mantuvo anoche el comité ejecuti-

vo provincial se estudiaron las líneas programáticas de Alianza Popular y su posición ante las próximas elecciones municipales.

Sin embargo, agregaron las citadas fuentes, no se entró en la discusión sobre las listas que compondrán la candidatura, por no ser esta cuestión competencia del comité ejecutivo provincial, sino del comité electoral.

Los dirigentes aliancistas de Barcelona hicieron pública, tras la reunión, su «más enérgica condena» por el último atentado perpetrado el pasado fin de semana en la ciudad contra las fuerzas de seguridad del Estado.

«AP —se señala— tiene la convicción de que el pueblo catalán no incurrirá en la trampa de resolver sus problemas y aspiraciones por el camino del terrorismo, sino por el de la legalidad y el diálogo, como corresponde a un pueblo civilizado y responsable».

### «La Crida» considera «irracional» las fianzas impuestas por el juez

La organización independentista «Crida a la Solidaritat» considera que las fianzas impuestas por el juez a los detenidos en los incidentes ocurridos durante la Diada son «irracionales» y «astronómicas».

La Crida opina en un comunicado que «es irracional pensar que unos jóvenes, a los cuales no se les ha probado su participación directa en los incidentes, puedan ser condenados a pagar fianzas de un millón de pesetas».

«¿No será —se pregunta «la Crida»— que el juez, influenciado por altas instancias de la Administración local de Barcelona, quiera dar un castigo ejemplar?».



## CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL

### BORSA DE BARCELONA

AIGUA, GAS I ELECTRICITAT	Anterior	Día 17	CIMENTS I CONSTRUCTORS	Anterior	Día 17
Catalana de Gas	436	447	Asland	349	349
Aigües de Barcelona	303	410	Sanson	395	D-400
Eléctricas de Zaragoza	D-157	D-162	Dragados y Construcciones	356	352
Enher S/B	78,50	84	Fomentos y Obras	D-670	685
Fecsa	78,50	78,25	<b>SIDEROMETAL.LÚRGICOS</b>		
Fenosa-Unión Eléctrica	D-98	99	Altos Hornos de Vizcaya	65	67
Hidruña	83	84	Citroën Hispania	780	470
Hydroeléctrica Española	116	116,50	Fasa Renault	380	400
Iberduero	167	167	Finanzauto	520	532
Sevillana de Electricidad	121	121	Material y Construcciones	110	P-108
<b>BANCS</b>			Metalúrgicas Santa Ana		
Bilbao	1.220	-	Motor Ibérica	P-148	155
Central	810	819	Duro Felguera	P-525	520
Comercial Transatlántico	D-726	D-731	<b>PAPERERES</b>		
Banesto	670	-	Sarrio	393	380
Exterior	380	395	Torras Hostench	860	890
Hispano Americano	460	470	Papelera Española	205	202
Popular Español	1.320	1.320	<b>DIVERSES</b>		
Santander	800	800	La Seda de Barcelona	425	420
Vizcaya	1.600	1.580	Tubacex	D-123	126,50
Zaragozano	507	515	Camps	D-420	D-425
<b>QUÍMICOS</b>			Telefónica	183,50	182
S.A. Cros	144	148	Sniace	146	140
Industrias Aragonesas	D-181	178			
Española Carburos	700	700			
Española Petróleos	357	350			
Explosivos Río Tinto	208	206			

## Pruebas en Ascó II

Tarragona.— El Grupo II de la central nuclear de Ascó entró en fase de parada en caliente, conocida también por el nombre de Mode-4, una vez superadas las operaciones de calentamiento del reactor.

El segundo grupo nuclear de Ascó permanecerá en esta fase,

última de las pruebas exigidas por el Consejo de Seguridad Nuclear.

Para hoy jueves, el Consejo tiene prevista la celebración de una reunión ordinaria en la que se evaluarán las pruebas realizadas en frío y en caliente por los técnicos de esta central nuclear.

## Cambio de divisas facilitado por



Divisa	Comprador	Vendedor
1 Dólar USA	134.298	134.818
1 Dólar canadiense	97.066	97.309
1 Dólar australiano	84.186	84.396
1 Franco francés	19.999	20.049
1 Libra esterlina	198.643	199.140
1 Libra irlandesa	180.273	180.724
1 Franco suizo	80.950	81.152
100 Francos belgas	316.398	317.190
1 Marco alemán	65.511	65.675
100 Liras italianas	9.503	9.527
1 Florín holandés	58.056	58.202
1 Corona sueca	19.412	19.461
1 Corona danesa	17.301	17.344
1 Corona noruega	18.324	18.370
1 Marco finlandés	27.314	27.383
100 Chelines austríacos	932.605	934.940
100 Escudos portugueses	91.524	91.753
100 Yens japoneses	87.000	87.218
100 Dracmas griegos	99.248	99.497



Barrionuevo no convenció a la oposición.



La juez Huerta que pide la comparecencia de 90 guardias civiles.



Ayer ante la Comisión de Interior

## Barrionuevo no convenció

Invitó a los refugiados a regresar

Madrid.— El ministro de Interior, José Barrionuevo, calificó de «absolutamente falso» que se hubieran negado datos a la ue de Bilbao, María Elisabeth Huerta, que solicitó recientemente la comparecencia de 90 Guardias Civiles.

Barrionuevo hizo esta afirmación ante la Comisión de Justicia e Interior del Congreso en contestación a una pregunta del diputado de Euskadiko Ezquerria, Juan María Bandrés, en las que afirmó que la juez tomó la decisión de hacer comparecer a 90 guardias civiles «porque no ha tenido la colaboración necesaria».

El responsable de Interior hizo una detallada exposición de los acontecimientos que provocaron las preguntas formuladas por Izquierda Unida, Euskadiko Ezquerria y el CDS sobre el apoyo prestado por el Gobierno a la incomparecencia de guardias civiles ante la autoridad judicial.

Los hechos que provocaron esta acción judicial tuvieron lugar el 1981 tras la denuncia presentada por supuestas torturas, por parte de la Guardia Civil, a Tomás Linaza, en aquellas fechas detenido en el cuartel de La Salve de Bilbao.

Barrionuevo, tras citar y leer los oficios cursados entre la juez María Elizabeth Huerta y la dirección general de la Guardia Civil, dijo que el alto mando de la Benemérita «ha facilitado siempre todas las diligencias que se le han pedido».

El ministro invitó a los refugiados que lo deseen a regresar de Francia.

### Oposición considera que se ha quebrantado legalidad

La oposición parlamentaria ha considerado que se ha quebrantado la legalidad en el apoyo del Gobierno a la incomparecencia de 90 guardias civiles ordenada por la juez de Bilbao, María Elisabeth Huerta.

Los partidos políticos han mostrado su disconformidad ante la

información facilitada por el ministro del Interior.

Para el diputado de Izquierda Unida, Nicolás Sartorius, la intervención del ejecutivo en este tema supone «un error político de consecuencias imprevisibles» y «jurídicamente reviste carácter de delito». En parecidos términos se expresó el diputado de Euskadiko Ezquerria Juan María Bandrés.

En un tono exaltado el diputado de Coalición Popular, José María Ruiz Gallardón, ha señalado que «no podemos aplaudir una medida como la que ha adoptado el Gobierno» y ha calificado de incompetencia la actuación del ejecutivo.

Para José Ramón Caso del CDS, Barrionuevo ha dado un golpe de autoridad, el diputado del PDP, Iñigo Cervero, ha considerado la situación como «muy grave, por no haberse tomado las medidas legales» para Joseba Azcárraga del PNV «el Gobierno está obligado, como todos los ciudadanos, a cumplir los mandamientos judiciales», según Josep Maria Trias de Bes, de Minoría Catalana, «se han saltado a la torera el principio de legalidad».

### Tribunal decidirá extradición Bereziartua en 8 días

Pau (Francia).— El Tribunal de Pau, en el suroeste de Francia, decidirá en ocho días si concede o no la extradición de José María Bereziartua, presunto dirigente de ETA, que ha sido solicitada por España.

Unas cincuenta personas se manifestaron frente al Palacio de Justicia en medio de excepcionales medidas de seguridad, tanto para entrar en el edificio como para hacerlo en la sala.

Bereziartua, sobre quien pesan cinco acusaciones, es defendido por Jacques Verges, quien ha basado su argumentación en la Convención Europea de Extradición de 1984, que acaba de ser ratificada por Francia.

La parte fiscal solicitó al tribunal que se conceda la extradición pedida por las autoridades españolas para que el presunto etarra responda de los cargos que se le hacen.

### Administración Justicia centra las mayores denuncias

Madrid.— La Administración de Justicia centra el mayor número de quejas recibidas en el Defensor del Pueblo durante el pasado año, dijo en el Congreso el titular de esta institución, Joaquín Ruiz Giménez.

En la exposición de su informe correspondiente a 1985, el Defensor del Pueblo afirmó que las denuncias sobre malos tratos y torturas en dependencias policiales «son de importancia cualitativa, aunque muy reducidas cuantitativamente».

Cerca de 17.000 quejas se recibieron en esta institución comisionada de las Cortes Generales durante el pasado año, lo que eleva la cifra total en sus tres años de funcionamiento a más de 73.000 reclamaciones.

### Convocadas 3.300 plazas para guardias civiles auxiliares

El Ministerio de Defensa ha convocado 3.300 plazas para jóvenes que deseen prestar el servicio militar en el voluntariado especial de la Guardia Civil como guardias auxiliares.

Los aspirantes a dichas plazas deberán ser españoles, tener cumplidos 17 años como mínimo y 23 como máximo en la fecha de incorporación de su llamamiento al centro de formación de Baeza.

Para ser aspirante es preciso estar en posesión del título de Graduado Escolar, formación profesional de primer grado u otro equivalente o superior y alcanzar una talla no inferior a los 1.650 milímetros.

### Futuro de la autopista Terrassa-Manresa

Barcelona.— Ninguna empresa ha presentado hasta ahora una oferta al concurso de adjudicación de la concesión de la autopista Terrassa-Manresa, cuyo plazo finaliza el próximo día 25, informaron a Efe fuentes de la Generalitat.

Un portavoz del Departamento de Obras Públicas y Urbanismo afirmó que las ofertas de este tipo «se suelen presentar a última hora para poder estudiar el proyecto y no dar pistas a la competencia, entre otros motivos».

Un consorcio integrado por los socios del Túnel del Cadí, a los que se les añadiría Cajamadrid y la Diputación de Barcelona se perfila como el grupo más interesado en el proyecto, según ha informado recientemente el diario «El País».

El coste global de la autopista ascenderá a unos 19.000 millones de pesetas de las que 16.000 millones corresponden al coste de la obra y los 3.000 restantes a gastos financieros y de expropiaciones.

### Reunión hispano-británica sobre Gibraltar

Madrid.— Delegaciones de España y Gran Bretaña se reunirán durante dos días, a partir de hoy, en Madrid, para continuar las negociaciones sobre el futuro de Gibraltar en el marco de la declaración de Bruselas suscrita por los gobiernos de los dos países el 27 de noviembre de 1984.

La reunión de coordinadores estará presidida por el director general de Europa del Ministerio de Asuntos Exteriores español, Jesús Ezquerria, y por el jefe del Departamento de Europa del «Foreign Office» británico, David Ratford.

Medios diplomáticos consultados por Efe señalaron que en la reunión, sin agenda previa, se estudiarán los resultados de las conversaciones técnicas hispano-británicas del pasado 10 de septiembre, en las que se abordaron los problemas que plantea la utilización conjunta del aeropuerto de Gibraltar.

### Presidente Cossiga a España

Roma.— Francesco Cossiga, presidente de la República italiana, viajará hoy a España en visita no oficial de cinco días de duración.

Cossiga llegará a Madrid a las 10.000 gmt y será recibido por el Rey Juan Carlos.

El presidente de la República italiana almorzará con los Reyes en el Palacio de La Zarzuela y, posteriormente, en el Palacio del Pardo, residencia oficial durante su estancia en la capital de España.

Francesco Cossiga recibirá también a los presidentes del Congreso y del Senado y tendrá una cena calificada de privada y reducida a la que acudirán distintas personalidades españolas e italianas.

### Pregunta al Gobierno sobre los «objetores de conciencia»

Pamplona.— El diputado por Unión del pueblo navarro, Luis Fernando Medrano, formuló una pregunta al Gobierno sobre el futuro de los «objetores de conciencia» y si estos van a cumplir «el servicio militar sustitutorio».

Medrano desea conocer si esos objetores van a quedar exentos de cumplir el servicio militar sustitutorio, con el agravio comparativo que supone para el resto de los miembros de su reemplazo que, al no estar en tal situación, tienen que dedicar un tiempo, precioso para encontrar el primer empleo, al ejército.

Asimismo pregunta si a los objetores se les obligará a realizar el servicio sustitutorio cuando se reglamente «gravándoles primero con la amenaza y luego con la realidad de interrumpir la continuidad de aquellos primeros puestos de trabajo a los que hayan tenido la fortuna de acceder».

### DESDE LA CIBELES

## Una espiral de demencia

Jordi Bosch

Madrid.— Ocho horas ha durado la larguísima comparecencia del ministro del Interior, José Barrionuevo, ante la comisión de justicia e interior del Congreso de los Diputados. Resaltamos que tres temas han sido los tratados, la desaparición del presunto delincuente Santiago Corella «El Nani» de las dependencias policiales de la Puerta del Sol, la aplicación de la ley Antiterrorista y el tormentoso asunto de la prohibición gubernamental para que 90 guardias civiles asistieran a una rueda de reconocimiento convocada por una juez de Bilbao.

El tema de mayor densidad política ha sido el del reconocimiento de los guardias civiles. Se trata de intentar reconocer a las tres personas que de uniforme después de un funeral apalizaron a un detenido en el cuartel de la Salve de Bilbao. La juez ha convocado a todos los guardias civiles por orden alfabético de la comandancia de Vizcaya, en total unos dos mil. Cuando se llevaban unos 120 el gobierno, optó por ordenar a la Guardia Civil que no asistieran más números a esa rueda de reconocimiento. Esto es, el gobierno está pidiendo a la Guardia Civil que no cumpla la legalidad y esto ciertamente es muy grave, porque justifica el desobediencia ciudadana a los tribunales de justicia. Ciertamente es humillante la forma en que se trata a la Guardia Civil, pero desde los sectores

judiciales se comenta con indignación la actitud gubernamental. La opinión del Gobierno es que se ha producido por parte de la juez una aplicación incorrecta de la ley, puesto que las ruedas de reconocimiento exigen que haya un presunto culpable, y mezclado entre personas de parecido físico. Las ruedas de reconocimiento no prevén que desfile toda una comandancia de la Guardia Civil ante un presunto lesionado o torturado y su abogado. Todo ello sin la presencia del Ministerio Fiscal y efectuando el abogado todo tipo de preguntas que más bien parecían una solicitud de información confidencial. Aquí el único culpable es el Gobierno porque ha interpretado la ley como le ha dado la gana, en este caso desobediendo la justicia cuando se produce una situación que moralmente debe atender, como es la situación humillante de los guardias civiles. Y es el culpable el Gobierno, no sólo por la desobediencia a una decisión judicial, sino porque durante los años anteriores, y es que esto dura desde el año 1981, ha dejado desamparados a los guardias civiles. El Ministerio Fiscal no ha comparecido en estas ruedas, ni en otras actuaciones sin que ni el Ministerio de Justicia o el Ministerio de Interior hayan hecho nada por remediarlo, pero es que ni han enviado al abogado del Estado a defender a los guardias civiles. Esa situación sólo es comprensible en el País Vasco, en el que no hay una espiral de violencia, sino de demencia, que hacen que se produzcan estas situaciones kafkianas.

## Según Cardenal En Nicaragua no hay presos políticos

La Coruña.— El ministro de Educación de Nicaragua, Fernando Cardenal, señaló en La Coruña que «en Nicaragua no hay presos políticos, hay combatientes de Somoza acusados de crímenes y juzgados en los tribunales».

Fernando Cardenal desmintió las declaraciones de la Administración de los Estados Unidos, que aseguraban que en Nicaragua había, actualmente, 11.000 presos políticos.

La iglesia americana, dijo, es un apoyo permanente para evitar la intervención directa de los Estados Unidos en Nicaragua.

Sobre la clausura del diario «La Prensa», Cardenal justificó este cierre porque «estaba preparando la invasión norteamericana, traicionando al pueblo y a la patria».

Fernando Cardenal afirmó que las declaraciones entre el Gobierno español y el de su país, son buenas y que la Administración española «ayuda y colabora con el gobierno sandinista».

## Bismarck Carballo denuncia amenazas sandinistas

Los Angeles (EE.UU.).— Una de las principales figuras de la jerarquía católica de Nicaragua, monseñor Bismarck Carballo, denunció amenazas sandinistas contra la iglesia de su país, durante una visita de dos días a los Angeles.

Los sacerdotes son visitados constantemente por agentes de seguridad del estado, para separarles de la iglesia católica, sea por halagos o por amenazas, aseguró Carballo.

El prelado ocupaba la dirección de medios de comunicación de la archidiócesis de Managua, y después de un viaje al extranjero, en junio pasado, el gobierno le prohibió regresar a Nicaragua.

## Chile: Otro dirigente estudiantil, detenido

Santiago de Chile.— La policía chilena detuvo al vicepresidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica (FEUC), Enrique París Horwitz.

El dirigente estudiantil viajaba en un automóvil junto con el presidente de la FEUC y otros cuatro estudiantes.

Al parecer, el joven Enrique París fue conducido al cuartel general del Servicio de Investigaciones y su detención obedece a un decreto del Ministerio del Interior, pero sin que se conozcan detalles.

## Protección a periodistas

El Tribunal de Apelaciones de Santiago ha rechazado un

# Bombas árabes en París

## Ayer, atentado en unos grandes almacenes, 5 muertos y 50 heridos

EFE

París.— Una bomba que hizo explosión delante de un gran almacén de confección de París fue lanzada desde un automóvil, según ha informado el prefecto-adjunto de policía de París, Laurent d'Avenas.

Numerosos clientes y viandantes se hallaban en esos momentos en el lugar donde hizo explosión la bomba, que ha provocado por el momento cinco muertos y alrededor de 50 heridos, de los cuales más de diez se encuentran en muy grave estado.

## Una nueva y aún más sangrienta acción terrorista

Los hechos se produjeron a las 17,24 de la tarde (15,24 gmt), cuando desde un coche marca BMW dos individuos lanzaron una bomba en la entrada de un gran almacén de confección en el barrio de Montparnasse, en el sector sur de París.

La bomba, de gran potencia, hizo explosión en medio de los numerosos clientes y viandantes que se hallaban en esos momentos en las proximidades de la entrada del establecimiento, dejando en un instante un escenario de horror, sangre, gritos y lamentos.

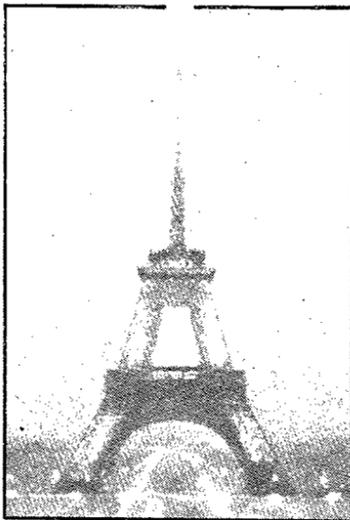
La policía, los bomberos y los servicios médicos se desplazaron de inmediato a la zona, al tiempo que se practicaban los primeros auxilios a los heridos más graves en el mismo lugar del atentado, siendo luego transportados éstos en helicóptero a los hospitales.

La explosión ha sido de una violencia tremenda. Los efectos han sido devastadores, dijo un capitán del cuerpo de bomberos en medio de numerosos vidrios rotos, hierros retorcidos, charcos de sangre y ropas quemadas por la explosión.

La zona, de gran afluencia de público al igual que el popular almacén, fue de inmediato acordada por la policía, al tiempo que el primer ministro, Jacques Chirac, convocaba nuevamente al Consejo de Seguridad Interior, máximo organismo antiterrorista francés.

Había cuerpos despedazados por la calle. Era un espectáculo aterrador e incluso los primeros policías que llegaron al lugar se mostraron impresionados, dijo un residente de un edificio situado frente al almacén.

Este es el quinto atentado que



París, ciudad de la luz y del terror árabe.

se produce en la capital francesa en menos de nueve días y de momento el saldo de víctimas de estas acciones terroristas se eleva por ahora a siete muertos y 162 heridos.

## Descubren arsenal en París

Cuarenta kilos de explosivos, diez granadas de mano, 80 detonadores y un rodillo de mecha de bomba fueron descubiertos por la policía en un apartamento de París, anunció el Ministerio del Interior.

El comunicado oficial sólo indica que este arsenal se hallaba oculto en un escondrijo, sin que se precisen más detalles sobre la localización o los propietarios del apartamento, en virtud del secreto que rodea la investigación sobre el hallazgo.

Fuentes del Ministerio informaron que éste es el primer resultado concreto del anuncio de recompensa lanzado el martes por la policía después de la oleada de atentados que se ha producido en los últimos días en la capital francesa.

A partir del jueves, aparecerán en los muros de toda Francia carteles en los que se anuncia una recompensa de un millón de francos (unos 143.000 dólares) para quien suministre informaciones que conduzcan a la detención de los presuntos autores de los atentados.

Las fotos de dos hermanos de Georges Ibrahim Abdallah, el líder de las Fracciones Armadas Revolucionarias Libanesas (FARL), cuya liberación exigen los terroristas, acompañan este anuncio ciudadano, una primicia en Francia.

Toda la prensa parisiense, a excepción del diario de izquierda independiente Liberation y del órgano del Partido Comunista l'Humanité, publicaban en su primera página los retratos de los dos libaneses que se buscaban en Francia con especial intensidad, Maurice y Robert Ibrahim Abdallah.

Robert Ibrahim Abdallah ya ha sido reconocido por una de las personas que se encontraban en el restaurante del barrio de la Defense cuando estalló el viernes pasado una bomba que causó 41 heridos.

Los 200.000 carteles con los retratos de los dos sospechosos y el anuncio de la recompensa de un millón de francos empezaron a ser colocados por todo el país.

## Amenazan a Italia

Roma.— El comité para la defensa de los prisioneros políticos árabes en Europa amenazó a Italia con actos terroristas si sus autoridades no liberan a Josephinbe Abdo Sarkis y Abdullah Mansour, miembros de las Fracciones Armadas Revolucionarias Libanesas (FARL) encarcelados en dicho país.

En llamada anónima a la delegación en Beirut oeste de la agencia italiana de noticias Ansa, una voz anónima añadió que actuarán contra Italia si adopta medidas contra Georges Abdallah, el presunto líder de las FARL encarcelado en Francia.

«Advertimos al Gobierno italiano ante la adopción de cualquier medida contra George Abdallah, detenido en Francia y reclamado por Italia. Pedimos por última vez su liberación y la de Abdo Sarkis y Abdullah Mansour, detenidos en las prisiones imperialistas italianas», dice el comunicado leído en árabe a las 01.50 gmt.

«Advertimos al Gobierno italiano, ya que es fácil llevar a las calles italianas cuanto sucede ahora en las de París. Hemos avisado y por eso no tendremos la culpa», termina el texto.

Josephine Abdo Sarkis y Abdullah Mansour se encuentran actualmente condenados en Italia a 15 y 16 años de cárcel respectivamente, por introducir explosivos en territorio italiano.

El Comité de Apoyo a los Presos Arabes y del Oriente Medio, autor de los actuales atentados terroristas en París, pide la liberación de Abdallah.

## EE.UU. designará a 25 empleados de la URSS que cesarán en la ONU

Washington.— Estados Unidos designará a los 25 empleados de la Unión Soviética en la ONU a los que el Kremlin debe de ordenar que regresen a Moscú a más tardar el uno de octubre próximo, dijeron fuentes de la Administración Reagan.

El departamento de Estado se prepara a revelar los nombres de los 25 funcionarios soviéticos de las NU en las próximas horas, dijeron las fuentes.

La medida, que Reagan autorizó hace dos días es considerada una represalia norteamericana por la detención en Moscú del periodista norteamericano Nicholas Daniloff, corresponsal del Lai Revyita U.S. News and World Report.

La Administración Reagan ordenó, hace unos meses, la reducción progresiva del personal soviético en la ONU. La cifra actual de 243 funcionarios debería disminuir a 218 para el próximo día uno de octubre y a 170 durante los próximos tres años.

## Primer candidato a la Presidencia de EE.UU.

Washington.— El ex gobernador del estado de Delaware, Pierre du Pont, es el primer político norteamericano que anuncia públicamente su decisión de competir por el Partido Republicano para las elecciones presidenciales de 1988.

Pierre du Pont, al anunciar su candidatura, se mostró de acuerdo con la política del presidente Ronald Reagan en relación con ayudar a otros a obtener la libertad, en Nicaragua, Afganistán, Angola, Chile y Sudáfrica.

El ex gobernador incluye en su programa la recomendación de que todos los alumnos de enseñanza secundaria superior se sometan a pruebas antidroga como parte de una campaña para acabar con el problema de la drogadicción en Estados Unidos.

También apoya el programa de Iniciativa de Defensa Estratégica (UDE), conocido como guerra de las galaxias y la sustitución del subsidio de desempleo por puestos de trabajo.

## Disminuye el valor de las sanciones a Sudáfrica

Bruselas.— El alcance de las sanciones económicas a Sudáfrica, acordadas el martes por la CEE, han quedado hoy disminuidas al comprobarse el escaso valor de las importaciones de monedas de oro afectadas por el embargo.

Un portavoz de la Comisión Europea ha aclarado que dentro del embargo de las importaciones de monedas de oro procedentes de Sudáfrica se incluye únicamente las monedas del tipo kruggerrands que la CEE ha dejado de importar desde el año pasado.

El valor máximo de las sanciones económicas a Sudáfrica se reduce a 424 millones de ecus (1 ecu-137 pesetas), aunque un portavoz comunitario ha afirmado que no ha sido posible conocer cuales son las cifras exactas de los intercambios comerciales de los últimos meses.

## Propuesta de la URSS

# Nueva «cumbre» Reagan-Gorbachov en diciembre

Moscú.— El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Eduard Shevernadze, propondrá en Washington esta semana que la segunda «cumbre» Reagan-Gorbachov se desarrolle en los primeros días de diciembre, indicaron fuentes diplomáticas occidentales.

Según esas versiones, Shevernadze lleva instrucciones para plantear la celebración de la «cumbre» en los diez primeros días de diciembre y expondrá los deseos soviéticos al secretario de Estado norteamericano, George Schultz, en el encuentro del próximo día 19.

El ministro soviético de Asuntos Exteriores se encuentra en Nueva York para asistir a la 41 sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde pretende entre-



vistarse entre otras personalidades con el presidente de México, Miguel de la Madrid, para luego viajar hasta Washington.

**HOROSCOPO**



**ARIES** (Mar. 21 a Abril 20)  
Un amigo le pedirá consejo. Podría surgir una embarazosa situación social. Recibirá noticias de un antiguo compañero de negocios.



**TAURO** (Abril 21 a Mayo 21)  
Hoy será preferible que mantenga un cariz conservador en los negocios. No permita que las preocupaciones profesionales le hagan mostrarse insensible a las necesidades de los demás.



**GEMINIS** (Mayo 22 a Junio 21)  
Los enamorados afianzarán sus relaciones. Una ingeniosa observación podría resultar inapropiada si hiere los sentimientos de otra persona. Tenga consideración.



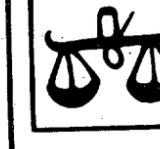
**CANCER** (Junio 22 a Julio 23)  
Tendrá que realizar gran cantidad de trabajo rutinario. Procure mostrarse disciplinado en su trabajo y no se conceda demasiados caprichos, ya que podrían conducirle a gastar más de lo que puede.



**LEO** (Julio 24 a Agst. 23)  
Compartir sin excesivo entusiasmo los deseos de su pareja sentimental podría no ser suficiente. Demuestre más interés y un poco de afecto también.



**VIRGO** (Agst. 24 a Sept. 23)  
Cuando ponga punto final a cuanto de usted se esperaba en el trabajo posiblemente no se sentirá con ganas de empezar nuevas cosas. Da la impresión de que quiere ofrecer sus servicios al mejor postor.



**LIBRA** (Sept. 24 a Oct. 23)  
En ocasiones se excede en su deseo de complacer a los demás. Trate de mostrarse tal como es. Ponga al día su correspondencia. La perseverancia le ayudará en sus empeños creativos.



**ESCORPIO** (Oct. 24 a Nov. 22)  
En lo referente a sus actividades familiares es muy eficiente y está perfectamente organizado, pero no debe mostrarse crítico. Un familiar podría sentirse ofendido esta noche con gran facilidad.



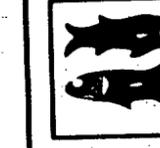
**SAGITARIO** (Nov. 23 a Dic. 21)  
Su poder de concentración será excelente y podrá conseguir grandes logros. Es posible que no se sienta predispuesto a charlar de naderías y acaso se muestre excesivamente brusco con personas un tanto frívolas.



**CAPRICORNIO** (Dic. 22 a En. 20)  
Gastará dinero en una buena causa, pero es probable que, a continuación, el «no querer nada, no gastar nada» se convierta en su lema. Las modas no le tentarán en absoluto.



**ACUARIO** (Enero 21 a Feb. 19)  
Los amigos podrán contar hoy con su apoyo, pero recuerde que también sus socios apreciarán que se muestre considerado con ellos. Dé y recibirá.

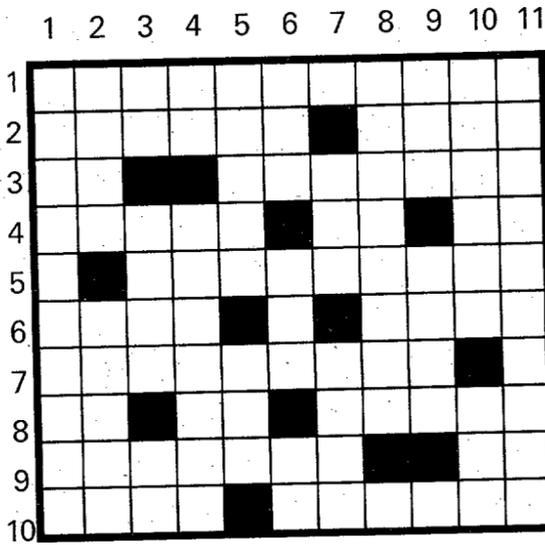


**PISCIS** (Feb. 20 a Mar. 20)  
Hoy estará muy atareado, trabajando a fondo o preparando el terreno para futuras acciones. Un compañero se mostrará hoy bastante fastidioso.

Si nació usted en esta fecha: Se siente atraído por la actividad pública y resultaría un excelente líder para una causa. Sensible en gran medida puede perder fácilmente el equilibrio. No tendrá dificultades para triunfar en cualquier actividad artística, aunque está especialmente dotado para la música. Trabaja mejor cuando se siente inspirado, pero debería aprender a conservar su impulso inicial si la inspiración tarda en venir. Tiene también capacidad ejecutiva, pero se distrae con enorme facilidad.

**CRUCIGRAMA**

C. LLUIS



**HORIZONTALES** 1. Hacer al andar movimientos afectados con los hombros y caderas.— 2. Pertenecientes al eco. Orinan.— 3. Marchar al revés. Que carece de sépalos.— 4. Todo lo que tiene entidad. Símbolo del lutecio. Dos letras consecutivas.— 5. El este. Acometimiento.— 6. Falto de valor y fuerza legal. Un romano. Desciende al revés.— 7. Asemejará. Vocal.— 8. Dona. Invertida nota musical. Al revés, ciencia que trata del bien general y de las acciones humanas en orden a su bondad o malicia.— 9. Persona que pide y ruega. Artículo neutro.— 10. Trabajo con grande afán en una cosa. Sois.

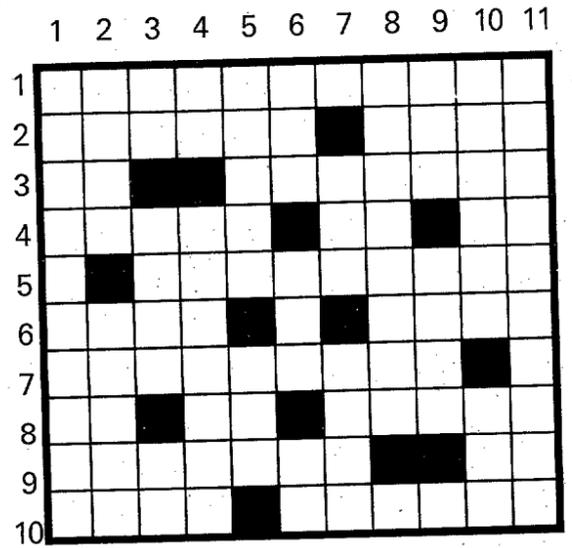
**VERTICALES** 1. El que corta las extremidades de alguna cosa.— 2. Cesación del trabajo, inacción. Haré servir.— 3. Negación. Pasé de dentro a fuera. Medio amor.— 4. Símbolo químico. Empleo, ocupación o conveniencia.— 5. Occidente. Muy distraído, chiflado o, también, lengua internacional auxiliar.— 6. Una de las dos formas del acusativo y dativo del pronombre personal de primera persona en género masculino o femenino y en número plural. M. Nota musical.— 7. Vocal. Nombre de consonante. De ellas se valen los pájaros para volar.— 8. Cortará en derredor o quitará del todo. Consonante.— 9. Mujer acusada de delito. Ijada. Preposición.— 10. Ocurrencia, dicho aguado. Percibí el olor.— 11. Molestábamos, desazonábamos.

**SOLUCIONES HORIZONTALES** 1. Contonearse.— 3. Eco.— 4. Coss.— 5. E. Acometida.— 6. co. Mean.— 7. r. Asepe.— 8. Cos.— 9. Lu. L.— 10. E. Acometida.— 11. Eradora. Nulo. I. a. B.— 7. Asimilata. A.— 8. Da. Od. Iar.— 9. Oradora. Lo.— 10. Remo. Estais.

**SOLUCIONES VERTICALES** 1. Cercenador.— 2. Ocio. Usaré.— 3. No. Sali. AM.— 4. TI. Acomodo.— 5. Ocaso. Ido.— 6. Nos. Mil. Re.— 7. E. Ele. Aias.— 8. Amputará. T.— 9. Roa. Iar. T.— 10. Salida. Oll.— 11. Enjabamos.

**MOTS ENCREUATS**

C. LLUIS



**HORIZONTALS** 1. Relatiu als patriarques.— 2. Format a les bones maneres. Una olla de grills.— 3. Dues de les que porta el lleter. Tros sobrant de paper, tela, pell, etc. (plural).— 4. Al revés, nom d'home. Existeix. També les porta el lleter.— 5. Cent. Disposar la palla, herba seca, etc., formant palleró prop de l'era després de la batuda.— 6. Ulla malament. Un romà. Capgirat regidor.— 7. Dit del qui treu la brutícia. Mil.— 8. Dues que fan ronya. Infusió. Al revés, excessivament grassa.— 9. Que no segueix un camí cert. Capgirat símbol químic.— 10. Groc fosc. Que ve.

**VERTICALS** 1. Home pobre.— 2. Riu que corre per les contrades de casa nostra. Tot seguit, de baix a dalt.— 3. Pronom. Ordi germinat i assecat que s'empra en la fabricació de la cervesa. Molt ruc.— 4. Dues de ruc. Tancar el ramat a la pleta.— 5. Mida anglesa de 91 cm. Avió de reacció.— 6. Al revés, organització terrorista basca. Filla gran de Laban.— 7. Consonant. Membrana tenuíssima. Natural de Dàcia. Dit del fruit tan tou i passat que no se'n pot aprofitar res, secallós. El nord.— 9. Planta hortícola cultivada per a ús culinari. Per manca de la u no fan riure del tot. Vocal.— 10. Segal amb la dalla de baix a dalt. Crida, pregó, edicte, publicat per ordre d'una autoritat.— 11. Part d'un edifici entre el sostre i la teulada o coberta.

**SOLUCIONS HORIZONTALS** 1. Patriarcal.— 2. Educ. LLA.— 3. LR. Retalls.— 4. ained. ES. LT.— 5. C. Apatler.— 6. AU. LL. 1. lide.— 7. Netejador. M.— 8. YR. Te. ased.— 9. Eràtic. ar.— 10. Saur. Vinent.

**SOLUCIONS VERTICALS** 1. Pelicansyes.— 2. Adn. ue. rra.— 3. Tu. Malt. RU.— 4. RASELOS. N.— 9. All. RIRE. E.— 10. la. IV.— 7. R. Tel. Dact.— 8. CASELOS. N.— 9. All. RIRE. E.— 10. la. llad. Ban.— 11. Sostremort.

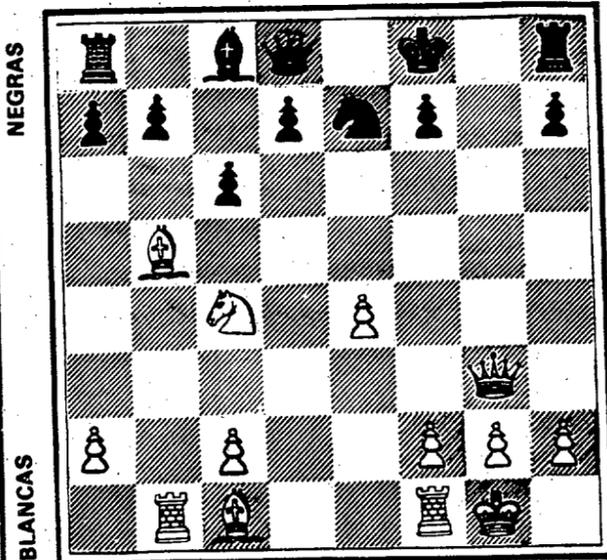
**OLAFO**



por Dike Browne



**AJEDREZ**



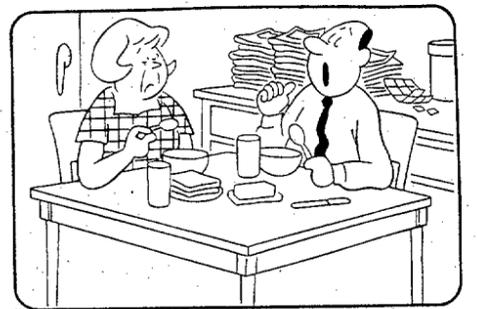
Juegan las blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

**SOLUCION:**  
1. A6T+  
2. C6D mate

**SEIS DIFERENCIAS**

por HARRY SMITH

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS HAY SEIS DIFERENCIAS ¿SABRIA HALLARLAS?



SOLUCION

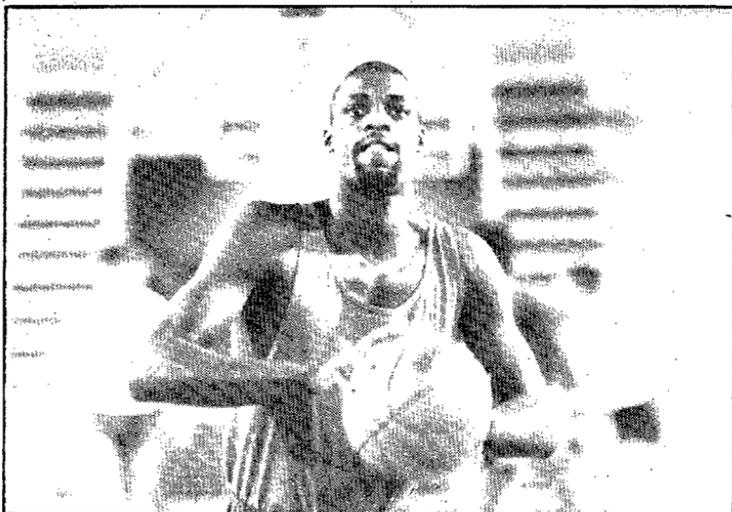


1. El tirador está invertido.  
2. El vestido es diferente.  
3. Faltran los saleros.  
4. El cuchillo está movido.  
5. El mostrador es más largo.  
6. La boca es más pedruca.

En el pabellón de Palau Sacosta, a partir de las ocho y cuarto de esta tarde

# El Gin MG Sarrià, «test» para un Valvi con Winters y Holmes

Guifré Gol: «No es un partido para extraer conclusiones»



Guifré Gol confía en el rendimiento de los americanos (Fotos DANI DUCH).

## JOAN ROCA

Girona.— Esta tarde, a las ocho y cuarto, el Valvi Girona-Gin MG Sarrià abre una apretada serie de amistosos para el conjunto de Guifré Gol. La presencia de un equipo de Primera División debe comportar una afluencia masiva de espectadores al pabellón de Palau Sacosta, que además de observar las evoluciones de un potente equipo como es el que entrena Juanito Jiménez, podrán hacer las primeras valoraciones sobre los americanos del Valvi para afrontar el campeonato liguero en Primera B: Voise Winters y «Batman» Holmes, que jugarán su primer partido con sus nuevos compañeros.

### Guifré Gol: «No hay que extraer conclusiones»

Guifré Gol conoce a la perfección al Gin MG Sarrià. No en vano ha entrenado a dicho equipo en los últimos años (aunque se denominaba Español, pero los patroci-

nadores han hecho olvidar hasta el nombre de los clubs), y destacaba su potencial. «No es un rival propicio para extraer importantes conclusiones. Es uno de los potentes equipos que hay en Primera División, y ha mejorado algunos puntos débiles, además de contar con una pareja de americanos realmente impresionante. Intentaremos salvar el expediente lo mejor que podamos».

El técnico del Valvi piensa que el amistoso «servirá para efectuar nuestra presentación con la plantilla que disponemos para la liga. También podremos observar cómo se desenvuelven Winters y Holmes en un partido. Por ahora sólo les he visto en tres sesiones preparatorias y todavía es pronto para emitir juicios». Respecto a la contratación de los dos nuevos jugadores americanos, opinaba que «se han buscado a dos hombres de características similares, que además de una buena media anotadora, cogen

rebotes. No me interesaba un hombre para que sólo jugara dentro de la zona, y aunque hayamos tardado bastante tiempo en su fichaje, espero que sea óptimo su rendimiento».

### «La primera B será muy difícil»

Guifré Gol, como gran profesional del baloncesto, ya conoce a todos los rivales que el Valvi-Girona tendrá en su grupo. «Y va a ser una temporada muy difícil para todos nosotros. Casi todos los adversarios nos superan con creces por experiencia, y hay que tener en cuenta que el equipo subió a Primera B por cuestiones administrativas, no por méritos deportivos. Ello implica una renovación total, y para mí, como para los dos americanos y gran parte de los demás jugadores, supone una nueva categoría. Vamos a tratar de acostumbrarnos lo más rápidamente

posible a ella».

Con el encuentro de esta tarde ante el Gin MG Sarrià se inicia una intensa serie de amistosos para la puesta a punto del equipo para la liga. El sábado, el Valvi-Girona partirá hacia tierras francesas, para tomar parte en el torneo de Perpinyà y el mismo sábado por la tarde disputará dos partidos. Tras la disputa de este cuadrangular, la expedición gerundense se desplazará hasta Andorra, donde celebrará un amistoso el domingo, a las siete y media de la tarde. Y para terminar, el APD Mataró estará en el pabellón de Palau el próximo martes, a las ocho y media, amistoso con el que los hombres de Guifré Gol pondrá punto y final a la pre-temporada, para disputar el sábado el encuentro inaugural del campeonato en la pista del Tizona de Burgos.

La atención, pues, en el Valvi Girona-Gin MG Sarrià de esta noche, estará puesta en del debut de Voise Winters y «Batman» Holmes.

## OFF-SIDE

### La picaresca



JORDI XARGAYÓ

A noche se puso en marcha el nuevo sistema de Copa del Rey; un sistema que, englobado dentro del paquete de reestructuraciones que han sufrido esta temporada las competiciones futbolísticas, tiene su mejor virtud en la supresión de aquel triste aborto denominado Copa de la Liga.

La Copa del Rey se disputará a partido único hasta llegar a los octavos de final; un sistema que ya viene practicándose en países más avanzados, dentro del contexto futbolístico. Lo curioso es cuando se dice que la taquilla irá repartida a medias entre los dos clubs contendientes. Y es entonces cuando uno se acuerda que en este país la picaresca proviene desde mucho antes del pobre Lazarillo de Tormes. Porque, ¿se imaginan lo que puede suceder con las recaudaciones coperas? Un campo con tres o cuatro mil espectadores puede arrojar, tan curiosa como inesperadamente, una taquilla de doscientas mil pesetas. Porque en esto del fútbol la picaresca también está a la orden del día. Los equipos que jueguen en casa, al margen de las deportivas, tendrán las ventajas económicas de taquilla. Y no queremos dudar de nadie, pero en el mundo del fútbol quien esté libre de culpa que arroje la primera piedra.

Veamos el caso. El Manresa, rival ayer del Figueres, tiene unos socios protectores que no pagaron, porque ya lo hicieron antes al costear un carnet más elevado. Sigamos con el caso. El día que el Figueres juegue en campo propio, casi tres mil socios tampoco pagarán, porque adquirieron, previamente, un abono para todos los amistosos, partidos coperos y jornadas económicas. El equipo contrario, pues, no tendrá participación en un dinero que revierte en la Copa. Y esto hablando de cuestiones absolutamente legales.

## Phillips y Jones, «estrellas» de un equipo con esperanzas

J.R.

Girona.— El adversario del Valvi-Girona en el amistoso de esta tarde, el Gin MG Sarrià, es uno de los equipos más potentes dentro de la Primera División del baloncesto español, en la que está integrado en el grupo par. De la mano de Juanito Jiménez, ex entrenador del TDK Manresa y que sustituye en su actual equipo a Guifré Gol, ahora técnico del Valvi, tiene fundadas esperanzas de meterse en la serie A-1, al igual que ya hiciera la pasada temporada, y así lo demostró en el primer partido de liga, derrotando a domicilio al Clesa Ferrol por el resultado de 85-91.

Pocas renovaciones ha sufrido el Gin MG Sarrià (aunque una de ellas haya sido la del nombre del equipo, ya que en el pasado campeonato se denominaba Juver Español), a excepción del ya citado relevo de Jiménez por Gol. Las altas de jugadores nacionales han sido Piñero (Cosme Toda) y Freixanet (Licor 43), mientras que Willie Jones, ex Claret y sustituto de Vernon Smith, formará tándem con Mike Phillips, siendo una de las mejores parejas de americanos.

La plantilla del Gin MG Sarrià es la siguiente:

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 4.- Herminio San Epifanio | 2.00 - Alero     |
| 5.- Eduardo Piñero        | 1.94 - Escolta   |
| 6.- Jordi Freixanet       | 2.04 - Alero     |
| 7.- Willie Jones          | 2.04 - Ala-pivot |
| 8.- Santiago Abad         | 2.02 - Ala-pivot |
| 9.- Toni Tramullas        | 1.71 - Base      |
| 10.- Pepe Collins         | 1.92 - Escolta   |
| 11.- Miguel Angel Lete    | 1.95 - Alero     |
| 12.- Manuel Bosch         | 1.97 - Ala-pivot |
| 14.- Albert Illa          | 1.77 - Base      |
| 15.- Mike Phillips        | 2.10 - Pivot     |

Recordemos que hace dos temporadas, el Español de Guifré Gol jugó tres partidos de liga en el Pabellón de Palau, por clausura de su pabellón. Con los americanos Kenny Austin y Jack Robinson, perdió ante Collado Villalba (88-89) y Cajamadrid (92-102), mientras que la despedida fue apoteósica, imponiéndose al CAI Zaragoza (86-82).

## ZARPAZOS

### LINCES

● El jugador del Valvi-Girona Santi Davesa ya está bastante recuperado de la enfermedad que sufrió hace algo más de una semana y que le pudo acarrear graves consecuencias. Por una simple fiebre y dolores de cabeza debió tomar unas pastillas de penicilina, resultando ser alérgico a dicho medicamento. Actualmente se encuentra muy débil, habiendo perdido peso y llevando ya varios días sin poder estar en las sesiones preparatorias. Ayer entrenó a ritmo suave y hoy podría vestirse en el amistoso frente al Gin MG Sarrià, aunque lo que más interesa a Guifré Gol es que se restablezca totalmente y adquiera la forma para el inicio de liga.

● El próximo compromiso liguero del Figueres es en Vallecas ante el Rayo, equipo que ha tenido esta semana algunos problemas con el ex jugador internacional Rubén Cano que no acudió el pasado domingo a Málaga por unos problemas particulares que originaron su «espantá». Al parecer el jugador dio las oportunas explicaciones reconociendo su error y el entrenador Hector Núñez y la junta directiva han dejado enfriar estos acontecimientos y no lo van a sancionar. Incluso es posible que pueda reaparecer el domingo ante los ampurdaneses, aunque él mismo reconoce no estar al cien por cien de sus posibilidades.

● Por cierto, que en el Rayo de Rubén Cano, hay otros jugadores con mucho renombre. Ahí están los de Capón (At. Madrid) y de Cunningham (Real Madrid, Sporting de Gijón...).

● El Málaga desistió de fichar al uruguayo de León, un jugador que estuvo a prueba en el conjunto de Benítez y con el que el acuerdo era prácticamente total. La demora a la hora de llegar los papeles fue uno de los principales motivos para que no se firmara a de León que tuvo que regresar a Montevideo.

● ¡Vaya comienzo para el Hostalric en Preferente! Los tres primeros encuentros del equipo de Carlos Morera se cuentan por derbys. Primero fue el de la jornada inaugural en Vilobí en donde los hostalricenses cayeron por un claro 3-0. Este domingo juegan en Olot y el próximo visitarán al «gallito» Palamós. No cabe duda que el recién ascendido de Primera Regional tiene un fortísimo comienzo.

● Uno de los partidos importantes de la jornada en Primera Regional como es el Farners-Anglès, ha sido adelantado al sábado a consecuencia de la festa major de Santa Coloma. En este encuentro, dos de los equipos que aspiran a estar entre los mejores, intentarán sumar su primera victoria tras sus malos comienzos en la primera jornada.

● Con representación gerundense, se inician este fin de semana en Mollerussa los campeonatos de España de patinaje artístico.

## EL FIGUERES, GOLEADO POR UN INAPELABLE 6-2

## Una noche de ridículo en Manresa

Ninguna excusa para un equipo que fue desbordado por un modesto tercera

## Manresa - Figueres, 6-2 (3-0)

Arbitro: Capó Olives, del colegio balear. Aunque estuvo mal y casero, su actuación no sirve de paliativo a la derrota del Figueres. Señaló un penalty a favor del Manresa, que supuso el primer gol, absolutamente inexistente. Amonestó por dos veces al local Rafa, por lo que fue expulsado a los 83 minutos. En el Figueres enseñó la cartulina amarilla a Menchaca.

Manresa: Baltasar, Serra, Rafa, Martínez, Torredelot; Río, Massafret, Casajoana; Marcuello (Collazos, minuto 83), Busuldú y Sans.

Figueres: Boix; Arturo, Gratacós (Cañizares, minuto 46), Bolaños, Guitart, Boada; Menchaca, Bayona, Valentín; Valdo y Corominas (Cuevas, minuto 46).

## Goles:

1-0, minuto 14: Sans supera el fuera de juego. Boix se queda a media salida. El manresano regatea al guardameta ampurdanés y, cuando el balón se había perdido por la línea de fondo, se deja caer. El árbitro, muy lejos, señala un penalty que transforma Martínez.

2-0, minuto 34: Boada falla en un despeje y Busuldú remata.

3-0, minuto 41: Contraataque que origina un barullo dentro del área. Finalmente, Marcuello, desmarcado al borde del área pequeña, fusila.

4-0, minuto 60: Marcuello se escapa solo por la izquierda. Dispara por raso a la salida de Boix. Y Boada, que tenía todas las ventajas para despejar, tropieza y se introduce el balón en propio meta.

4-1, minuto 62: Cañizares, por la derecha, sirve un balón a Valdo que dispara con potencia.

5-1, minuto 69: Jugada por la izquierda. Busuldú cuelga un balón y Casajoana marca.

6-1, minuto 77: Nueva jugada por la izquierda. Boix se queda a media salida y Río marca por bajo.

6-2, minuto 79: Un balón dentro del área es resuelto por Valentín.

Notas varias: Poco público. La recaudación ascendió a 343.800 pesetas. El recibo del árbitro ya importaba 140.000 pesetas. Llovió intensamente durante el último cuarto de hora del primer tiempo. El Manresa no lanzó ningún córner por cinco el Figueres (1 y 4). Se estrenaba la iluminación artificial.

## JORDI XARGAYÓ

Enviado Especial

Manresa.— Uno, cuando viajaba hacia Manresa, oía los últimos minutos del Flamurtari-FC Barcelona. Y a través de las ondas estaba escuchando que el FC Barcelona hacía el ridículo en ese curioso y desconocido país que es Albania. Uno, por supuesto, no podía imaginarse que lo que presenciaba horas después, no tendría ni parangón con aquello que nos llegaba a través de una línea microfónica. Lo del Figueres de anoche —el ridículo— no tiene ni precedentes ni comparación alguna. Era el lado reverso de la moneda de aquel Figueres de la temporada 80/81 que se plantó en semifinales de la Copa. El papel de aquel Figueres lo tuvo ayer un modesto Manresa —que no será de los primeros clasificados en tercera división—, aunque en grado superlativo.

Porque quien no estuviese anoche en el nuevo campo manresano no podrá entender jamás como el Figueres no sólo pierde —porque esto entra dentro de lo posible en el mundo del fútbol—, sino como cae estrepitosamente hundido ante un 6-2. Y es que si nos ponemos a analizar ese guarismo «6» no encontramos capacidad en el cerebro para valorarlo en su justa

medida. Esta Copa puede deparar muchas sorpresas. El Español tuvo que llegar a la tanda de penaltys para eliminar al Manlleu; el Sabadell empataba en Mollerussa a tres minutos del final... Todas estas incidencias —y hasta aumentadas— son posibles, pero que un segunda A con aspiraciones encaje seis goles en el campo de un tercera de los normalitos no forma parte de las posibles variantes que pueda originar esta nueva Copa del Rey.

## Del penalty, al resto

El planteamiento del Figueres era claro. Un 5-3-2, con movimiento de balón entre defensa y medio campo para provocar un desgaste físico del Manresa. El pero del Figueres fue que, ni proponiéndoselo, llegaba al área de Baltasar. Un contraataque del Manresa a los seis minutos fue el primer aviso, pero el Figueres seguía igual. Y llega el minuto 14 con un penalty inventado por Capó Olives que, después del encuentro, ya no sirve ni de excusa. Era el principio del fin, porque comenzó la acumulación de defectos unionistas. El centro del campo no se preocupaba de marcar y los defensas andaban de fiesta.

Los manresanos se limitaron, entonces, a jugar desde su parcela defensiva con balones largos que



El Figueres estuvo de espaldas a todo.

más que centros eran chupinazos para ver qué pasaba. Y lo que pasaba era que estos despejes sin control iban a parar a jugadores locales, los cuales ponían alas a sus acciones y entraban por las dos bandas como mejor gustaban.

Los tres puntas parecían Ian Rush, Maradona y Lineker juntos. Y defensas y portero del Figueres ni se enteraban. Así llegó el segundo y el tercero. Los manresanos se retiraban a los vestuarios dándose pinchazos en la piel por tal de descubrir si aquello era un sueño de una noche de finales de verano.

## Y aún fue peor

Seguro que en el descanso hubo bronca. Mané arriesgó, como era lógico, y dio entrada a Cuevas y Cañizares. La pregunta estaba en los labios de todos: ¿Marcará el Figueres los tres goles? Y es que éste era el dilema general, porque ni los manresanos imaginaban que el 3-0 podría verse aumentado. La mayoría se decantaba por el lado de que, a pesar de ser el Manresa un tercera, marcar tres tantos siempre es tarea harto difícil. Pero, claro, no entraba en ninguna quiniela que el marcador llegase a resplandecer con un 4-0, un 6-1 y un 6-2 final.

Entonces ya fue el quiero y no puedo. Y nuestra pregunta muy clara: ¿si ante un tercera el Figueres no sabe sobreponerse a las adversidades, qué sucederá contra una segunda A? Posiblemente, cada partido sea un historia distinta.

Y la de anoche fuese una triste historia en los anales ampurdaneses.

El Figueres, por supuesto, dominaba, pero no trenzaba ninguna jugada de peligro. Cuevas, más nervioso que acertado, ya que se jugó una absurda expulsión, puso coraje al asunto, pero estaba desasistido, porque nadie acertaba a nada. Parece difícil de creer, pero el Figueres de anoche, desbordado por el Manresa, no acertaba en nada.

Bien es cierto que en la segunda mitad los unionistas pusieron mayor cerco al portal manresano, pero éstos marcaban gol cada vez que, aprovechando la benevolencia defensiva de sus adversarios, pisaban el área. Ni con la consecución del primer gol ampurdanés existió un atisbo de esperanza, porque lo de anoche carece de cualquier explicación lógica.

Mané hablaba de «correr un túpido velo». Habrá que correr mu-

chas cosas para olvidar esta derrota; una derrota que, si bien perdurará en la historia, no debe dejar resaca alguna el próximo domingo. El mayor trabajo de aquí al domingo deberá ser psicológico.

Claro está que, en los aspectos deportivos, también hay que mejorar mucho. Ningún paliativo enmienda el ridículo de anoche.

**ANUNCI'S  
AL SEU  
DIARI**

**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS

Tels.: 201882  
202042  
476277/78

Anunciar-se al

DIARI DE GIRONA suposa  
LOS SITIOS

arribar a tots els indrets de  
les nostres comarques

Eduard Texeiro, entrenador del Manresa:

**«Sólo podemos ganar una de diez veces y hoy tocó»**

J.X.

Manresa.— Si bien la euforia de los locales era indescriptible, Eduard Texeiro se mantuvo frío en sus declaraciones y no sólo manifestó que «mi equipo sólo puede ganar una de cada diez veces que se enfrente al Figueres. Y hoy se ha producido esta única vez», sino que también dijo que «no se me suben los humos. El domingo hay que ganar al Granollers». Acto seguido Texeiro indicaba que «el Figueres sigue siendo un equipo muy superior a nosotros. Si hoy no lo ha demostrado es una causa simplemente del fútbol».

El entrenador manresano destacaba que «de lo que estoy más satisfecho es de haber ganado los dos parciales: 3-0 en la primera parte y 3-2 en la segunda. Esto quiere decir que mi equipo no ha bajado en ningún momento». Y señalaba que «el penalty no ha sido clave, porque hemos marcado seis goles».

Mané: «La defensa ha fallado lo indecible»

**«Después del partido ha habido una charla seria»**

J.X.

Manresa.— Al término del encuentro, y por primera vez desde que dirige al Figueres, se oía la voz de Mané desde fuera del vestuario: «¿Qué les he dicho a los jugadores? Han sido unos comentarios de caseta para adentro; una conversación seria entre profesionales», señalaba un Mané con cara de circunstancias. Y no era para menos: «Hay que correr un túpido velo y marchar lo más rápidamente hacia

casa».

No consideraba que «hayamos hecho tanto como el ridículo. Ha sucedido que hemos fallado lo indecible en defensa y que el contrario ha sido superior». En realidad, el Figueres también tuvo problemas para llegar al área adversaria: «Hemos marcado dos goles y hemos realizado un fútbol que no deberíamos haber hecho. El partido, con el 0-0, lo teníamos controlado, tal y como estaba planteado, sin prisas, moviendo la pelota y dejan-

do que se desgastase un Manresa que lo único que hacía era correr por detrás nuestro con unos marcajes individuales por todo el campo. Luego, un penalty en un error nuestro y posteriormente hemos creído que jugando al «tiquimiki» íbamos a solucionar el partido». Y repetía que la causa de la derrota ha sido que «no hemos defendido bien».

Ahí quedaba una noche en la historia figuerense para el olvido.

En tres jugadas calcadas el Barcelona At. consiguió sus tres goles

# El Girona jugó para ganar, pero no pudo con el obstáculo de Riera Morro

## El ex Primera División, que no tiene ni idea de lo que es la ley de la ventaja, se tragó tres claros penaltys a favor de los locales

**Girona-Barcelona At. 2-3 (1-1)**

**Arbitro:** Riera Morro. Fatal. Hubo muchísimas jugadas polémicas que explicaremos a lo largo de la crónica y «pasó» literalmente de todas ellas. No supo aplicar la ley de la ventaja, ver los fueras de juego... Un desastre. Nosotros le aconsejaríamos una retirada a tiempo. Mostró tarjetas a Abad, Rebollo, Durán y Juli por el Girona; y a López López y Vilarroya por el Barcelona At.

**Girona:** Cendoya, Ramos (Juli, minuto 62), Sagué, Juanjo, Montes, Oliveras, (Carretero, minuto 46), Abad, Migueli, Rebollo, Duran y Muñoz.

**Barcelona At.:** Albarrán, Cristóbal, (López, minuto 79), Bueno, Sergio, Carreras, Retuerto, López-López, Gonzalo, Corbalán, Martín (Tomi, minuto 75) y Vilarroya.

**Goles:** 1-0 minuto 2. Cristóbal intenta el despeje con tan mala fortuna que desde fuera del área bate a Albarrán.

1-1 minuto 10. Jugada de Retuerto que se va hasta la línea de fondo y centra sobre la cabeza de Vilarroya que, totalmente solo, bate a Cendoya.

1-2 minuto 53. Cabezazo de Corbalán tras jugada de López-López por el extremo.

1-3 minuto 75. Un calco a los dos goles anteriores. Gran jugada de Retuerto por el lado derecho que centra sobre el punto de penaly y también de cabeza Gonzalo marca.

2-3 minuto 84. Golazo de Durán. El centrocampista recoge el balón en el círculo central, ve a Albarrán adelantado y desde más de 40 metros le sorprende por alto. Un gran gol.

**Notas varias:** Aceptable entrada y noche muy agradable. El Girona botó 5 córners (1 y 4) por 4 el Barcelona At. (2 y 2).

**JORDI DANES**

**Gol temprano**

Girona.— Riera Morro supo contrarrestar la ligera ventaja con que partía el Girona en esta primera eliminatoria de la Copa del Rey. El nuevo sistema, que da más posibilidades al más débil, se vio equilibrado por la parcial actuación del trencilla que dio un concierto de cómo no pitar un encuentro de fútbol. Se desentendió por completo de jugadas clave en un área y en otra, pero el equipo de Santi Carrasco resultó ser el más perjudicado por la tendenciosa actuación de un hombre que llegó a arbitrar, en Primera División.

Tras siete años de ausencia en la Copa del Rey, el paso de los rojiblancos por la competición del K.O. habrá sido fugaz. De todas formas, el Girona de ayer noche en Montilivi fue un equipo que tuteó y superó en la mayoría de ocasiones a un rival que está dos categorías por encima suyo y cuya principal arma fue el contragolpe. Vaya por delante que el resultado de 2-3 no es fiel reflejo de lo visto en los noventa minutos. El Girona jugó para ganar, logró incluso hacer despertar a una afición que estuvo volcada con su equipo en los últimos minutos, y sólo le faltó superar el obstáculo de Riera Morro.

Las cosas se le pusieron realmente bien al Girona. A los dos minutos el Barcelona At. marcaba en propia puerta y ponía el marcador favorable a los locales. Este lance puso nerviosos a los blaugranas quienes no supieron asentarse en los minutos iniciales y en el ocho, Abad tuvo en sus botas el segundo gol, pero el delantero no acertó cuando después de controlar perfectamente el balón y quedarse solo ante Albarrán, lanzó un disparo raso que salió rozando el poste. En la réplica, a los diez minutos, el Barcelona At. lograba el tanto del empate en la primera ocasión que llegaban a los dominios de Cendoya.

Veíamos a un Girona con ilusión. El centro del campo era totalmente rojiblanco con un Duran muy luchador y que galvanizaba el juego. Sería en un balón colgado sobre el área blaugrana cuando vino la primera de las jugadas confusas al pugnar el centrocampista rojiblanco y Retuerto por un balón dentro del área, tocando este último el balón con la mano. De nada sirvieron las protestas de Duran ni tampoco el que el juez de línea hubiese levantado el banderín. Porque Riera Morro estaba dispuesto a «pasar» de todo lo que sucedía en las áreas.



Eudald Durán fue uno de los jugadores destacados (Foto DANI DUCH).

Por mediación de López-López, un extremo muy habilidoso que fue quien llevó los peligros más grandes al portal de Cendoya, el Barcelona At. buscaba siempre el contragolpe y los espacios libres. López-López buscó mucho el área y también el penaly. Se cayó tres veces dentro de la misma y Riera Morro tampoco supo ver nada. En las tres acciones, a lo sumo una podía ser castigada con pena máxima.

Pero sería a los 40 minutos de juego cuando un penaly de libro no fue sancionado por el de negro. Fue un pase en profundidad sobre Durán quien tras superar por velocidad a su defensor, fue agarrado dentro del área cuando se disponía a chutar. También en esta ocasión -y no sería la última- Riera Morro se lo tragó, llegando al descanso con empate a un gol.

**Se distancia el Barça**

Pese a que Jordi Rebollo tuvo a los dos minutos de juego el segundo gol del Girona en sus botas que fue neutralizado perfectamente por Albarrán, sería el equipo blaugrana quien se adelantaría en el marcador en una jugada de contragolpe, calcada a la del primer

gol.

De todas formas el Girona siguió dominando. El centro del campo había ganado más movilidad incluso que en el primer tiempo al sustituir Carretero a Oliveras. Solo había un equipo en el terreno de juego pese a que el Barcelona At. se dejaba notar en los contragolpes debiéndose emplear a fondo los defensores rojiblancos. Con el 1-2 Santi se lo jugó todo a una carta. Juli reemplazó al defensa Ramos, que debutaba con el Girona en partido oficial. Con la incorporación del sub-20 el poderío ofensivo de los locales ganó notablemente y sobre este jugador se cometió otro clarísimo penaly. Fue una pugna con un defensor desde fuera del área que el árbitro dejó seguir. Cuando Juli entró en el área lo acabaron de derribar y Riera Morro, ni corto ni perezoso, sacó la falta fuera de los límites del penaly.

Con el lógico encrespamiento del público, que veía la posibilidad de empate al ver el juego del Girona, llegó el tercer tanto blaugrana que fue replicado acto seguido por Eudald Durán en uno de aquellos goles que hacen poner a los espectadores en pie. Un golazo a falta de cinco minutos que significaba el 2-3 y que iban a dar paso a

un final eléctricante en donde el Girona no se daba por vencido.

**El último de la serie**

Hemos relatado hasta ahora tres penaltys favorables al Girona. Dos de ellos fueron claros y el otro también existió. Hubo uno más, que llegaría casi con el tiempo concluido al obstruir dos defensores a Carretero dentro del área cuando éste se aprestaba al centro. Tampoco lo vio Riera que dio por concluido el partido al cabo de poco tiempo en medio de una sonora pitada de los aficionados del Girona que, por contra, premiaron a su equipo con una gran ovación.

El Girona realizó un buen partido, uno de los mejores que le hemos visto esta temporada. Rapidez, fuerza física y muchas ganas de jugar. Superó al Barcelona At. en todos los aspectos menos en el marcador. Pero si bien los rojiblancos partían con la ventaja de jugar ante su afición y en su terreno, los blaugranas tenían a su favor a Riera Morro, un árbitro de Segunda División que probablemente tendrá de nuevo ocasión de pitar a los pupilos de Martínez Vilaseca. ¡Había que quedar bien con ellos!



**Majó ya es jugador del Girona.**— Lluís Majó, el ex jugador del Figueras que el pasado año militó en las filas del Europa, llegó ayer a un total acuerdo con el Girona para enrolarse en el equipo rojiblanco hasta el final de temporada. Con Lluís Majó queda cubierta la vacante que había en el centro de la defensa y que se buscaba desde que empezó la liga. En la fotografía de PABLITO Jr. vemos al reciente fichaje estrechando la mano al presidente del Girona, Joan Mis.

## Santi: «El árbitro, muy mal»

Martínez Vilaseca: «Me ha gustado el Girona»

**J. D.**

Girona.— Santi Carrasco no consideraba que el Girona había sido objeto de un robo por parte arbitral, pero tampoco dudaba en manifestar que «el colegiado ha estado muy mal. Se ha tragado dos o tres penaltys clarísimos a favor nuestro y quizás uno a su favor. Se ha destendido por completo de las jugadas que había dentro de las áreas». Hemos visto a un Girona que ha luchado, se ha entregado, ha dominado a su oponente e incluso ha tenido

esta vez a su lado a la afición, que, pese a la derrota, ha salido satisfecha por el juego de su equipo. «Esto es muy importante. Hemos tenido el apoyo del público y pienso que el equipo ha respondido, dominando y tuteando a un equipo que está dos categorías por encima de la nuestra». Para Santi, el resultado era «totalmente engañoso. Abad, cuando llevábamos ventaja en el marcador, ha tenido una ocasión clarísima para establecer el 2-0 y después hemos pasado al 1-1. Ha sido una verdadera lástima».

**Martínez Vilaseca**

El mister azulgrana, cuando opinaba del árbitro, decía que «no ha querido saber nada dentro de las áreas. Tanto en una como en otra». Y argumentaba que «el Girona me ha gustado mucho. Es un equipo que sabe su oficio y tiene hombres más expertos que nosotros». Consideraba justo el resultado. «Todos los goles que han subido al marcador han sido válidos y doy el 2-3 por bueno».

## SEGUNDA REGIONAL

# El intercambio de técnicos, curiosidad del Hostalets-Amer

Gaspar Morchón y Pere Juanola se enfrentarán este domingo al equipo que dirigían en las últimas temporadas



Gaspar Morchón y Pere Juanola han intercambiado banquillos.



JOAN ROCA

Hostalets d'en Bas/Amer.— Un dato realmente curioso envuelve al Hostalets-Amer, correspondiente a la segunda jornada de liga. Ambos equipos han cambiado mutuamente de entrenador: Gaspar Morchón dejó el Amer para tomar las riendas del Hostalets, mientras que Pere Juanola, que dirigía a este último, ahora está al frente del conjunto amerense. Este es el principal aliciente que presenta este encuentro, que dará inicio a las once y media de la mañana del domingo, en el que, evidentemente, los dos técnicos conocerán a la perfección al rival.

Gaspar Morchón

Tras ocupar el cargo de entrenador en el Amer las dos anteriores temporadas, decidió abandonar el

cargo, «ya que estaba bastante cansado. Querían que siguiera, sin que a mí me interesara. Les comenté que Pere Juanola quería dejar el Hostalets, y obviamente por lo visto llegaron a un acuerdo». Luego llegó la oferta del Hostalets. «Pensaba dejar de entrenar algún tiempo, pero surgió esta propuesta, y ambas partes llegamos a un acuerdo». Proseguió comentando que «supongo que habrá un poco de rivalidad, pero mantengo una gran amistad con Pere Juanola».

Su experiencia en el Amer la calificaba de «positiva. Tenía una plantilla de una gran calidad, con unos jóvenes fenomenales, pero si tuvieran un mayor interés y dejaran de lado otras cosas, algunos de ellos podrían ser muy lejos».

Empezó con mal pie la liga el

Hostalets, ya que sucumbió por 3-0 en el campo del Coma Cros, «tratamos de enmendar el tropiezo, en un partido en el que no nos salieron bien las cosas». Y el objetivo para la temporada es «el de realizar un digno papel. Procuraremos estar en las primeras posiciones, y creo que hay equipo para ello».

Pere Juanola

No cree que haya rivalidad en este encuentro «o al menos yo lo considero así. Es curioso y poco frecuente el caso de este intercambio de entrenadores, pero será un partido más».

Cinco temporadas ha dirigido Pere Juanola al Hostalets, divididas en dos etapas. Concretamente en la última de ellas llevó al equipo a segunda regional y le ha aupado en las dos campañas en dicha ca-

tegoría a los puestos de privilegio. «La verdad es que tengo gratos recuerdos, y no se olvida fácilmente el tiempo que he estado en el Hostalets. Tendré el corazón dividido, pero como entrenador del Amer intentaré ayudar a que mi equipo consiga la victoria, aunque firmaré ahora mismo un empate».

Al igual que Gaspar Morchón, Pere Juanola conoce al mínimo detalle al rival de su conjunto el próximo domingo. «Así es. Pocas tácticas valdrán, pero creo que no tienen apenas influencia en el encuentro, y la mejor táctica es la que lleva dentro del terreno de juego el equipo. Mi opinión es la que los éxitos se deben a los jugadores, al mismo tiempo que los fracasos, ya que un entrenador poco tiene que hacer en el campo en el transcurso de un encuentro».

«Chuchi» Martínez, entrenador del Pals

## «El Sant Pere dará mucho que hablar en nuestro grupo»

J.R.

Pals.— «El Sant Pere Pescador es, bajo mi punto de vista, uno de los máximos favoritos en este grupo primero. He tenido ocasión de verle, y la verdad es que me impresionó, y va a dar mucho que hablar», manifestaba «Chuchi» Martínez, entrenador de un Pals que el domingo recibe la visita del Sant Pere al que el técnico palsense hacía referencia.

«Chuchi» mostraba su insatisfacción por la pérdida de los dos puntos en el campo del recién ascendido At. Empordanés. «Fue una confrontación que debimos resolver a nuestro favor en el primer tiempo, en el que desperdiciamos cuatro clarísimas ocasiones de gol». Proseguía destacando que «ya iremos cogiendo el ritmo necesario, porque hay que tener en cuenta que muchos jugadores no han podido realizar la pretemporada, por lo que el equipo se encuentra un tanto desmantelado en estos momentos, pero creo que en un breve espacio de tiempo dispondremos de un equipo con plenas garantías».

Puede que lleguen algunos refuerzos, «por lo menos se están haciendo gestiones. Probablemente hayan incorporaciones, aunque todavía no hay nada en concreto». Volviendo al choque del próximo domingo ante el Sant Pere Pescador, «Chuchi» tiene respeto por el contrincante «por lo que he dicho anteriormente. Será uno de los «gallitos» y quizás para nosotros este partido llegue en un mal momento, aunque evidentemente trataremos de sacarlo adelante, para de este modo conseguir los primeros puntos de la temporada».

«Chuchi» Martínez había estado siempre vinculado al Palafrugell y a su fútbol base, «así es. Pero con la gente que ha entrado ahora en la directiva no quiero saber nada de él. He quedado desligado por completo y espero que mi etapa en el Pals sea tremendamente positiva y también vamos a trabajar con la cantera, que es muy importante, y aquí hay una serie de jóvenes valores con inmensas posibilidades de triunfar».

## Por el momento, Antonio Ramos será el responsable del Sant Roc

Olot.— El Sant Roc inició la temporada 86/87 viendo cómo era superado por 1-2 ante el Campdevàrol en su propio terreno de juego. El conjunto de la Garrotxa no tiene por el momento entrenador oficial, desempeñando dicho cargo Antonio Ramos, que a la vez forma parte de la plantilla.

El presidente del Sant Roc, Antonio Terrones, dijo que «se están haciendo negociaciones para fichar a un técnico. Nuestra modestia no puede con algunas pretensiones y pese a que hay contactos, todavía no hemos encontrado a ninguno». Y Antonio Ramos, exjugador de Girona, Figueras, Banyoles y Olot, ha decidido momentáneamente «hacer las funciones de dirigir a la plantilla, de la que él mismo forma parte. Tiene interés en seguir jugando y a la vez será el entrenador».

Para el máximo mandatario del Sant Roc «Ramos es una persona carismática para los jugadores del club. Más que un técnico será un amigo para ellos y la compenetración existente es fenomenal. Antonio nos comentó que aceptaba ser entrenador, pero que quería seguir colaborando a la vez sobre el terreno de juego».

Terrones se muestra muy ambicioso. «Entre todos intentaremos llevar al Sant Roc a primera regional; éste es el máximo objetivo para esta temporada. Creo que hemos logrado formar un equipo muy compacto y ya se verá en las próximas jornadas». Pero el inicio no fue bueno, «la derrota serviría de experiencia. El domingo, en el campo del Pontenc, vamos a por los dos positivos, para de este modo borrar los negativos que hemos acumulado».

## El Verges de Albert Carol se desplaza a Navata

Verges.— Muchos fueron los problemas que tuvo el Verges para confeccionar equipo. Recordemos que nadie quería hacerse cargo del club, y finalmente pudo seguir en competición.

Albert Carol es el entrenador del cuadro vergense, que debutó con bien en la presente campaña. «Fue muy importante alcanzar esa victoria, que ha supuesto una inyección de moral para todos los componentes del club. Ha sido difícil confeccionar el equipo, dado a que también la pretemporada ha sido corta. En el plazo de un mes creo que el Verges ya dará su auténtica medida».

La meta marcada por Albert Carol es «la de aguantar la categoría, pero jugando a fútbol, ya que disponemos de un equipo muy joven y que puede hacerlo». Desconoce quiénes pueden ser los favoritos, «la liga sólo ha hecho que empezar y hasta dentro de unas jornadas no se podrán apreciar qué equipos lucharán por el título».

El Verges acudirá a Navata en busca de un positivo resultado. «Nos enfrentaremos a un rival con jugadores más expertos».

## El Jafre se «estrena» en su campo ante el Bellcaire

Gabriel Yanes: «Tenemos que vencer para olvidar la inmerecida derrota en Aro»

J.R.

Jafre.— El debut del Jafre en su terreno de juego dentro de la temporada que acaba de dar inicio tendrá lugar este próximo domingo ante un equipo al que le une por una gran rivalidad, y en el que tratará de inaugurar su casillero de puntos.

Gabriel Yanes, nuevo técnico del Jafre, opinaba respecto a esta interesantísima confrontación que «entre los dos clubs, tengo entendido que últimamente la rivalidad ha ido en aumento. Yo no la conozco, pero sé que existe, aunque considero que los jugadores del Bellcaire viven más este partido».

La victoria es imprescindible para el Jafre. «Efectivamente. Tenemos que empezar a sumar puntos, y acumular negativos no es nada importante en estos primeros compases de liga». Yanes la

mentaba la derrota del pasado domingo en el campo del Aro, «cómo no, ya que íbamos por delante en el marcador por 0-2. Tuvimos mucha mala suerte, y la clave estuvo en la injusta expulsión de Llongarri, que nos cortó el control que llevábamos. No merecimos regresar de vacío en este primer desplazamiento».

El Jafre es uno de los candidatos a ocupar una de las primeras posiciones en el grupo primero de segunda regional, «pero creo que la lucha estará centrada en varios equipos. Trabajaremos al máximo para alcanzar nuestro objetivo, que no es otro del que estar arriba al término del campeonato liguero».

Ya empieza a hablarse de este Jafre-Bellcaire, que se presenta apasionante, dando inicio a las cinco de la tarde de este próximo domingo.

■ BALONCESTO FEMENINO

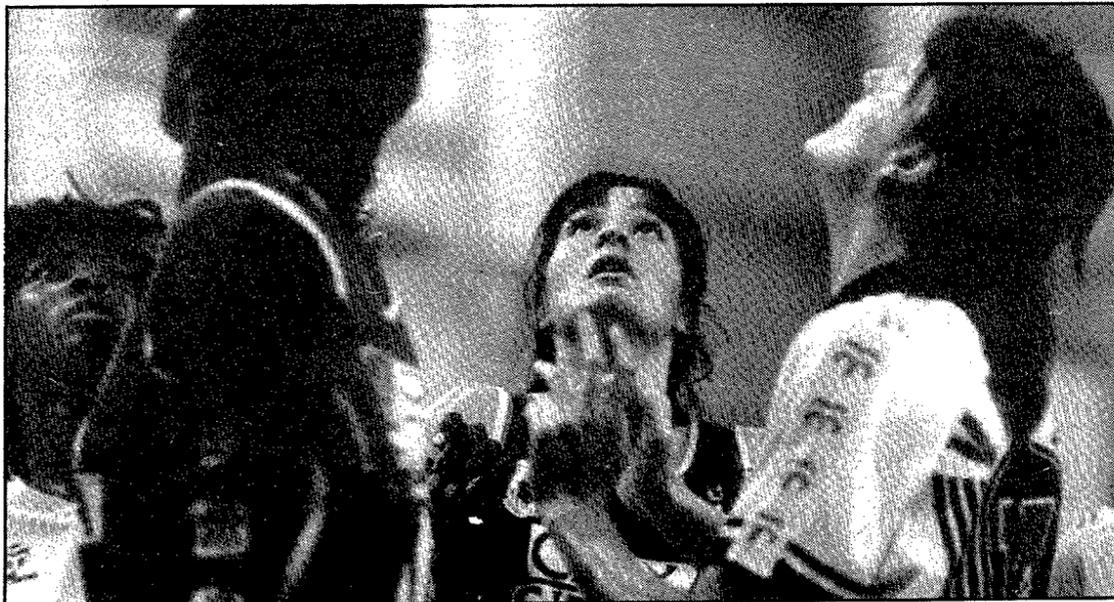
# Los errores finales del Caixa Girona, decisivos para el triunfo del Tortosa

La americana del Sabor d'Abans, Page, realizó un sensacional partido

Caixa Gir. 59(29/30)	PTS	2P.	3P.	Ti.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.
Jhonson	11	5/12		1/2	9	8	4	2	
Fariñas									
Mayolas		0/1	0/1						
Vila	8	4/7			1	6	2		
Riera									
Cros	8	3/8	0/4	2/2	1		3		
Reixach	10	5/10	0/2		1		3		
Aparicio	2	1/3			1	1	4		
Crawford	20	9/17		2/5	2	3			
Andorrá							1		
<b>TOTAL</b>	<b>59</b>	<b>27/58</b>	<b>0/7</b>	<b>5/9</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	

Tortosa 69(29/40)	PTS	2P.	3P.	Ti.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.
Turata									
Barragán									
Castillo	10	3/7		4/5	4	2	2		
Zapata	11	4/10	0/1	3/4	4	1	4		
Bilbao	2	1/2	0/1				1		
Page	26	7/15	2/3	6/6	1	2	1		2
Llop	4	1/3	0/3	2/2	1	1	1		
Elias	4	2/6			1	2	1	1	
Andrynowski	12	6/8			2	3	4		
<b>TOTAL</b>	<b>69</b>	<b>24/55</b>	<b>2/8</b>	<b>15/17</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

Arbitros: Pizarro y Farrellas, correctos.  
PARCIALES: 13-8; 23-16; 23-23; 29-29(descanso)35-36; 43-43; 48-57; 59-69



El Caixa-Girona Bach no pudo superar al Sabor d'Abans (Foto RICARD CAMÓ).

**JOAN ROCA**

Figueres.— El Caixa Girona-Bach perdió anoche ante el Tortosa su segundo encuentro correspondiente a la Lliga catalana y tiene más difícil su acceso a la final. Diez puntos de diferencia al término del partido no reflejaron la igualdad existente a lo largo de los cuarenta minutos, pero los errores de las ampurdanesas en estos compases finales fueron la clave de la victoria del Sabor d'Abans, que tuvo en su jugadora de color Page a su gran figura.

El rendimiento de la pareja americana del Caixa-Girona fue distinta e irregular. Mientras Lidia Johnson demostraba una fuerza bajo

los tableros impresionante, Caty Crawford estuvo muy desacertada en el lanzamiento a canasta, con un promedio bajísimo y flojeando en la defensa, aunque también apuntó destellos de gran clase. Con el ritmo de partidos, pueden llegar a formar un «tandem» temible, aunque el formado por Page-Andrynowski en el Tortosa ya dejó patente su poderío.

**Constante equilibrio**

Pese a que desde un buen principio el cuadro que dirige Rafael Mora ya tomó ventaja en el marcador, puede considerarse que la igualdad fue la tónica predominante en la primera mitad. El Cai-

xa-Girona fue por delante en este primer período, hasta a falta de 2.54 para llegarse al descanso, cuando el Sabor d'Abans logró un 23-25. Remarcar que a partir del minuto diez, las ampurdanesas estuvieron algo más de cinco minutos sin anotar, por lo que la máxima diferencia que habían alcanzado (23-16) se fue a pique. Al término del primer tiempo el resultado era de empate a veintinueve puntos.

Muy bien estuvo Cristina Reixach en los inicios, con un elevado porcentaje de acierto, mientras que en el bando visitante destacó Andrynowski, tanto por la facilidad anotadora como en la captura de rebotes, pero se cargó con cua-

tro personales. El equilibrio al que hacíamos referencia anteriormente quedaba plasmado en ese 29-29 al que ambos contendientes se retiraron a los vestuarios.

**Decisivos errores**

Faltaban diez minutos para el final del encuentro, y el resultado era de empate a cuarenta y tres tantos. Por la tónica que llevaba el partido, se pensaba en un trepidante final, pero no tardó en llegar el «bache» del Caixa-Girona que no desaprovechó el Sabor d'Abans.

Los desaciertos en los lanzamientos y la pérdida de balones, comportaron el despegue en el

marcador de las tortosinas, con la americana Page como figura, sin que Maria Planas utilizara para nada a Andrynowski en este segundo tiempo. Dos triples de la propia Page eran el presagio de que el Tortosa empezaba a controlar la situación y en pocos minutos tomó una sustancial ventaja en el marcador, que ya no pudo remontar el equipo local.

No pudo el Caixa-Girona Bach derrotar a un Sabor d'Abans, que mostró su potencial y dejó patente que será uno de los favoritos para el título, mostrándose superior en los compases finales, aún sin la presencia de la mejor baloncestista nacional, Anna Junyer.

**Rafael Mora: «Nos faltó serenidad»**

J.R.

Figueres.— Al término del partido, el entrenador del Caixa Girona-Bach, Rafael Mora, manifestaba que «ha sido una lástima que tuviéramos tantos errores al final. El marcador había estado igualado en todo momento y una serie de indecisiones nos han hecho perder. Creo que con un poco más de serenidad habríamos alcanzado la victoria».

Respecto al rendimiento de las jugadoras americanas, señaló que «Lidia ha estado bastante bien, mientras que Caty no ha tenido su día, fallando en el tiro más de la cuenta. Ya mejorarán poco a poco, aunque están demostrando su calidad». Le gustó la pareja del Tortosa «especialmente Page, que ha tenido una brillante actuación».

Tras la jornada de descanso de ayer

## La volta finaliza en Montjuïc con Kelly como gran favorito

REDACCION

Barcelona.— La Volta Ciclista a Catalunya finaliza hoy con la espectacular subida a Montjuïc después de que los corredores lleven desde Horta 112 kilómetros recorridos. Sean Kelly, que en L'Alguer dio el zarpazo definitivo para colocarse el maillot de líder, parece indeseable. El escocés anda fuerte y lleva sobre su inmediato seguidor (Alvaro Pino), casi un minuto y medio de ventaja con lo que es más que improbable que alguien pueda arrebatarse el liderazgo pese a la dureza de la última etapa de hoy en las rampas de Montjuïc.

Anselmo Fuerte apenas ofreció

resistencia en l'Alguer y fue superado con gran autoridad. Tan solo Laurent Fignon y Julián Gorospe (a 52 y 53 segundos respectivamente) fueron los ciclistas a quien Kelly no les pudo sacar más de un minuto. Pero está claro que el irlandés está fuerte y llegará hoy a la meta con la Volta en el bolsillo y como justo vencedor.

Pere Muñoz, el corredor olotense, subió ayer un puesto en la general. En estos momentos, el gerundense es undécimo a más de cinco minutos del actual líder. Y tras Pino, el mejor español clasificado es Marino Lejarreta quien, en sexta posición se encuentra a 2.39 de Kelly.



**El equipo de lucha del Salt.**— Después del gran éxito obtenido por los luchadores y las «sambogües» infantiles gerundenses en los pasados Campeonatos de Catalunya celebrados en Salt, la Agrupació Esportiva Salt decidió ampliar sus ya conocidas secciones de voleibol, patinaje y halterofilia, inaugurando una nueva sección de lucha y Sambo. Para ello ha conseguido los servicios de Francisco Membrive, actual entrenador del Halteras Girona, que este año ha llevado a sus pupilos al subcampeonato de Catalunya por clubs, logrando cinco medallas de oro, tres de plata y una de bronce. También se está gestionando las fichas de Pedro Vázquez y Jesús Calpe, medallas de oro y bronce respectivamente en niños; y Felicidad Vázquez, ganadora del trofeo a la mejor sambogü en niñas. Con estos fichajes, la Agrupació pretende conseguir a medio plazo un potente equipo de competición que se pueda equiparar al alto nivel conseguido por el resto de las secciones de la Agrupació en sus respectivos deportes.

## 66 VOLTA CICLISTA A CATALUNYA



Gran Premi  
**"la Caixa"**  
CAIXA DE PENSIONS

Anunciar-se al  
**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS

## BALONMANO

# Nuevas derrotas del Sarrià y del GEiEG en la Lliga Catalana

Los grupistas perdieron en Sant Antoni (29-17) y los sarrianenses tropezaron en casa con el St. Quirze (15-23)

## REDACCION

Sant Antoni Vilamajor/Sarrià de Ter.— Ni GEiEG ni Sarrià pudieron sacar nada de provecho de sus partidos en la Lliga Catalana. Pese a que los grupistas aguantaron el tipo en Sant Antoni de Vilamajor, los minutos finales resultaron fatales. Por otra parte, un Sarrià muy mermado de efectivos y sin ninguna opción, se dejó sorprender por el Sant Quirze en un encuentro que no tuvo ni un ápice de historia.

## El GEiEG se desmoronó al final

Evidentemente poco podía hacer el cuadro grupista ante el Sant Antoni Vilamajor, un equipo plagado de figuras y en el que militan varios jugadores que el pasado año estaban en las filas gerundenses. La rivalidad existente entre ambos cuadros hizo que los de casa salieran más nerviosos de lo que uno podía pensarse y en los primeros minutos fallaron demasiados balones, originando mínimas ventajas a favor de los grupistas que actuaban en pista barcelonesa sin dos de sus hombres claves como son Vicarió y Amaya.

Los grupistas mantenían el tipo en todo momento, aunque poco a poco era el cuadro local quien iba imponiendo su ley. El jugar en casa, la mayor envergadura de todos sus hombres, la experiencia... eran obstáculos insalvables para un GEiEG que se entregaba a fondo y hacía que las diferencias no fuesen excesivas, llegándose al descanso con cinco goles de ventaja (12-7).

En la segunda mitad siguió la misma tónica y se mantuvieron las



GEiEG y UE Sarrià han perdido ya, cuando faltan dos jornadas, toda opción de acceder a la segunda fase. (Foto JOAN SEGUR).

ventajas de cuatro y cinco goles para los pupilos de Villamarín. Fue en los compases finales cuando la expulsión de Costa y una posterior exclusión de dos minutos de Sola, propiciaron el despegue de los locales, que adquirieron esta diferencia excesiva de doce goles en los cinco minutos finales. Resultado demasiado amplio por los méritos de unos y otros, pues el GEiEG luchó lo indecible y tuvo, al margen de las bajas citadas, el factor arbitral en contra.

**Arbitros:** Martorell y Escuredo, caseros.

**Sant Antoni:** Martínez, Sacristán, Cuenca, Codina, Prat, Justo, García, Juli Gómez, Julià, Urba-

no, Miracle y Ardanza.

**GEiEG:** Sola, Aymerich, Buset, Rigau, Medina, Casellas, Ródenas, Sabrià, Aymerich, Bosch, Castro y Costa.

## Otro traspies del Sarrià

La UE Sarrià, que volvió a hacer muchísimas probaturas y se permitió el lujo de dejar a hombres como Mach, A. Villar... en la grada, no pudo hacer nada para doblegar al Sant Quirze. El cuadro vallesano se impuso desde el primer minuto y logró la victoria final después de llegar al descanso con ventaja de tres goles (6-9).

En la reanudación siguió el do-

minio del once forastero ante un Sarrià todavía descentrado, que no conoce todavía la victoria en la presente pretemporada. De todas formas, cuando se vayan recuperando los jugadores claves, el cuadro de Emilín va a tener mucho que decir en la liga.

**Arbitros:** Freixas y Beltrán.

**Sarrià:** Pagès (1), Palau (1), Mercader (2), Román (2), T. Villar (2), Duran (1), Lozano (6), Ballada y Quintana.

**S. Quirze:** Anglada, Guiteras, Bertrán, Guillén (1), Carballo (3), Sánchez (5), Ferrero, Andreu (5), Castaño (2) Rodríguez (4) y Lorenzo (5).

## NATACION

## Toni Hernández ganó en la travesía Tossa-Sant Feliu

La tramontana obligó a los nadadores a superar olas de hasta dos metros de altura

## REDACCION

Tossa de Mar/Sant Feliu de Guixols.— A las siete y media de la mañana del domingo, embarcaban los diecisiete nadadores (catorce masculinos y tres femeninos), que iban a participar en la sexta edición de la travesía Tossa-Sant Feliu, pertenecientes a los clubs C.N. Montjuïc, C.E. Mediterrani, Cas Costa Brava y Cadas de Zaragoza. Después de que toda la noche anterior soplara tramontana, no se esperaba una mar muy tranquila. A las diez, el alcalde de Tossa, Telm Zaragoza, daba la salida desde la embarcación de control. La mar había crecido y no amainaba el viento, por lo que los nadadores se encontraron con olas de hasta dos metros de altura, y esto hizo que muchos de ellos se retiraran a medida de que transcurría la carrera.

Desde un principio, Toni Her-

nández, del C.N. Montjuïc, fue destacándose de los demás hasta llegar en solitario a Sant Feliu, proclamándose vencedor de la prueba con un tiempo de 2.11.43, siendo la segunda posición para la nadadora, también del C.N. Montjuïc, Mercè Vidal.

La clasificación fue la siguiente:

1, Toni Hernández (C.N. Montjuïc), 2.11.43; 2, Mercè Vidal (C.N. Montjuïc), 2.32.30; 3, Eduardo Corredor (C.N. Montjuïc), 2.36.41; 4, Sergi Salvador (C.E. Mediterrani), 2.40.02; 5, Ismael Martínez (Cas Costa Brava), 2.47.32; 6, Joaquim Gimbernat (Cas Costa Brava), 2.48.39. Por llegar después de las tres horas, fueron descalificados Albert Echevarría, Olga Bas y Ana Buxó, mientras que se retiraron Jaime Hernández, Toni Herrera, Joan Miravittles, Xavier Federico, Manuel Terradas, Xavier Gómez, Jaume Mayol y Angel Martínez.

## Trofeo Diputación de caza submarina por parejas

## REDACCION

Roses/Cadaqués.— Con la participación de nueve equipos pertenecientes a los clubs Centre d'Activitats Subaquàtiques Costa Brava y Skaphos-Palmós, se celebró en aguas de las localidades de Roses y Cadaqués la segunda edición del Trofeo Diputación de caza submarina por parejas, bajo la organización de la representación territorial de Fecas-Girona.

Previa concentración en la cala Juncols, y a las órdenes del comité de competición formado por Josep Rich (director), Javier Granolleras (comisario general), Joan Hontangas (médico) y Jaume Turró (delegado federativo), se dio la salida a las nueve embarcaciones. Los parámetros de la prueba, que tuvo una duración de seis horas, fueron el agua limpia, o sea, excelente visibilidad, y una tramontana floja, pero algo molesta.

Entre las capturas consigui-

das hay que destacar dos meros capturados por Planas-Sánchez y Farró-Llenas, curiosamente con un peso exacto de 2.130 gramos. La primera de las citadas parejas también logró una escórpora y Cabrilla-Cordón, del Skaphos-Club, fueron los vencedores, con un total de doce piezas capturadas, con un «tord» de poco más de un kilo.

### Clasificaciones:

**Seniors:** 1, F. Cabrilla-P. Cordón (Skaphos), 12-8.920; 2, E. Ruiz-L. Salvador (Skaphos), 6-5.960; 3, D. Planas-F. Sánchez (Skaphos), 3-5.130; 4, F. Farró-M. Llenas (Cas Cb), 3-3.960; 5, E. Caballé-J. Villar (Skaphos), 3-3.930; 6, J. Vilà-R. Prieto (Cas Cb), 2-2.000; 7, M. Dacruz-P. Torrijos (Cas Cb), 2-1.290.

**Debutantes:** 1, L. Pons-A. Esteve (Skaphos), 6-4.890; 2, V. Estañol-J. Oliver (Cas Cb), 3-2.050.

## Xirgu-Planella ganaron el torneo de bochas del GEiEG

JORDI BATALLE

Girona.— El pasado domingo finalizó el torneo del GEiEG de dupletas, con claro dominio de las parejas grupistas, puesto que ambas coparon las dos primeras posiciones, adjudicándose el torneo la formada por Xirgu y Planella, merced a su victoria frente a López y García. En la consola se impuso la pareja Tor-Aguilera, del CB Girona.

Tal como les comentamos, el torneo se jugó mediante una liguilla, tanto en el grupo final como en el de consolación y, así, la clasificación final quedó de la siguiente manera: Xirgu-Planella y López-García, 4; Amagat-Casals y Pastor-Canals, 2.

Por otra parte, el sábado dio inicio el campeonato provincial también en a especialidad de dupletas, que se juega por sistema liga, siendo ésta la clasificación: Amagat, Tor y Xavier, 4; Moreno, Planella, Pastor y Jorquera, 2; Valentí, López y Gros, 0.

Amagat y Tor consiguieron dos importantes victorias en vistas al resultado final del torneo ante López y Planella, respectivamente, mientras que la otra pareja invitada, la de Xavier, superó a rivales en principio menos potentes. Por contra, la pareja grupista López-García tuvieron dos partidos difícilísimos nada más empezar.

## El Ripoll de hockey superó al Español

R. RESPLANDI

Corresponsal

— Ripoll.— El pasado domingo tuvo lugar en el pabellón de deportes de Ripoll la presentación de las cinco secciones de hockey (prebenjamines, benjamines, infantiles, juveniles y seniors) de la entidad local.

Para tal acontecimiento se disputó después de la presentación de los equipos base un partido entre los seniors ripollenses y el Español. Dicha confrontación finalizó con victoria local por 4-3. Las dos partes del envite estuvieron bien diferenciadas, dominando el conjunto local en el primer tiempo, lo que le permitió llegar al descanso con un claro 3-1. En la segunda mitad, el Español bajaría el rendimiento y el Español reduciría distancias hasta llegar al definitivo 4-3. Los nuevos fichajes respondieron bien y a ellos hay que añadir la nueva adquisición del jugador Spot, proveniente del Mollet.

El árbitro del partido fue Dalmau que estuvo regular y los equipos formaron con las siguientes alineaciones.

**Ripoll:** Trullols, Font, Santi, Spot, Marcos, Turró, Verdager y Cunill, con Torrecillas como portero suplente.

**Español:** Figueroa, Roura, Balcells, Vila, Canet, Batlle, Zabalía, Baños y Gallen.

**Goles:** 1-0 Turró; 1-1 Baños; 2-1 Marcos; 3-1 Marcos; 4-1 Santi; 4-2 Vila (p); 4-3 Vila.

El próximo domingo el equipo ripollés se desplazará para un amistoso a la pista del Mollet.

# Gama de vehículos Renault 1987

Durante los días 22 a 28, ambos inclusive, del presente mes de septiembre, Fasa Renault organiza en toda su amplia red comercial, unas jornadas de información conocidas como Puertas Abiertas en las que se da a conocer a clientes y público en general, los últimos avances incorporados a sus instalaciones y se muestra la amplia gama de vehículos Renault para 1987.

Durante este tiempo se le ofrecerá al visitante la posibilidad de participar en sencillos juegos de azar mediante los que puede obtener diferentes premios cuyo carácter práctico y lúdico contribuye a crear un buen ambiente de franca amistad, pudiendo optar a uno de los 10 super-premios que, en esta ocasión, son sendos Renault 9 GTD.

La gama de vehículos presente en esta ocasión es la más joven y dinámica del mercado. Abarca desde los económicos Renault 4, pasando por los polivalentes Renault 5, hasta los muy altos de gama, Renault 25. Estrellas indiscutibles serán los recientemente incorporados Renault 21 que en versiones GTS, TXE y GTD vienen a complementar la escasa oferta de vehículos de tres cuerpos netamente diferenciados en nuestro mercado.

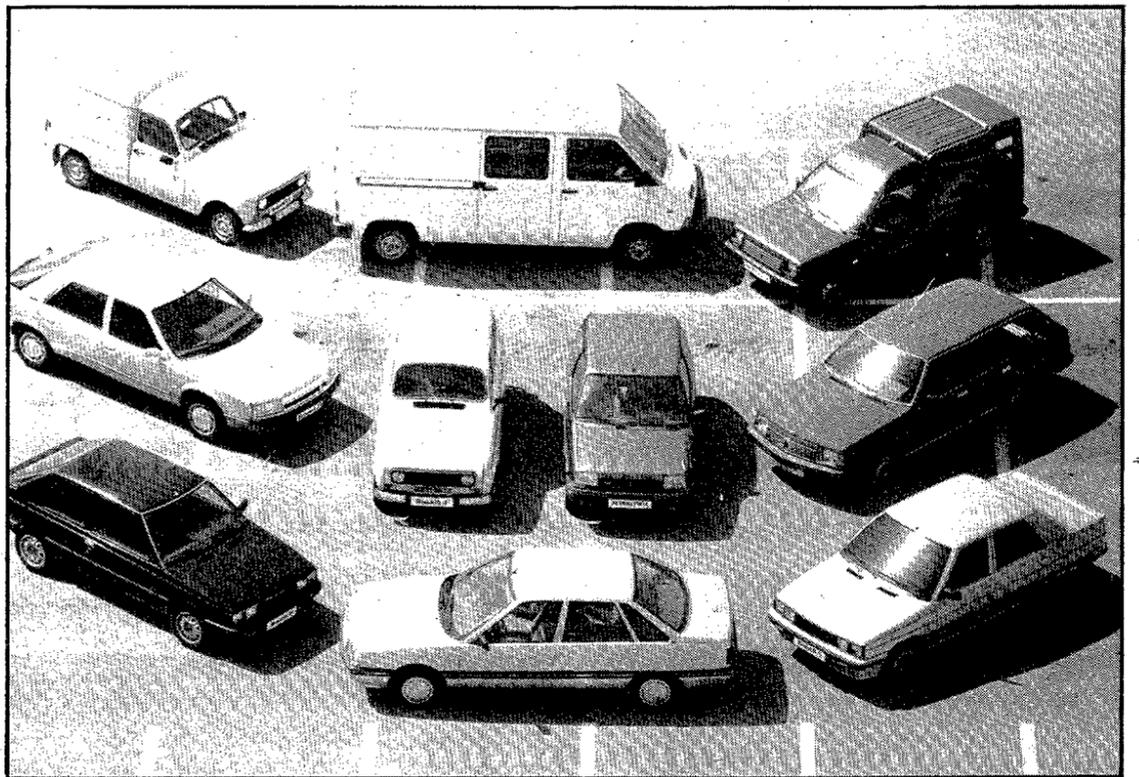
De cara al nuevo año automovilístico que ahora da comienzo, se ha trabajado en varios frentes. De una parte se ha potenciado la motorización de los Renault 5, con un notable aumento de prestaciones y, de otra parte, se ha realizado un ejercicio de estilo en general, tratando de armonizar nuevos colores de carrocerías con nuevas tapicerías de textura actual y moderna, implantación de protectores periféricos que resaltan la silueta de los vehículos, etc...

Los Renault 5 C disponen de un

motor de 1.100 cc., en tanto que los Renault 5 TL, carrocería de 3 o 5 puertas, reciben un grupo motriz de 1.237 cc. Los Renault 5 GTL disponen de un motor de 1.397 cc. de 60 CV de potencia que permite impulsarlos a una velocidad máxima de 158 Km/h con un reducido consumo de combustible, merced al ajustado escalonamiento de las relaciones de su caja de cambios.

En cuanto a equipamiento interior, cabe destacar la adopción de un asiento trasero abatible por partes asimétricas que redunda en una mayor utilización funcional del maletero en los Renault 5 GTL. En los Renault 5GTS se adoptan elevalunas eléctricas y cierre centralizado electromagnético de puertas. La versión más potente de la gama Renault 5, los Renault 5 GT Turbo adoptan este sistema de cierre e incorporan paragolpes delantero y trasero junto con bajos de caja y aletines pintados a tono con el color de la carrocería.

En la gama de vehículos Renault 9 y 11, los motores de la serie F que equipan a las versiones GTX y TXE rinden ahora 82 CV de potencia habiéndose introducido faros delanteros para nieblas en las versiones dotadas de motor de ciclo Diesel. Además, se ha efectuado un ejercicio estético tanto en los paragolpes delanteros como en los traseros que ahora van pintados a juegos con el color de la carrocería. Los Renault 9 GTD, TSE y



Una amplia gama.

TXE adoptan un alerón trasero a tono con la carrocería que contribuye a realzar la silueta joven y dinámica de estos modelos a la vez que posibilita una mayor fluidez de líneas que optimiza el coeficiente de penetración aerodinámico.

Los Renault 21 estarán presentes en las tres versiones GTS de motor transversal, 1.721 cc. y 90 CV de potencia, TXE de motor longitudinal inyección, 1.995 cc. y 120 CV de potencia y, por último, los Renault 21 dotados de motor

de ciclo Diesel longitudinales de 2.068 cc. de cilindrada total capaces de proporcionar una potencia máxima de 67 CV con un elevado par de giro a un régimen muy bajo, ofreciendo en un motor de sólida construcción las elásticas prestaciones que hacen olvidar el combustible empleado.

Para el año 1987, la gama de automóviles Renault cuenta con un extenso abanico de posibilidades de elección en tonalidades modernas y una excelente protección contra la corrosión, a base de

lacas opacas en rojo, blanco, beige, negro, azul y en lacas metalizadas de dos capas en aurora, gris plata, lichen, ceniza y ardoise, completando de esta forma un amplio y variado muestrario colorista.

La amplia y actual gama de vehículos Renault 1987 representa un compendio de soluciones mecánicas y estilizadas acertadas, que persiguen un fin primordial: ofrecer la mayor calidad a su justo precio.

## Si a la seva empresa li cal un ajut financer, la Generalitat li n'ofereix quatre.



### Crèdits participatius

L'empresa de Promoció i Localització Industrial de Catalunya, S.A. és constituïda pel C.I.D.E.M., conjuntament amb les Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació, el Consorci de la Zona Franca i diverses entitats d'investigació, assessorament i serveis.

L'objecte social d'aquesta entitat és la promoció, l'impuls i el desenvolupament del sector industrial, i comprèn les activitats següents:

Organització i creació de grups d'empreses, participació en el seu capital social i en la seva gestió i administració, amb la finalitat de millorar les estructures i organitzacions empresarials.

Foment d'accions comunes entre empreses i grups d'empreses.  
Assessorament tècnic, administratiu, financer i econòmic.

L'actuació de l'empresa de Promoció i Localització Industrial de Catalunya es fa mitjançant la fórmula de crèdits participatius del Departament d'Indústria.



CATALUNYA ENDAVANT  
AMB LA INDÚSTRIA



### Avals

La Generalitat, per mitja de la concessió d'aval, dona suport a les iniciatives empresarials concretades en plans de viabilitat específics, que contribuïxin a millorar la base industrial de Catalunya i fer-la més productiva i competitiva.

Això es realitza mitjançant un Consell per a la Reindustrialització, que proposa a l'Institut Català de Finances de la Generalitat la concessió d'aval a empreses o grups d'empreses que contenguin la realització de projectes de modernització i de reindustrialització.



### Subvencions

Línies d'ajut directe per al foment industrial del procés productiu (aplicacions industrials de la Microelectrònica, Automatització de la producció, Tecnologies Avançades de la Informació), del producte (disseny i CAD/CAM), de l'estalvi, diversificació i racionalització de l'ús de l'energia, de la qualitat i seguretat industrial (laboratoris i assessorament de qualitat) de la recerca científica, innovació i desenvolupament tecnològic i artesanía.

Premis de la Generalitat de Catalunya a l'aplicació de la tecnologia al procés o al producte industrial i a les realitzacions d'estalvi i diversificació d'energia l'any 1986.



### Participació amb capital

La Societat Catalana de Capital a Risc, S.A. és una entitat formada pel C.I.D.E.M. com a soci majoritari, amb la participació de les Caixes d'Estalvis.

L'objectiu de la Societat és el foment de la creació de noves empreses i el desenvolupament de les que ja existeixen i que siguin tecnològicament innovadores i amb potencial de creixement. La seva actuació va dirigida vers aquells projectes que es fonamenten en un producte, en un procés o en un servei nou que comporti risc.

La Societat Catalana de Capital a Risc, S.A., s'associa amb l'empresari, comparteix el seu risc i li proporciona finançament i assessorament empresarial. La Societat aporta capital de forma minoritària, per a un temps mínim de 3 anys i un màxim de 6.

- Societat Garantia Reciproca.  
Finançament de les petites i mitjanes empreses mitjançant aportació de capital per part de les SGR que tenen seu social a Catalunya.

Per a més informació truqui al CIDEM

(93) 217 20 08



GENERALITAT DE CATALUNYA  
DEPARTAMENT D'INDÚSTRIA I ENERGIA



Avgda. Sant Francesc, 21  
Tel. 21 91 66

**EN SALT**, pisos de 2 y 3 habitaciones, bien situados y orientados al sol, con comedor-estar, baño y cocina-office, calefacción individual, acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, 8% y 11% de interés, con posibilidad de subvención a fondo perdido, como máximo 475.000 ptas. y el resto con facilidades de pago. Precio total a partir de 2.505.000.

**PISO** situado en Salt, c/. Ángel Guimerà, 4 habitaciones. En perfecto estado. Precio: 3.000.000 ptas.

**ZONA SANT NARCÍS**, pisos orientados al sol, 2, 3 y 4 habitaciones, comedor-estar, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, con calefacción individual a gas, acabados de calidad. Hipoteca 6%, 8%, 11% y 14% de interés, con subvención máxima de 475.000 ptas. a fondo perdido, acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**PISO** situado en Sant Narcís, c/. Costa Brava; 4 habitaciones. En perfecto estado. Precio: 3.100.000 ptas.

**EN ZONA DE GIRONA** c/. Maluquer Salvador, último piso en fase de construcción, 4 habitaciones, comedor-estar, preparado para chimenea-hogar, baño, aseo, acabados de calidad, calefacción individual a gas ciudad. Acogido al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, con una hipoteca al interés oficial y el resto entrada con facilidades de pago.

**ZONA DE SANT NARCÍS**, pisos de 2, 3 y 4 habitaciones, orientados al sol, totalmente exteriores, comedor-estar, cocina, baño, aseo, calefacción individual a gas ciudad. Con hipoteca al 8% y 11% de interés, con subvención de 475.000 ptas. a fondo perdido, acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**PISO** situado en c/. Ángel Guimerà; 4 habitaciones. En perfecto estado. Precio total: 2.600.000 ptas.

**BAR** en venta; pleno rendimiento, con buena clientela y bien situado.

**PISO** en zona Santa Eugènia. En perfecto estado. Precio total: 2.300.000 ptas.

**LOCALES**

**LOCALES** de diferentes m2., situados en c/. Rutlla, aptos para cualquier clase de negocios. Venta o alquiler.

**DIFERENTES** zonas comerciales de Sant Narcís, locales a partir de 26 m2. hasta 300 m2.

**VARIOS**

**PARCELA** de 486 m2. y de 804 m2. de superficie, en zona Paluasacosta; agua y luz.

**PARKINGS**

**LA RODONA** (Junto Maristes), 270.000 ptas.

**PLAÇA STA. EUGÈNIA** 450.000 ptas.

**SALT** 425.000 ptas.

**Pague mínima entrada o sin entrada en 4 años.**

**TRASTERO** individual, zona Montilivi. 325.000 ptas.

**Alquileres**

**Locales**

**LOCAL** totalmente acabado, ideal para abrir negocio inmediato. Tel. 21 11 16.

**ALQUILO** sin traspaso local comercial equipado. Entrega inmediata. 23 13 03, noches.



Pl. Marqués de Camps, 3-1er.  
Tel. 219758 - GIRONA

**EN TUYET DE SANTAMARIA** V.P.O. pisos de 4 h. baño, aseo, amplia cocina equipada, salón comedor y dos terrazas. Totalmente exteriores. Mínima entrada a convenir y resto a partir de 18.215 ptas. al mes.

**VENTA DE PARKINGS EN TUYET DE SANTAMARIA** con mínima entrada a convenir y 7.626 ptas. al mes.

**VISTA ALEGRE. PROXIMA CONSTRUCCION DE 6 PISOS** de P.O. 4 habitaciones, baño, aseo, cocina, salón comedor. Terrazas. Con parking en edificio. Pago a convenir e hipotecas del 6, 8, 11 y 14%.

**PONT MAJOR.** Pisos muy soleados con jardín particular. Pocos vecinos, 4 habitaciones, calefacción. Gran salón comedor. Desde 4.150.000 ptas. a convenir.

**EN GIRONA.** Entresuelo nuevo a estrenar, ideal para peluquería o esteticienne. Mínima entrada y resto a convenir.

**EN DIVERSAS ZONAS DE SALT, SANT NARCÍS Y STA. EUGÈNIA,** pisos nuevos y de ocasión, 3 y 4 h., baño y aseo, salón comedor y amplia cocina. Muy soleados. SIN O CON MINIMA ENTRADA, e hipotecas del 6, 8 y 11%.

**EN SANT NARCÍS, CASAS DE P.P.** 4 h., calefacción opcional, salón comedor, cocina, baño, aseo, con gran garaje. Mínima entrada, subvenciones de hasta 475.000 ptas. e hipotecas del 6, 8, 11 y 14%.

**EN ZONAS DE RESIDENCIAL PALAU, SALT Y FONTAJAU,** casas de P.O., 4 h. con jardín individual.

**CASAS ZONA MIGDIA,** 120 m2. Acabados de 1ª calidad. Entrada a convenir y resto con hipotecas de hasta 20 años.

**ZONA PONT MAJOR,** piso de 150 m2 con 5 habitaciones, 245 m2 de terraza. Amplias facilidades de pago a convenir.

**PISOS DE OCASION CON MINIMA ENTRADA Y RESTO A CONVENIR.**

**PISO ZONA STA. EUGÈNIA.** 3 habitaciones, salón comedor, amplia cocina. 2.100.000.

**PISO ZONA STA. EUGÈNIA.** 3 habitaciones, con tejado y cuarto trastero individual. 2.100.000.

**EN ZONA SANT NARCÍS,** 4 hab., cocina, comedor-estar, baño y aseo con calefacción, 3.500.000 ptas.

**CALLE SANTIAGO SOBREQUÉS,** 4 hab., baño, amplia cocina.

**PISO ZONA STA. EUGÈNIA,** Calle Montseny, 3 hab. con amplia terraza, 2.300.000.

**C/. TORRES I BAGES,** 3 h. con calefacción, 1.850.000.

**EN PLAZA CATALUNYA DE SALT,** pisos de 3 y 4 h. con amplia cocina y calefacción, desde 2.300.000 ptas.

**EN SALT,** carrer Teixidors, entresuelo, 3 habitaciones, con calefacción. 2.400.000 ptas.

**EN C/. BALMES, chaflán E. GRAHIT,** piso de 3 h. con calefacción, 4.000.000 ptas.

**EN SANT FELIU DE GUÍXOLS,** piso de 3 h. Muy soleado, con gran vista panorámica a mar y montaña... Grandes facilidades de pago.

**LOCAL COMERCIAL** en Carrer Teixidors de Salt, apto para bar frankfurt. 1.000.000 ptas.

**CARRER DR. FERRAN** esquina carrer Major de Salt, 4 hab., en muy buen estado. Bloque de pocos vecinos. 3.150.000.

**EN LA AVELLANEDA** piso nuevo a estrenar 3 hab., muy soleado. 2.500.000. Forma pago a convenir.



Avgda. Sant Francesc, 1-2

AGENCIA PROPIEDAD  
IMMOBILIARIA Y  
ADMINISTRACION DE FINCAS

**PISOS** de Protección Oficial en fase de construcción. C/. Cruz, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción gas ciudad individual, plaza parking incluida. Precio: 7.500.000 ptas. Hipoteca: 4.500.000 ptas al 6%, 8%, 11% y 14% de interés. Tel. 20 89 62.

**OCASION** piso en Salt, 3 dormitorios, muy soleado. 400.000 ptas. entrada y 26.000 al mes. Tel. 20 89 62.

**PISOS** de Protección Oficial en Sant Antoni de Calonge, de 2, 3 y 4 dormitorios, 1 y 2 baños, amplias terrazas, a 200 m. de la playa. Precios desde: 3.414.000 ptas. hasta 4.615.000 ptas. Hipoteca al 11% de interés. Tel. 65 24 11.

**OCASION** piso en Sant Narcís, todo exterior, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, amplio salón-comedor, con parket. Calefacción gas ciudad individual. 14 vecinos. Precio 3.650.000 ptas. Entrada 550.000 ptas. Resto a 41.000 ptas. al mes. Tel. 20 89 62.

**OCASION** piso en Palau, c/. Llierca, 3 dormitorios, con armarios empotrados, 1 baño, amplia cocina, trastero. Entrada 500.000 ptas. resto a 32.500 ptas. mes. Tel. 20 89 62.

**PARKINGS** carrer La Creu, 650.000 ptas. Carrer Maluquer Salvador, 750.000 ptas. carrer Albarada, 650.000, carrer Plaza Sant Pere 410.000. Tel. 20 89 62.

**Pisos**

**ALQUILER** de pisos, con o sin muebles, locales, despachos y parkings, diferentes situaciones. Tels. 21 97 58 - 21 97 62.

**ALQUILAMOS** piso amueblado, 3 habitaciones. c/. Cruz. 30.000 ptas. Tel. 21 40 65.

**PISO** amueblado, 2 dormitorios. Sant Narcís. Tel. 21 11 16.

**PISO** sin muebles, c/. Creu. Soleado. Tel. 21 11 16.

**PISO** sin muebles Salt, tres habitaciones. 14.000 ptas. Tel. 21 92 88. Mañanas.

**OFREZCO** en alquiler piso amueblado. Tel. 21 65 88. Tardes.

**ALQUILAMOS** piso a estrenar, muy confortable, parking. c/. Migdia. Tel. 21 40 65.



**CENTRAL DE BRICOLAGE.** Carrer Rutlla, 133. Tel. 20 58 04.

**REVESTIMENTS** Marco. Passeig d'Olot, 138. Tel. 24 04 11.



**VENC** masia antiga, 1 km. mar. Raó: Ester Vilà. Tel. 50 24 50.

**PARTICULAR** chalet zona Puigvistós. Construcción de primera calidad. Interesados, 20 83 00.

**ES VEN** 1.300 m2 de terreny de reg amb casa i local comercial. Tel. 64 12 19. La Bisbal.

**GRAN OPORTUNIDAD** vendo casa con jardín, gran garaje, 3 habitaciones, comedor, cocina, 2 galerías (1 para habitaciones y otra para comedor-cocina), a 10 minutos de Girona, por 3.850.000 ptas. Tel. 21 41 62.

**GIRONA** y provincia, compra y venta de fincas rústicas, casas en pueblos, torres, apartamentos, locales comerciales, parcelas. Fincas Intersol. Jaume I, 64. Tel. 20 07 00.



**PISOS** de 4 dormitorios, cuarto de baño y aseo, totalmente aislados (térmica y acústicamente) calefacción a gas ciudad, pavimento de gres, azulejos 20x20 en cocina, repisa granito, todo materiales calidad. En Salt, bien situados y orientados. Protección Oficial. Préstamo a 12 años con intereses al 8% y 11%. Subvención Generalitat (225.000 a 475.000 ptas. para ingresos hasta 2,5 S.M.) Próxima entrega.

**PISOS** de Protección Oficial en Salt, 3 dormitorios dobles, gas ciudad, bien acabados, precios desde 3.286.000 ptas. Préstamo a 13 años con intereses subvencionados (6%, 8% y 11%). Subvención Generalitat (225.000 a 475.000 pts.) Próxima entrega.

**PISOS ALQUILER** en Salt, sin muebles, recién terminados, gas ciudad, ascensor, buenos acabados. Protección Oficial.

**LOCALES** en Salt, junto al Paseo de Olot (Países Catalans) muy bien situados. Diferentes superficies.

**APARCAMIENTOS** en Salt, cerrados individualmente. Hipoteca y facilidades.

**APARCAMIENTOS** en Girona, Travessia Carril, n.º 2. Quedan sólo 4 plazas. Facilidades.

**CONSTRUCTORA INMOBILIARIA**  
c/Major de Salt, 182  
Tel. 23 55 61 (4 líneas) Salt - Girona



**VEHICULOS** para reparar o desguace, pagamos bien. Desguace Modelauto. 46 92 13.

**COMPRA-VENTA** muebles antiguos, modernos. Vaciamos pisos. El Rastrillo. 83 79 91.

**COMPRO** camiones pago al contado. Tel. 93/562 00 15.

**PARTICULAR** compraría tractor de 100 a 125 Hp. Preferencia tracción o normal 4 ruedas, imprescindible estado seminuevo. Pago contado. Telefonar al 93/217 99 00 de 9 a 2.

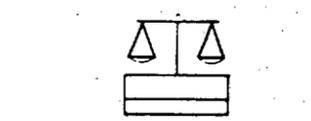


**COMPREM OR**

Si disposa d'alguna peça usada o trencada no la deixi de racó. Li Comprem al millor preu i al comptat.

**ASSOCIACIÓ D'EMPRESARIS JOIERS I DE COMPRA-VENTA DE JOIES I METALLS PRECIOSOS.**

Establiments legalitzats:



● **BIJUTERIA JADE.** Pompeu Fabra, 13. Tel. 20 21 21. GIRONA.

● **BONNÍN JOIER.** Sta. Maria, 12. Tel. 57 16 58. BANYOLES.

● **EL PONT DE PEDRA.** Rambla Llibertat, 2 (entresol). Tel. 20 47 85. GIRONA.

● **L'OR GROC.** Ample, 22 (davant Casino Menestral). Tel. 50 26 37. FIGUERES.



api  
**FINQUES ROVIOLA**

Compra-Venda-Administració  
C/. Bacià, n.º 7  
Tel. 20 41 61

**A 15 KM. DE GIRONA** casa señorial compuesta de dos plantas, tipo masía catalana, restaurada, interiores de gran calidad, con calefacción, jardín y piscina; con 20.000 m2. de terreno cultivable y pinos. Precio interesante con facilidades de pago.

**TRASPASO** en la zona Gran Via-Plaça Marqués de Camps, boutique de 82 m2. de planta y 37 m2. de atilillo, en pleno rendimiento, precio interesante.

**APARTAMENTOS** de 1 y 2 dormitorios en las calles Joan Maragall y Migdia, con calefacción, gran calidad en acabados, entrega inmediata.



**QUIROMASAJISTA DIPLOMADA.** Quiroterapia. Problemas circulatorios. Obesidad. Celulitis. Lesiones de columna. Masaje deportivo. Masaje sedante. Pedicura. Tel. 23 22 46. (Horas convenidas).



**PIANOS** alemanys, japonesos, etc. Les millors marques del mercat.

**ORGUES** electrònics i sintetitzadors Yamaha, Technics, Cassio, Kawai, etc. Ensenyament gratuït.

**INTERESSANTS OFERTES** i descomptes en orgues i pianos d'importació, consulti'ns sense cap compromís.

**MÀXIMA GARANTIA** en totes les seves vendes. Terminis fins a 42 mesos sense entrada.

**PIANOS** nous de qualsevol marca, lloguer, amb opció a compra.

**CURSOS** d'orgue electrònic a tots els nivells, sense coneixements musicals previs.

**CABINES** individuals per estudiar piano.

**INSTRUMENTS** per a professionals: guitarres, bateries, etc., etc.

**DISCOS** i cassettes, com sempre, amb el 20% de descompte. Carrer Vilafant, 51. Figueres. Tel. 50 59 66. Carrer Eximenis, 18. Girona. Tel. 20 63 86.



**INSTITUTO DE BELLEZA NOVA.** Alta cosmética masculina. Masaje relax, masaje corporal, baños. Abierto de 10,30 a 8,30. Sábados incluidos. C/. Bonastruc de Porta, 3 pral. 2ª. Parking. Tel. 20 86 35. Tarjeta Visa Masters.

**INSTITUTO DE BELLEZA GERONA.** Avda. Jaime I, 13, principal. Tercera. Horario de 10,30 a 20,30 horas. VISA/MASTER.

**INSTITUTO DE BELLEZA** Sta. Eugènia, atendido por señoritas. De 10,30 a 20,30. Sta. Eugènia, 18, 4º 3ª. Tel. 20 89 71.

**CON MARILUZ, YOLA, SANDRA, NOEMI** pasarás un ratito agradable. Bar Diana. Tel. 20 30 30.

# HABITAT 90

PROMOTOR-CONSTRUCTOR

Tels. 3472/51 07 65

50 02 08 - 50 93 50

C/. Lasauca, 21 Figueras  
C/. Puigmal, 27 Empúria-brava  
(España)

MERCADO INMOBILIARIO

## CABANES D'EMPORDÀ

● Casa compuesta de planta baja, piso y ático. Garaje para 6 vehículos, 5 dormitorios. Gran comedor. Sala de estar con chimenea. Cocina completa con lavavajillas, encimera y horno. Aseo. Baño completo. Calefacción. Dos terrazas.

## RESIDENCIAL LA TORRE MAS PAU

● Vivienda unifamiliar pareada. Comedor sala de estar. Cocina. 4 dormitorios. Baño. Aseo. 2 terrazas. Garaje dos vehículos. Bodega. Jardín de 350 m2 vallado y ajardinado.

## TARRADELLES

● Casa con terreno de 1.000 m2. Comedor amplio. Dos salones de estar. Cocina. Sala de juegos. Dos baños. Calefacción. Aire acondicionado. Piscina comunitaria con otro chalet. Jardín completamente ajardinado. Totalmente amueblada. Dos chimeneas. Antena TV española y francesa. Agua, luz. Construcción de 1975.

## CANTALLOPS

● Casa con jardín de 7.500 m2. 2 dormitorios. Armarios empotrados. Gran baño. Cocina equipada con barra americana. Electrodomésticos. Salón-comedor amueblado. Terraza. Terreno vallado. Agua propia.

## FIGUERES

● Piso en c/. Pous i Pagès, quinta planta. Tres dormitorios. Amplia sala de estar. Comedor. Aseo. Baño completo. Gran terraza. Todo exterior.

● Piso en Ronda Barcelona con dos grandes habitaciones. Comedor sala de estar. Terraza. Cocina amueblada. Baño completo y trastero.

● Piso en Viviendas de Parque. Tres habitaciones. Cocina. Comedor sala de estar. Baño completo. Cocina amueblada. Totalmente exterior. Precio interesante.

● Piso en octava planta de c/. Cresques Elias. Tres habitaciones. Cocina. Lavadero. Comedor estar. Terraza. Cuarto de baño. Trastero. Precio interesante.

● Estudio sito en edificio Nou Clerch.

● Local comercial en edificio Nou Clerch.

## RESIDENCIAL LA TORRE MAS PAU

● Viviendas unifamiliares en parcelas de 700 m2 aisladas o de 350 m2 pareadas. Zona única en toda la comarca. Precio de promoción. Posibilidades de acogerse a V.P.O.

## Pisos

**CADAQUÈS** Vendo o permuto piso grande, 4 habitaciones, baño, aseo, teléfono, amueblado y decorado de gran calidad. Facilidades. Tel. 20 82 25.

**GRAN OCASION.** Vendemos dos pisos, uno en Girona, muy céntrico, 126 m2 superficie. Otro en Salt, de 98 m2, en muy buen estado. Tel. 20 07 00.

**PUIGCERDÀ** no alquile; por el mismo precio, compre y sea propietario de un apartamento cerca estaciones esquí, zona comunitaria ajardinada, apartamentos 1-2 y 3 dorms., salón-comedor, chimenea hogar, calefac. indiv. por radiadores agua, instalación de gas, coc. equip., armarios empotrados en dorms., antena TV, 6 canales, 3 nacionales y 3 franceses. Cerca estación Renfe. Fácil hasta 20 años. Trato directo constructor. Infórmese al Tel. 93-237 23 42. Srta. Mª Dolores mandamos foto y planos.

# CAFE SA

GESTIONS IMMOBILIARIES

Carrer Major, 210 - SALT  
Tel. 236611

● Salt, urge vender solar con 21 m. de fachada y una casa de planta baja en calle President Josep Iria. Superficie 1.016 m2. Precio: 7.500.000 pesetas.

● Girona. Local comercial almacén en calle Pere Compte, n° 7, de superficie 444 m2. Precio: 16.000.000 pesetas.

● Masía entre Arbúcies y Hostalric, de piedra restaurada, amueblada, calefacción, mucha agua y pinos. Precio: 12.000.000 ptas.

● Salt, estudio vivienda, calle Major, 247.

● Salt, local comercial, superficie 73 m2., calle Major, 247

● Salt, piso 4 dormitorios, amplias terrazas, c/. Àngel Guimerà 106, esquina c/. Pacheco. Precio: 3.000.000 ptas.

● Salt, piso 3 dormitorios, c/. Àngel Guimerà, 99. Precio: 2.500.000 ptas.

● Sant Mori, bosque pinar de 5 vesanas. Precio: 1.000.000 pesetas.

● Llorà, urbanización Sant Pere de Llorà, terrenos desde 265 ptas. m2.

● Salt, alquiler local 135 m2., c/. Àngel Guimerà, 99. Precio: 27.000 ptas.

● Anglès, vivienda unifamiliar de planta baja y dos pisos de Protección Oficial. Acabados de calidad. Situación plaza Santa Magdalena, 4. Precio: 5.500.000 pesetas. Hipoteca aprobada de 3.500.000 pesetas.

● Olot, traspaso peluquería totalmente equipada con estudio. Alquiler muy económico.

● Girona, piso 3 dormitorios. Placa Sant Ponç, n° 1. Precio: 2.000.000 ptas.

**PODEMOS GESTIONAR LA VENTA DE SU PISO, LOCAL O SOLAR**

## Relaciones

**SIN INTERES ECONOMICO**, contactos máxima discreción. Tel. 93/210 23 11.

**SEÑORITA** 28 años. Alta, atractiva, super busto. Horario: 10-22 Juli Garreta, 27 tercero.

**CRISTINA Y RAQUEL** te esperan de 11 a 20 de lunes a sábado. Tel. 23 80 09.

## Recreativos

**SALA RECREATIVA 3000.** Ultimos modelos de máquinas. Concursos semanales de ping-pong. Concursos semanales de futbolines. Billares y sala de esparcimiento. Elige tu película sin ningún gasto. Abierto desde las 9.30 hasta 10 noche. Trav. de la Cruz, 15. Frente al Valvi.

## Seguretat

**PORTES** blindados, caixes fortes, alarmes i material contraincendis. Gironina de Seguretat c/. Orient, 33. Tel. 23 09 80. Girona.

## Video

**ALQUILER DE TELEVISORES A COLOR**

**ALQUILER DE VIDEOS**

Semanal, quincenal, mensual

Trav. de la Creu, 37. Tel. 21 12 10.

# UN ABANICO DE POSIBILIDADES

# fincaois

C/. Cardenal Margarit, 19  
Telf. 21 24 99 - GIRONA

## ¿POR QUE ALQUILER? ¡ATENCIÓN!

EN CUALQUIERA DE NUESTRAS VIVIENDAS POR CADA 1.000.000 DE PTAS. APLAZADAS, 13.166 PTAS. MES

### PISOS

- C/. Plaça Independència
- C/. Rutlla, esq. Creu
- C/. Creu
- C/. Ibèria
- C/. San Hipólito
- C/. Pere Compte
- C/. Rosselló
- C/. Puigmal
- Pge. Canalejas
- C/. Nuestra Sra. de los Angeles

- C/. Empúries
- C/. Indústria
- C/. Costa Brava
- C/. Menéndez y Pelayo
- C/. Teixidors
- C/. Àngel Guimerà
- C/. Països Catalans
- C/. Abat Oliba
- C/. Major de Salt
- P° Ciutat de Girona
- C/. Dr. Ferran
- Plaza de la Iglesia
- C/. Montseny
- Plaça Catalunya

### CASAS

- C/. Migdia
- Campdorà
- Santa Eugènia
- Quart
- Rabós d'Empordà
- Vista Alegre
- Llorà

Y SI LO QUE QUIERE ES VENDER... LLAMENOS

## Squash

Punt Groc 6 pistes Squash.

Punt Groc Gimnàs-peses

Punt Groc Sauna-SPA

Punt Groc Quiro-massatgista.

Punt Groc Snack bar-cafeteria.

Punt Groc Aerobic.

Classes gratuïtes

Més informació:

C/. Bonastruc de Porta, 24

Girona. Tel. 20 16 33.

## Varios

**SI VD. TIENE TIENDA O LOCAL** le ofrecemos un negocio sin inversión vendiendo: Lanas enconadas. Máquinas de hacer alfombras y tapices y cañamazos especiales de importación. Tricotosas domésticas, con trabajo asegurado (c.m.). Remallosas, enconadoras, etc., y con pago aplazado venta de género para boutique, vestidos, camisas, pantalones Sra. y caballero, medias, pantys, leotardos, calcetines y prendas de punto, etc. Cruz Duque, S.A. Muntaner 271 - 08021. Barcelona. Tel. 200 91 69 y 200 04 97.

**EXTRAVIADOS** 2 perros perdigueros Pointer. Blanco y negro. Zona Salt-Vilablareix. Tel. 23 97 44. Se gratificará.



## RUSTIC CORNER

LA BISBAL Tel. 64 14 58  
GIRONA

**ALT EMPORDÀ**, gran masia catalana segle XVI. Molt bon estat. Preu interessant.

**BEGUR**, centre poble, gran casa, 3 plantes, molt bon estat. 7.500.000 ptas.

**MONELLS**, casa centre poble, per restaurar, amb gran pati.

**CASTELL D'EMPORDÀ**, gran masia amb 1 hectàrea de terreny, molt assolellada, magnífica panoràmica, bon preu.

**MASIA** per restaurar, a prop de Girona, amb 1 hectàrea de terreny, molt bona situació, 5.500.000 ptas.

**LA BISBAL**, casa amb pati, per restaurar, 3.500.000 ptas.

**L'ESCALA**, a 2 km., gran casa de pedra restaurada, ideal per a 2 famílies, molt bona vista.

**ULLASTRET**, venem la millor casa del poble, ideal per a restaurar, botiga o per habitar.

**RUPIÀ**, casa totalment restaurada situada al centre del poble.

**BAIX EMPORDÀ**, 8 km. del mar. Masia per restaurar, amb gran vista panoràmica. 5.500.000 ptas.

**GIRONA**, a 10 km., gran masia nova construcció, perfecte estat, 350 m2. edificats, més annexos, amb habitatge masovers i una granja. Magnífica vista panoràmica.

**PALAU-SATOR**, gran terreny edificable, gran vista panoràmica, bons accessos.

**BEGUR**, ocasió, gran casa rústica per estrenar 1.000 m2. de jardí, 120 m2. edificats, 6.500.000 ptas. preu total.

**COSTA BRAVA-LLANÇA**, gran finca de 180 hectàrees amb vista al mar. Bon preu.

**PALAU-SATOR**, gran casa amb pati, restaurada, magnífica vista, aigua, llum i telèfon. Bon preu.

**A 7 KMS. DE LA BISBAL**, casa de poble totalment restaurada, ideal per a restaurant, habitatge o residència 3ª edat.

**GIRONA**, a 9 km. Sensacional terreny amb masia de 164 hectàrees. Preu interessant.

**ALT EMPORDÀ**. Masia amb gran terreny de cultiu (30 hectàrees) amb naus d'explotació bovina. Gran ocasió.

## Trabajo

### Demanda

**SE PRECISA** personal masculino LSM. Fijo mensual, mejor con carnet de conducir, C.M. Presentarse hoy en Fco. Ciurana, 25, tienda, de 5 a 7 tarde.

**SE NECESITAN** señoritas para barra americana. Se pagan 3.000 diarias y comisión. Tel. 26 81 94, 9 a 5 tarde; a partir de las 6 de la tarde: 69 01 46.

**FABRICA** de embutidos necesita viajante introduciendo ramo alimentación. Tel. 77 04 96.

**SE PRECISA** empleada de hogar (libre de obligaciones familiares) de 9 mañana a 19 tarde. Sábados de 9 a 13. 20 54 05 de 13-14 y de 16-17.

**PRECISAMOS** Srta. colaboradora en ventas; edad comprendida 18 y 23 años. Interesadas llamar Tel. 21 91 66. Véctor.

**SE NECESITA** señora para cuidar niños. Todo estar. Precio a convenir. En Bordils. Dirigirse a plaza Tomàs Borau, 4, entlo. 1ª de Girona. Tel. 21 76 67.

**ES NECESSITA** cuinera per a restaurant. Raó: Tel. 53 06 76.

# INMOBILIARIA JORDI

c/. Sta. Eugènia, 48  
Enti. 1.ª  
Tel. 211116

● Pisos de Protección Oficial con cocina 14 m2., comedor 21 m2, dormitorio 14 m2, terraza 9 m2. Preparados para chimenea hogar. Soleados, calefacción. Con fachada al park central de Girona.

● Duplex y ático de 3 habitaciones. c/. Figuerola cerca Gran Via. Protección Oficial.

● Piso 4 habitaciones Protección Oficial con 150 m2 de terraza en c/. Figuerola n° 30.

● Piso nuevo 3 habitaciones Protección Oficial por 500.000 de entrega, mensualidades de 20.000 ptas. mes c/. Monturiol de Girona.

● Pisos de 4 habitaciones en Palau, con entrada de 600.000 ptas. y mensualidades de 35.000 ptas.

● Aticos de Protección Oficial con fachada al park central de 3 y 4 habitaciones.

● Piso en Sant Narcís 2.500.000 ptas. con entrada de 500.000 y 25.000 ptas. de mensualidad.

● Pisos en Salt 3 habitaciones, al precio de 2.000.000 con entrada de 400.000 y mensualidades de 20.000 ptas. mes.

● Duplex 2 habitaciones de Protección Oficial en c/. Monturiol.

● Garages individuales y parking de 10 m2 en c/. Iberia, c/. Sant Ignaci y c/. Figuerola.

● Locales comerciales de alquiler y vendas en diferentes zonas: c/ Iberia, Ctra. Barcelona, c/. Figuerola, «La Punxa», y c/. Monturiol desde 60 y 500 m2.

**SE NECESITAN** Srtas. para sauna. Buenos ingresos. Edades desde 18 a 25 años. Interesadas llamar al Tel. 20 86 35.

## Oferta

**S'OFEREIX** senyora a les tardes per cura de nens o persones grans. Tel. 23 05 14.

## Traspasos

**SE TRASPASA** negocio en marcha de productos cárnicos, lácteos y alimentación en general. Dotado de almacén de 200 m2. Entrada vehículos, cámara frigorífica. Mobiliario y furgoneta Ford para reparto. Razón Tel. 50 54 75. Figueras.

**TRASPASO** tienda y almacén centro Rambla de Girona. Aire acondicionado. Precio muy interesante. Tel. 20 62 45.

## Ventas

**RECAMBIOS** ocasión automóviles, desguaces. Modelauto Quart. 46 92 13.

**PARTICULAR** ven parking carrer Creu. Tel. 21 57 23.

**NAVES** 500, 1.000 y 1.500 m2. situadas en zona industrial Girona. Interesados 20 83 00.

**HIEME SALT**. Vigas, derribos, motores. Tel. 23 67 61.

## PROFESSORA

nàdua per cursos intensius de preparació per l'exercici voluntari d'idioma estranger (francès) per oposicions de la Generalitat de Catalunya

Tels. 21 38 72 - 21 40 80  
de 17 a 20 hores



**VENDA I ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

Maluquer Salvador, n.º 10  
Tel. 20 64 0017002 - GIRONA

SI DESEA VENDER O ALQUILAR UN PISO O LOCAL, LLAMENOS Y LE ASESORAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO.

CONSULTE CON NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS ANTES DE COMPRAR O ALQUILAR.

**PARCELAS MAS BARRIL (PALAU)**, parcelas de 600 m2., totalmente urbanizado, con agua, luz, teléfono y gas-ciudad, antena colectiva.  
● Parcelas en Fornells de la Selva, diferentes medidas.  
● Parcela en St. Jordi Desvall, 400 m2. Precio: 1.300.000 ptas.  
● Terreno en Ronda Pedret, de 356 m2., ideal para casa de planta y piso o nave industrial.

**BEGUR**

● Urb. Aigua Blava, 1.500 m2. Precio 3.500.000 ptas.

**PARKINGS**

C/. ISABEL LA CATOLICA, plazas limitadas desde 400.000 ptas.

C/. VALENCIA, a partir de 550.000 ptas.

C/. CREU, parking único mediano. Precio: 600.000 ptas.

**LOCALES COMERCIALES DE ALQUILER**

● C/. Hortes-Plaza Jordi de Sant Jordi, bajos comerciales de 100 m2, alquiler 60.000 ptas mes. Traspaso: 3.500.000 ptas.

● C/. Ronda Pedret, local-nave industrial, de 400 m2. Precio: 70.000 ptas.

● C/. Maluquer Salvador, local planta baja de 40 m2. Precio 40.000 ptas. mes sin traspaso.

**Guia de la Enseñanza**

**Inglés en KENSINGTON SCHOOL.**

Todos los niveles.  
Horario continuo de la mañana a la noche.  
Matrícula abierta.  
C/. Nou, 14.  
Tel. 21 34 35.

**KENSINGTON SCHOOL**

Inglés a todos los niveles.  
Matrícula abierta.  
C/. Nou, 14.  
Tel. 21 34 45

**LEITER**

**Cursos de programació**  
Pràctiques amb ordinadors compatibles  
Sistemes operatius CP/M i MS/DOS  
Pròxim inici. Grups reduïts  
Edificio: El Bolet - Pl. General Mendoza, 1 - Terraza Comercial 16  
Tel. 20 61 55

**EN GIRONA**

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL DIRECTO DEL CONSTRUCTOR**

Acabados de primera calidad  
4 dormitorios (2 dobles)  
Comedor-estar de 24 m2.  
2 baños  
Cocina. office, totalmente equipada  
Calefacción

Entrada a convenir y resto a partir de 20.000 ptas/mes.

**ACEPTAMOS SU PISO COMO ENTRADA**

VISITAS EN PROPIA OBRA TODOS LOS DIAS; INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS.



C/. Emili Grahit, n.º 66 (esq. Dc. Bolos)  
GIRONA - Tel. 21 68 50.

Información y venta:

**NOVA-COMPUTER GIRONA**

Centre d'ensenyament d'informàtica  
Cursos: Programació  
Fitxers  
Operador de gestió

**MATRICULA'T ABANS DEL 20 DE SETEMBRE I GAUDIRÀS DE:**  
—30% descompte en la matrícula  
—Sorteig d'un ordinador

Informa't a:  
Avgda. St. Narcís, 26, 3r. 1ª  
Tel. 23 87 13

**LLEVANT CENTRE ÀUDIO-VISUAL**

● MECANOGRÀFIA, sistema audiovisual, consiguiendo 200 puls./minuto en 28/30 h. Curso de velocidad por oposiciones  
● INFORMÀTICA. Curso de iniciación en diversos niveles. Prácticas con ordenadores. Curso de programador y aplicaciones  
● CURSOS DE INGLÉS. Iniciación y repaso.

C/. Balmes, 3 entresuelo C/ Angel Guimerà, 60  
Tel. 21 43 01 Entr. 2ª 3ª 4ª - Tel. 23 58 63  
GIRONA SALT - 23 56 63

**PALAS Centre Acadèmic (E.P.A.)**

OFICIALMENT HOMOLOGAT

C/. Emili Grahit, 2, B  
☎ 20 80 72

- GRADUADO ESCOLAR Examen oficial por evaluaciones en la academia
- OPOSICIONES Administración - EGB - Banca
- ACCESO UNIVERSIDAD
- TÉCNICAS ADMINISTRATIVAS
- CONTABILIDAD
- INFORMÁTICA
- MECANOGRAFIA

**OPOSICIONES**

Suscrito al Centro de Información del Opositor, y por una módica cuota anual, Vd. recibirá puntualísima información de todas las convocatorias (Estado, Generalitat, Seguridad Social y ayuntamientos).

Infórmese: Tel. 23 77 85



**FRANCESC MACIÀ, 5** - Salt, oportunidad pisos 3 dormitorios, calefacción a gas, cocina-office, comedor-estar, mucho sol, frente plaza Llibertat. Precios desde 3.185.000 ptas. más IVA. Entrada mínima. Resto subvención Generalitat e hipoteca al 6, 8, 11%. Cuotas hipoteca empezando con 13.965 ptas. mes. Infórmese Tel. 23 43 40 (Sr. Francisco)

**LOCAL 158 m2.** Pl. Llibertat de Salt, apto para cafetería, restaurante, exposición, etc., situación inmejorable, lado Cajas. Posibilidad obtención hipoteca. Infórmese Tel. 23 43 40 (Sr. Francisco).

**ENTRESUELOS COMERCIALES** de 50, 75 y 80 m2. en Pl. Llibertat de Salt. Aptos para despachos, gestorías, agencias de seguros, etc. Facilidades a convenir. Infórmese Tel. 23 43 40 (Sr. Francisco).

**LOCALES** varias superficies y precios en Puente Mayor. Entrada mínima y resto con facilidades. Infórmese Tel. 23 43 40 (Sr. Francisco).



**COMPRA - VENDA - LLOGUER**

Avgda. Sant Narcís, 22, entl., 3  
Tel. 237416 - 17005 GIRONA

- VENDO DESPACHO con 58 m2, totalmente acabado en c/. Juli Garreta.
- VENDO PISO de ocasión, 3 dormitorios, en c/. Oviedo.
- EN SANT NARCÍS, vendo ático 3 dormitorios, gran terraza.
- PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL. Zona Sant Narcís, 3 y 4 dormitorios.

**IRIS CLUB**

A partir del 8 de septiembre le esperamos desde las 3 de la tarde. Excepto domingo y festivos  
Tel. 20 76 52

**PARKING PRIVADO**



**CLUB NÀUTIC PORT D'ARO Platja d'Aro**

**Convocatòria del concurs per regentar el restaurant del club**

*Només per a professionals restauradors*

*Els interessats poden recollir plecs de condicions a les oficines de l'entitat*

*Les inscripcions s'hauran de formular abans del 24 de setembre*

**Per a més informació poden trucar al Tel. 81 89 29 i demanar pel senyor Salvador**

**DIARI DE GIRONA LOS SITIOS**

Ahora, también en Barcelona  
Puede adquirirlo en estos quioscos:

- ESTANC COLON. Sabino de Arana, 40
- MIGUELAÑEZ. Porta de l'Àngel, 28
- AVP. Plaça Urquinaona
- CATALUNYA. Plaça Catalunya (Frente Hotel Zurich)
- SEPU. Ramblas
- SEMANA. Pl. Universitat (cantonada Aribau)
- CORTE INGLÉS. Pl. Catalunya (davant Corte Inglés)
- PRINCIPAL. Ramblas-Plaça Teatre
- CINTO LOPEZ. Pl. Palacio
- LLIBRERIA MIQUEL ROBERT. Santaló, 14
- QUIOSC NOU. Ramblas (Davant Liceu)
- LLIBRERIA EL PAÍS. Plaça St. Jaume
- LLIBRERIA STORES, SA. Diagonal, 635

Los suscriptores de Barcelona lo recibirán a las ocho de la mañana, en su domicilio



Emili Grahit, 50  
Tel. 21 49 56 GIRONA

**¿QUIERE VENDER SU PISO? Llámennos, rapidez y eficacia**

C/. CERVANTES 3 habitaciones, soleado, 200.000 ptas., entrada y 18.000 ptas. mensuales.

Pº OLOT, 3 habitaciones, muy soleado, 2.100.000 ptas., entrada mínima, facilidades hasta 20 años.

DR. FERRAN, 3 habitaciones, 2.500.000 ptas. entrada mínima, resto a convenir.

C/. PUIGMAL, 4 habitaciones, baño y aseo, totalmente exterior, parking, oportunidad.

C/. CRUZ, 3 habitaciones, excelente situación, 3.775.000 ptas.

**¿QUIERE VENDER SU PISO? Llámennos, rapidez y eficacia**

**TURF**

**La quiniela hípica**

Programa de las pruebas que componen la quiniela hípica:

**N. Caballo Kg. Jinete**

1ª carrera		
1. Galope	54	M.A. Avila
2. Majestad	54	Carudel
3. Binda	54	F. González
4. Torbellino	54	Gelabert
5. Victory	54	C. Carrasco

2ª carrera		
1. Belle of the ball	61	F. Rodríguez
2. Caszellar	54	F. González
3. Kodiak	58	F. Macado
4. Irueste	52,5	C. Carrasco
5. Tanaquil	48	V. Hernández
6. Pelusa	45	Espinosa
7. Charol	46	Fayms
8. Clate	46	J.M. Martín
9. Gambekoa	45	Vázquez

3ª carrera		
1. Cshel Palace	55	P. García
2. Dogos	55	F. González
3. Guadiaro	54	J.C. Fdez. L.
4. Smart Bony	54	J. Machado
5. Darling Lou	53	Medina
6. Malviz	53	Villarroel
7. Sophia	53	A. López
8. Diuca	53	Cañizo
9. Encina	52	J.F. Fdez. R.
10. Garazi	52	Gelabert

4ª carrera		
1. El Brujo	62	Gelabert
2. Sunny Nice	60	P. García
3. Vanity	55	Carudel
4. Mediterraneenne	53	C. Carrasco
5. Nalon	53	R. Martín V.
6. Private Ponca	50	Espinosa
7. Ateneo	52	J.C. Fdez. R.
8. Exorde	49	A. López
9. Marienbad	49	F. Martín
10. El Voto	48	D. Martínez
11. Lord Formentor	47	M. Hernández
12. Free Time	48	B. Moreno
13. Diario 16	47	R.B. González
14. Barahunda	45	Vázquez
15. Escéptica	46	Fayos

5ª carrera		
1. Pearl Island	56,5	Medina
2. Enix	56	C. Carrasco
3. Fugitiva	56	Gelabert
4. Jazz Princess	56	J.C. Fdez.
5. Clemencia	54	Carudel
6. Ruda	54	F. González
7. Tagoar	55	
8. La Gitanilla	52,5	
9. Nitzana I	52,5	M. Hernández
10. La Boba	50	Espinosa

6ª carrera		
1. Careless House	64	J.P. Martín
2. Frailes	61	J.Q. Martínez
3. Grosella	64	E. Fernández
4. Happy Tax Payer	64	Reyes
5. Kyphisian	62	C. Laffon
6. Lancelot	62	J.L. Balcones
7. Sariboy	64	M. Moreno
8. Zaragata	61	Blázquez

## TELEX DEPORTIVO

# El Barcelona empató a uno con el Flamurtari albanés

Girona.— Dos victorias locales y un empate en campo contrario es el balance de los equipos españoles en la primera eliminatoria (partido de ida) de la Copa de la UEFA disputada ayer. Bilbao y At. de Madrid superaron por dos a cero a sus rivales, mientras que el Barcelona igualaba a uno en Vlorá ante el Flamurtari albanés.

El Bilbao se impuso al Magdeburgo alemán por 2-0 merced a los goles marcados por Gallego y Pizo Gómez a los 55 y 59 minutos de juego. Por su parte, el Atlético de Madrid superó al Werder Bremen por idéntico tanteo. Los goles colchoneros fueron conseguidos por Uralde a los 52 minutos y Quique Setién a los setenta.

En la Copa de Europa el Real Madrid perdió frente a los suizos del Young Boys por 1-0. El tanto helvético lo marcó Bammert a los dos minutos de haber dado comienzo el partido. El equipo madrildista ofreció una pésima actuación. En esta competición cabe destacar el triunfo del Bayern Munich en el feudo del PSV Eindhoven holandés por 0-2, así como el empate del Dinamo Kiev a uno en la cancha del Beroe Stara Zagora de Bulgaria.

En la Recopa, el Zaragoza sucumbió ante la Roma por 2-0. Los maños tuvieron que inclinarse ante el cuadro italiano que obtuvo un gol en cada período de juego. En el conjunto de Luis Costa se alineó el gerundense Narcís Julià. El Rapid de Viena le pudo al Brujas belga por 4-3 en un competidísimo encuentro.

### Empató el Barcelona

Vlorá.— El Flamurtari y el Barcelona empataron a uno en partido de ida de la primera ronda de la Copa de la UEFA disputado en el feudo del Vlorá ante quince mil espectadores.

**Flamurtari:** Letrello, Petro Ruci, Tahó, Iliari, Zipi; Ziu (Musho, minuto 85), Ferko, Ziaj, Vasil Ruci; Bubeçi y Gjordeda.

**Barcelona:** Zubizarreta; Gerardo, Migueli, Moratalla, Manolo; Urbano, Víctor (Fradera, minuto 79), Pedraza, Marcos (Esteban, minuto 79); Lineker y Hughes.

**Árbitro:** Michel Scerri (Malta). Amonestó a Urbano.

**Goles:** 1-0. Minuto 65. Jugada individual de Vasil Ruci que bate a Zubizarreta.

1-1. Minuto 85. Centro de Gerardo y remate de Esteban que llega a las mallas.

El Flamurtari consiguió un inesperado empate a uno ante el Barcelona, que incluso estuvo a punto de ser victoria ya que el tanto del empate barcelonista no llegó hasta los últimos minutos de juego.

El primer tiempo fue de dominio alterno y los dos equipos dispusieron de escasas oportunidades para batir a los guardametas contrarios.

A los 21 minutos Zubizarreta intervino con seguridad para atajar un remate desde fuera del área del goleador Vasil Ruci y luego un remate de Hughes, a centro de Migueli, salió ligeramente desviado. También se desvió un cabezazo de

Lineker, a centro de Urbano, cuando se llevaban 43 minutos de juego y antes de que Vasil Ruci desperdiciara una buena oportunidad, también por no acertar en el remate.

La segunda parte se inició con un ligero dominio del Barcelona, que ejecutó dos saques de esquina seguidos, pero que en ningún momento llegó a concretar su superioridad sobre el entusiasta equipo albanés.

Después de inaugurar el marcador a los 65 minutos, en una jugada en la que Vasil Ruci lo hizo todo, el Flamurtari dispuso de dos ocasiones para consolidar su ventaja, primero en una cesión de Bubeçi sobre Ziu, que tiró a las mallas de Zubizarreta y, posteriormente, en un remate de Gjordeda en el minuto 85, el tanto del empate para el equipo español, conseguido por Esteban que acababa de entrar en el campo, en sustitución de Marcos.

### Ganó Karpov

Leningrado.— El soviético Anatoli Karpov, con blancas, ha ganado en Leningrado la decimoséptima partida por el título mundial de ajedrez, al abandonar el actual campeón, su compatriota Gari Kasparov, en el movimiento 31.

Kasparov, que aventaja a Karpov por 9,5 a 7,5 puntos, necesita 12 puntos para adjudicarse la victoria.

## SUCESOS

### Tres muertos por accidente de tráfico en Siurana

Ocurrió a la una de esta madrugada al chocar un BMW contra un trailer

Siurana.— Tres jóvenes ocupantes de un BMW, matrícula GE-7577-B, fallecieron alrededor de la una de esta madrugada en Siurana al colisionar su vehículo con un camión trailer alemán, matrícula L-CX-896, que había quedado cruzado en la ruta a consecuencia de un accidente que ocurrió con anterioridad y en el que estaba implicado un Renault 5.

El fuerte impacto del BMW ocasionó la muerte de tres de

sus cuatro ocupantes. Los bomberos pudieron rescatar aún con vida el cuerpo de una joven que fue trasladada a un centro hospitalario figuerense, apreciándosele heridas de suma gravedad.

Si bien el dato, a la hora del cierre de esta edición, no se había confirmado plenamente, todo parece indicar que los tres fallecidos eran vecinos de Torroella de Montgrí.

## TELEX

### Serra promete pronta solución a los «úmedos»

Madrid.— El ministro de Defensa, Narcís Serra, ha asegurado en el Congreso de los Diputados que el Gobierno solucionará «bien pronto» el caso de los miembros de la Unión Militar Democrática (UMD).

En su comparecencia ante la comisión de defensa del Congreso, Serra ha calificado la política de su departamento de «continuista» en los próximos años.

«En esta legislatura las actuaciones del Ministerio ven-

drán marcadas por actuaciones de gestión, más que por modificaciones del marco legislativo en el ámbito de la defensa», dijo Serra.

Los proyectos más reseñables citados por Serra con la elaboración de una nueva directiva de Defensa Nacional por el Presidente del Gobierno el próximo mes de octubre y la potenciación operativa de la figura del jefe del Estado mayor de la defensa y de cada uno de los jefes de estado mayor de cada uno de tres ejércitos.

## El Español pasó muchos apuros en Manlleu (4-4)

Barcelona.— El Español se clasificó para la segunda eliminatoria de la Copa del Rey al superar al Manlleu en la tanda de lanzamientos desde el punto de penalti después de que el tiempo reglamentario y la correspondiente prórroga finalizara con el resultado de empate a cuatro goles. Los españolistas materializaron cuatro penas máximas y el Manlleu, tres.

El primer gol del partido lo marcó Paquito, empatando Miguel Angel. A los 32 minutos, Tanco adelantó de nuevo al Manlleu, consiguiendo Mauri y Pineda darle la vuelta al marcador. Lolo igualaría a los 62 minutos, Pineda conseguiría el 3-4 a los 77, mientras que

Capdevila establecía el empate final a los 85. Después, prórroga y los penaltys.

También el Sabadell sigue adelante en la competición copera. El cuadro arlequinado se impuso en Mollerussa por 1-2. A poco del final empataron los locales, pero inmediatamente después marcó el Sabadell. Los dos últimos tantos, de penalti.

En Sant Andreu, el equipo local se inclinó frente al Terrasa por 2-3. Barris abrió el marcador empatando Diego. Después, Paquito adelantaría al Terrasa. El ex gerundense Darnés estableció la igualdad. Finalmente, en la prórroga, Mota marcó el que sería el tanto definitivo.

## NECROLÓGICAS

### Pedro Pascual Macho

A l'edat de 66 anys ha mort a Girona natural de Villanueva de San Juan (Sevilla). Estava casat amb Maria Narvaez Verdugo. Tenia 6 fills: José, Juan, Pedro, Eladio, Jaime i Antonio. Residia a Palafrugell, c/. García Lorca, 7. L'enterrament se celebrarà a les 10 del matí a Palafrugell.

### Carlos Masferrer i Torrent

A l'edat de 61 anys ha mort a Girona, natural d'Arbúcies. Estava casat amb Amada Fernández Izquierdo. Tenia 2 fills: Cristina i Natàlia. Residia a Hostalric, c/. Ruyra, 2. L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí a Arbúcies.

### Francisco Gifre i Vila

A l'edat de 85 anys ha mort a Girona, natural de St. Joan de les

Abadesses. Era vidu de Maria Rodríguez Pañellas. Tenia 1 filla: Maria. Residia a Llagostera, c/. Concepció, 11. L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí a Llagostera.

### Francesc Altarriba Callao

A l'edat de 70 anys ha mort a Ripoll. Natural de l'Espuga del Francolí (Tarragona). Era casat amb Teresa Joanpera. Tenia una filla: Antònia. Residia a Ripoll, c/. Cadí, s/n. L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí al monestir.

### Ramon Juncà i Tremol

A l'edat de 66 anys ha mort a Figueres. Era casat amb Encarnació Morata i Teixidor. Tenia 2 filles: M<sup>a</sup> Dolors i M<sup>a</sup> Àngels. L'enterrament se celebrarà a les 4,30 de la tarda a l'església de St. Pere.



## FRANCESC GIFRE i VILA

Pare polític del Dr. Pompeu Pascual Coris / Llagostera

Morí a Girona el dia 16 de setembre del 1986 a l'edat de 86 anys

El consell d'Administració de l'Empresa Domingo Pascual Carbó, S.A. en assabentar els seus amics i clients aquesta sentida pèrdua, tot i acompanyant a la família del Dr. Pascual en el seu sentiment, prega a tots una oració pel seu record.

Llagostera, 17 de setembre del 1986



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

## RAMON JUNCÀ i TREMOL

que morí a Figueres el dia 17 de setembre del 1986 a l'edat de 66 anys.

— A. C. S. —

Els seus afligits: esposa, Encarnació Morata i Teixidor; filles, M<sup>a</sup> Dolors i M<sup>a</sup> Àngels; fills polítics; néts, germanes, germans polítics, nebots, cosins i família tota, us preguen que el tingueu present en les vostres oracions i us serviu assistir a la missa de cor present, que se celebrarà avui dijous a les 4,30 a la parròquia de St. Pere de Figueres.

Casa mortuòria: C/. St. Josep, 8, 1º 1.

Figueres, 17 de setembre del 1986

Demà i dissabte es representa a Girona

# «Suz o suz», el retorn als orígens de «La Fura dels Baus»



Una escena de «Suz o suz».



Hansel, un dels actors de La Fura dels Baus. (Foto DAVID QUINTANA).

«Suz o suz» és el darrer espectacle de La Fura dels Baus que demà, divendres, i dissabte es representarà a la nostra ciutat dins el Flash de tardor '86 que organitza l'Ajuntament de Girona. Amb aquest segon muntatge, i després de la seva gran irrupció en el món teatral amb «Accions», La Fura dels Baus es consolida com a un dels primers grups exportadors de teatre català.

## MAGDA BOUSO

Girona.— Després de tres anys amb «Suz o suz», el cansament comença a fruir en els actors de La Fura dels Baus. La seva participació en l'obra no es basa en una simple interpretació, sinó que l'esforç físic és part viva del seu muntatge. «En cada actuació ens hi juguem la vida», ens comentava en Hansel, un dels actors de la companyia.

Després d'un estiu del tot agitat, amb una gira arreu d'Europa i recentment arribats del Festival de Tàrraga, els nois de «la Fura» es mostren molt satisfets en veure la seva veritable consolidació com a grup de teatre. Amb «Accions» va sortir un nou estil de teatre, una nova forma de treballar

munt un escenari. Amb «Suz o suz» hem trobat el nostre assentament com a grup teatral.

— De «Accions» a «Suz o suz».

— És aquest un canvi de rumb?

— No... en certa manera podríem dir que és una mena de continuació, però no quant a contingut, sinó que amb «Suz o suz» continua la força i la línia que intentem donar a les nostres creacions. «Suz o suz» podríem dir que és una mica Àfrica en la ciutat, és la transformació d'un ser inert amb un ser fèrtil a través d'un seguit d'accions.

— En alguna ocasió se us ha acusat de fer un teatre avantguardista, molt cru...

— Jo no sé si és cru o no, però sí que és d'un avantguardisme

total, ja tant sols pel fet que el públic es troba en un espai totalment inèdit, sense cadires, amb una escenografia repartida en tres tones de ferro... Aquí és on trenques tota classe d'esquemes. Aquest és el punt més avantguardista que pot haver-hi.

— Si «Suz o suz» és, en certa manera, la continuació d'«Accions»... ¿esteu preparant ja una nova continuació de «Suz o suz»?

— Sí... Hi ha una idea per a un tercer espectacle que seguirà dins aquesta mateixa línia, però on cobrarà molta més força l'aspecte visual per deixar una mica de banda el gran esforç físic que requereixen «Accions» o «Suz o suz». De tota manera, la cosa està encara molt verda perquè el mes vinent comencem a rodar una pel·lícula i està a punt de sortir el nostre segon disc.

— ¿Deixareu durant un temps el teatre per fer cinema...?

— No, continuarem amb aquestes dues obres i ens fem en el món del cinema perquè ens agrada fer-ho tot i no

volem que se'ns encaselli. A part de la pel·lícula i el disc, hi ha un llibre que està a mig fer... No volem obrir simplement les fronteres teatrals, sinó les fronteres com a grup que som en qualsevol activitat.

— Potser per allò que «ningú no és profeta a la seva terra», ha estat precisament a Madrid on heu rebut una subvenció per representar «Suz o suz»...

— Sí. Aquí el que passa és que la Generalitat és massa Generalitat. Tu te'n vas a l'estranger i tothom pensa que Barcelona és la ciutat de l'avantguardisme espanyol i és una llàstima que aquí no es reconegui això. Hi ha molta gent que està fent un teatre avantguardista i que ha d'anar a Madrid, perquè se'ls reconegui. A nosaltres, allà ens varen subvencionar aquesta segona obra i la pel·lícula que farem és una coproducció amb Televisió Espanyola. Aquí, sembla que no ens és una obra de teatre que representi una mica la terra catalana i en la qual no portes barrina, això ja no és teatre.

## Lindsay Kemp prepara nous muntatges

Barcelona.— Lindsay Kemp, que es recupera a Barcelona d'una recent operació en el peu esquerra, prepara un muntatge sobre l'òpera «La flauta màgica» i una versió teatral d'«Alicia», que estrenarà la propera primavera.

Segons declarà ahir a Barcelona, «La flauta màgica» serà una producció italiana que realitzarà amb la Lindsay Kemp Company, acompanyada d'una orquestra, un coro i una òpera i s'estrenarà el proper mes de març a Itàlia. Així mateix, va afirmar que la obra que està preparant per a la seva companyia serà una alegoria sobre el conte d'«Alicia en el país de les meravelles», de Lewis Carroll, que portarà per títol «Alicia».

En aquesta obra, que Kemp qualifica com «la més ambiciosa i més costosa de la meua trajectòria professional», el compositor Carlos Miranda serà l'encarregat del muntatge musical, com ja sol ésser habitual en tots els treballs d'aquest director britànic.

## Descendent de William Kemp

Lindsay Kemp va ésser recentment operat d'un cartílag al peu esquerra, que estava desgastat i no li permetia quasi bé ballar.

Les biografies que existeixen sobre Lindsay Kemp afirmen que és descendent directe de William Kemp, el pallasso de Shakespeare. «Això vol dir, declarà Kemp, que encara que no sóc descendent directe de sang de Shakespeare, sí que ho sóc d'esperit».

La seva obra teatral és molt extensa, amb una dotzena de títols estrenats. Per a ell, «Flowers» és la seva vida reflectida a través de les pàgines de Jean Genet. «Nijinski», declarà que «és un tribut al més gran ballarí» i «Duende»: «la part de mi mateix que vaig trobar a les obres de García Lorca».

# Atorgament dels premis literaris «Vila de Bàscara»

## EMILI CASADEMONT

Corresponsal

Bàscara.— La sala municipal resultà insuficient per acollir el nombre públic —prop de dues-centes persones— que assistí a la «revetlla literària», a la segona part de la qual s'atorgaren els premis «Vila de Bàscara», en la seva primera edició, convocats per «El Pessebre», entitat de caire cultural que, com és sabut, té cura d'organitzar cada any el cèlebre pessebre vivent d'aquesta població de l'Alt Empordà.

L'acte presidit per l'alcalde bascarenc, Lluís Lloret, i pel ponent de Cultura de la Diputació de Girona, Albert Juanola, fou amenitzat pel grup musical «Samba 2.000», que interpretà una selecció de melodies lleugeres.

## Un cassanenc, màxim guardonat

Francesc Carbó, de Cassà de la Selva, amb la seva obra «La sement», va ser el guanyador del «Vila de Bàscara», de narrativa,



Francesc Carbó fou el màxim guardonat

dotat amb 20.000 pessetes. O sigui, el més important d'aquests premis, que han estat creats per tal d'estimular la creació literària dels autors de casa nostra.

El «Font del Xalet», de poesia, dotat amb 10.000 pessetes, fou per a Mercè Ferrer, de Girona, per

l'obra «Recull de poesia». El jurat, en aquest cas, concedí un accésit a Neus Corominas, de Banyoles, pel seu treball «El mar de les sirenes».

Quant al «Joan Reglà», d'assaig, dotat amb 15.000 pessetes, el guanyador va ser el bascarenc Albert Riera, que presentà al certame una obra intitolada «Dels mercats i fires de Bàscara».

El premi «El Pessebre» es declarà desert, pel que fa a la seva modalitat per a menors de 15 anys. I en l'altra modalitat, és a dir, per a més grans d'aquesta edat, es concedí a Domènec Hurtós, de Bàscara, per la narració «Abans de començar». La dotació d'aquest premi era de 15.000 pessetes.

Per últim, el premi infantil «L'escoc» fou atorgat a la bascarenc Silvia Cortada, que hi va concórrer amb un conte que duia per títol «L'orella tatzeta».

El jurat d'aquesta primera edició de premis literaris «Vila de Bàscara» era integrat per Josep Capella, Lluís Casamitjana, Agustí, Perramon, Josep M<sup>a</sup> Poch, Rosa Reglà i Montserrat Vayreda.



## Patronat gestor de Serveis Socials Diputació de Girona

Desitja contractar, en règim de Dret Laboral, per un any, amb destí a la Unitat d'Infància del Patronat els serveis de

## UNA PUERICULTORA

### Requisits exigits:

Estar en possessió del títol de Tècnic Especialista en Jardineria (Formació Professional de segon grau) o equivalent.  
«Curriculum vitae» acreditatiu de les seves experiències laborals i acadèmiques (desenvolupament de treballs similars en altres centres, cursos d'idoneïtat i/o perfeccionament en l'educació d'infants d'edats compreses entre 0 i 6 anys, altres estudis o cursos de perfeccionament relacionats amb l'educació, etc.).

### Perfil del lloc de treball:

Prestar una adequada atenció als infants de la Secció de Maternal de la Unitat d'Infància i detecció de problemes en el seu desenvolupament, amb l'assessorament dels professionals de la branca d'educació de la Unitat.

### Incorporació al treball:

Dins la primera setmana d'octubre d'enguany.

### Presentació d'instàncies:

Hauran d'adreçar-se a la secretaria del patronat gestor de Serveis Socials (Registre), c/. Puig d'en Roca, s/n, abans de les 14 hores del dia 25 de setembre, adjuntant «curriculum vitae». Es prega feu constar a la instància el vostre telèfon.

### Prova d'aptitud:

El dia 30 de setembre, a les 9 hores del matí, al saló d'actes de la Residència Geriàtrica, c/. Puig d'en Roca, s/n, tindrà lloc una prova escrita que, juntament amb els currículums presentats pels aspirants, serviran de criteris de valoració per a la selecció de la persona considerada idònia.

Amb posterioritat, l'òrgan qualificador es reserva el dret d'entrevistar a aquells candidats sobre els quals cregui necessari ampliar informació.

Girona, 17 de setembre de 1986  
EL PRESIDENT DEL PATRONAT GESTOR DE SERVEIS SOCIALS  
Sgt.: Alfons Moré i Paretés

A Itàlia

# Pagaran 48.000 pessetes per veure Sinatra



L'esperada actuació de «la veu», finalment es portarà a terme.

Milà.— De deu a quaranta-vuit mil pessetes hauran de pagar un màxim de nou mil italians, per poder assistir al concert en directe que oferirà Frank Sinatra el proper vint-i-quatre de setembre a Milà. Aquesta actuació, que serà la primera que el cantant donarà a Itàlia després de vint-i-quatre anys, serà l'única en la seva gira europea, juntament amb la que donarà dos dies abans a Madrid. El cantant actuarà durant una hora i vint minuts, acompanyat d'una orquestra de 39 professors britànics i nord-americans, tots ells dirigits pel seu compatriota, Bill Millar.

A Barcelona

# Josep M. Martí, nou director de Ràdio Espanya

Tarragona.— Josep Maria Martí, director de les emissores de la cadena SER a Tarragona (Ràdio Reus, Móra d'Ebre i Salou), ha estat nomenat director de Ràdio Espanya de Barcelona. Martí estava vinculat a la cadena SER des de 1975 on assumí la direcció de Ràdio Reus el 1982. En l'actualitat és professor de la Facultat de Ciències de la Informació i autor de diversos llibres. Josep Maria Girona, actual cap dels Serveis Informatius de Ràdio Reus, substituirà Martí, que començarà a treballar en el seu nou càrrec el proper 1 d'octubre.

# Coll i Alentorn, als premis literaris de Girona

Girona.— El President del Parlament de Catalunya, Sr. Miquel Coll i Alentorn, assistirà a la Nit dels Bertrana que tindrà lloc, com ja s'ha anunciat, el proper dia 26 de setembre a les nou del vespre al Casino de Girona. En «la nit dels Bertrana» seran atorgats els premis literaris de Girona, Prudenci Bertrana de novel·la, Carles Rahola d'assaig i Miquel de Palol de poesia, així com un nou premi de literatura juvenil.

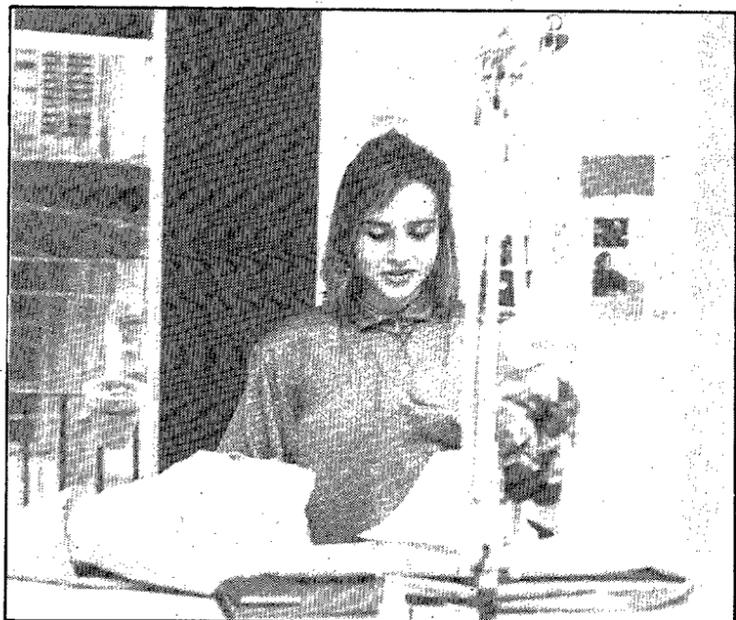
Presentarà la seva col·lecció el proper dia 25 a Peralada

# Núria Critg: una dissenyadora immersa en el món del suro

MAGDA BOUSO

Girona.— Potser a alguns els sobti una mica la idea de lluir un vestit de teixit de suro, però contemplant algunes de les creacions de Núria Critg desapareix qualsevol dubte que hom pugui tenir. Aquesta jove dissenyadora gironina és una de les primeres que treballa amb teixit de suro, encara que ja porta molt de temps dissenyant amb tot tipus de teixits. Al seu acollidor pis del carrer Ballessteries, hi té el seu estudi. La Núria ha treballat de valent aquest estiu per poder presentar la seva col·lecció de tardor-hivern '87 basada exclusivament en el teixit de suro, i que presentarà per primera vegada el proper dia 25 al Casino Castell de Peralada.

El teixit de suro que fa servir és de la firma Intercork, de Palafrugell, i és un dels més primers que es troba al mercat. El procés d'elaboració es fa al Japó on unes 300 persones es dediquen exclusivament a enganxar a qualsevol tipus de teixit, les làmines de suro que des d'Intercork els hi envien. Això sí, sempre treballant amb matèries i productes de primera qualitat. La Núria té l'exclusiva d'aquesta casa de suro i a la província de Girona hi ha tres botigues que venen les seves creacions: «Donna», de Girona, «Estilo» de Figueres, i «Xels» de Palafrugell. «De moment les meves creacions només es venen a Girona, però tinc contacte



Núria Critg presentarà les seves creacions per aquest hivern amb teixit de suro. (Foto DAVID QUINTANA).

amb algunes «boutiques» d'arreu de Catalunya i inclús hem pensat a exportar a l'estranger. La veritat és que he tingut tanta feina amb la desfilada que estic preparant que no he tingut temps per res més. Encara que porto molt de temps en el món de la moda aquesta és una nova experiència per a mi, ens començarà la Núria Critg.»

Per a aquesta dissenyadora, el suro té uns grans avantatges i és perfectament portable. «S'hi ha d'anar amb compte igual que amb qualsevol peça de roba. Jo tinc peces de teixit de suro i les he rentat obtenint uns resultats òptims. És més, jo diria que inclús després de rentat el tacte és encara més suau.»

En totes les seves creacions predominen les línies rectes, amb espatlles molt accentuades. Trobem també algunes peces reversibles i d'altres combinades amb tela, panna i pell. «Són models molt exclusius. Jo mateixa els dibuixo i faig els patrons. Després, ho dono a unes senyores que m'ho cusen. Jo crec que són peces que tant es poden portar com a roba d'esport o com a roba de vestir.»

La Núria combina les seves creacions de teixit de suro amb bruses de teixits brillants també dissenyades per ella que donen al conjunt un toc de distinció.

A més de vestits, jaquetes, pantalons, faldilles... la Núria dissenya altres complements del vestir com poden ésser cinturons o bosses, també amb teixit de suro.

Sens dubte, per la novetat que aquest teixit suposa en el món de la moda i per les magnífiques creacions d'aquesta jove dissenyadora, estem segurs que aquesta col·lecció de Núria Critg per aquest proper hivern donarà molt que parlar...



Per aquesta jove dissenyadora el suro té unes excel·lents qualitats. (Foto DAVID QUINTANA).

DIVENDRES, 19 DE SETEMBRE DE 1986 A LES 22'30 h.

## DESFILADA DE MODELS TARDOR - HIVERN 86-87



Pl. del Vi, 8 - Tel. 20 12 30 - GIRONA

AL PALAS ATENEA  
DEL CENTRAL PARK  
LLORET DE MAR

HI COL·LABOREN:

SABATERIA

PERRUQUERIA

PERFUMERIA

DISCOS

PEACOCK

theo

GOMELL

coll

## Inauguració del Festival de cine de San Sebastián

San Sebastian.— Amb espectaculars focs artificials i aïllats incidents al carrer deguts al lliurament de França a Espanya de presumptes membres d'ETA-M, es va inaugurar ahir a la nit el XXXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

En l'acte d'obertura hi eren presents el President del Govern basc, José Antonio Ardanza, el ministre de Cultura, Javier Solana, el director del Institut de Cinematografia, Fernando Méndez Leite, i

l'alcalde de San Sebastián, Ramon Labayan.

També hi varen acudir Pilar Miró, l'alemana Luise Reiner, Laura del Sol, Pedro Olea, José Sacristán, Fernando Fernán Gómez, Francisco Umbral...

Amb la projecció de la pel·lícula «El viaje a ninguna parte», de Fernando Fernán Gómez, es va inaugurar la secció oficial, en la qual 17 cineastes optaren a la «Concha de Oro», mentre que el festival oferirà 133 films procedents de 25 països.

Los deficientes mentales  
cuentan con tu comprensión

Pasa a la acción  
ahora

UNETE A NOSOTROS



# «Ejecutor», último vehículo para el lucimiento de A. Schwarzenegger



Arnold Schwarzenegger, galán y «Ejecutor» en su última película.

M.H.

En sus últimas películas, dentro de lo que le permiten, Arnold Schwarzenegger intenta hacer ver a todo el mundo que, a pesar de haberse dado a conocer por sus músculos, está desarrollando una carrera como actor, aunque sea en los límites de lo que su físico impone, como personaje de acción. Ello no es extraño si tenemos en cuenta que, a los 15 años, Arnold ya dijo a su padre: «Quiero ser el hombre mejor construido del mundo y entonces tendré a América a través de las películas. Deseo ser actor. Nacido en 1947 en Graz, Austria, pasó sus primeros años en una villa austríaca llamada Thal y, debido a su fragilidad en sus años escolares, practicó atletismo para recuperación. A la edad de quince años, descubrió que podía formar, o edificar, su cuerpo y, a pesar de la desaprobación de sus padres y amigos, siguió con su intento, con el cine americano en la mente como meta a conseguir.

Tras entrenarse durante un invierno en un gimnasio descubierto de su localidad, Schwarzenegger se alistó en el ejército australiano a los 18 años de edad, intentando combinar su continuo entrenamiento básico. Cuando tuvo el dinero suficiente, se trasladó a Stuttgart y concursó como aspirante a Mr. Europa Junio. Al regresar al campo militar, fue a prisión, pero sus superiores le dejaron rápidamente en libertad al saber que había ganado el concurso. A los 20 años, Arnold ya había conseguido su primer título de Mr. Universo y se marchó a Estados Unidos. Se matriculó en la Universidad de Los Angeles, estudió psicología y se graduó de administrador de negocios en la Universidad de Wisconsin, donde obtuvo un segundo mayor en Economía Internacional. En 1975, con cuatro títulos más de Mr. Universo y seis de Mr. Olimpia, se concentró con mayor dedicación a su carrera: negocios, escribir y actuar. Fue entonces cuando debutó en el cine, de la

mano de Bob Rafelson en «Stay Hungry», actuando como secundario junto a los protagonistas Sally Field y Jeff Bridges, logrando el Globo de Oro al mejor actor revelación. Después, aparecería en «Pumping iron», «Cactus Jac», y en el telefilm «The Jayne Mansfield Story», hasta dar su salto definitivo con «Conan el bárbaro», de John Milius. También se ha movido en otras facetas, como comentarista de deportes para las cadenas ABC y CBS de televisión, y ha escrito tres libros sobre la salud y el cuidado del cuerpo, el primero de los cuales permaneció en la lista de los más vendidos durante seis meses: «Arnold: the education of a bodybuilder». Los dos restantes se especializaban en el culturismo masculino («Arnold's bodyshaping for men») y femenino («Arnold's bodyshaping for women»). En la actualidad, Arnold Schwarzenegger ya es una personalidad admirada por los culturistas, pero también empieza a serlo por los aficionados al cine.

## CRITICA

### «Ejecutor»

**Título original:** «Raw deal».  
**Producción:** USA 1985 Dino de Laurentiis.  
**Fotografía:** Alex Thomson.  
**Guión:** Gary M. Devore y Norman Wexler.  
**Dirección:** John Irvin.  
**Intérpretes:** Arnold Schwarzenegger, Kathryn Harrold, Sam Wanamaker, Darren McGavin, Paul Shenar, Robert Davi y Ed Lauter.

#### MIR HURTADO

En la trayectoria cinematográfica de Arnold Schwarzenegger, esta película supone un paso más en los planteamientos que él mismo se ha propuesto, pero también demuestra un descenso en el interés final del producto, respecto a «Terminator» y «Comando», motivado por ciertas concesiones a la típica imagen del actor y por una falta de solidez en el conjunto. Arnold interpreta en «Ejecutor» (título que no aparece en la pantalla, permaneciendo el original «Raw deal») a un ex agente del FBI que es contratado por su antiguo jefe para que acabe con una banda mafiosa. El héroe deberá introducirse en la organización y destruirla desde dentro, hasta vengar el asesinato del hijo de su superior.

A pesar de su físico, Arnold Schwarzenegger se ha fijado la intención de ser algo más que una máquina de matar, lo cual se demostró en algunas secuencias de «Comando» y se confirma en «Raw deal». En primer lugar, le vemos interpretando a un personaje corriente que discute con su mujer y conversa normalmente con su jefe, para luego aparecer como

un impensable galán que derrocha sentido del humor con sus nuevos compañeros y seduce, casi involuntariamente, a la chica que un desconfiado ha puesto a su lado para que le vigile. Esta es una modesta trama gangsteril en que el protagonista no parece tomarse en serio ni así mismo, adoptando una actitud irónica que desmitifica su propia apariencia. En los cambios de imagen que realiza su personaje, Arnold se mueve con absoluta convicción, buscando la complicidad del espectador que comprenda su simpática postura. Lo malo es que John Irvin narra su película con corrección pero sin acentuar la ironía que despierta la caracterización del héroe y de los gangsters. En una parte final, los guionistas deciden dejarse de historias y nos muestran al Arnold violento y expeditivo en unas secuencias que podrían recordar el final de «Comando», pero resueltas con menor habilidad. Por lo demás, se hace un guiño al espectador en una secuencia en que Arnold entra en un edificio con un camión (como hiciera con la comisaría de «Terminator») y en otra en que escuchamos una canción de Grace Jones, que acompañó al actor en «Conan el destructor».

## CARTELERA

### GIRONA

**ALBENIZ** Tel. 20 01 35  
**Ejecutor.** USA. Policiaca. Dir.: John Irvin. Int.: Arnold Schwarzenegger y Kathryn Harrold. Un policía intenta vengar la muerte de su hijo contratando a un ex agente del FBI para que acabe con una organización mafiosa. H: 4.00, 6.00, 8.00, 10.20. 18 años.

**CATALUNYA 1** Tel. 20 23 93  
**Top Gun (Idolos del aire).** USA. Drama. Dir.: Tony Scott. Int.: Tom Cruise y Kelly McGillis. Un joven piloto es enviado a una institución, donde instruyen a los mejores del mundo, llegando a relacionarse con una profesora. H: 4.00, 6.05, 8.10, 10.15. Apto.

**CATALUNYA 2** Tel. 20 23 93  
**Pisa a fondo.** USA. Comedia. Dir.: Ron Howard. Int.: Michael Keaton y Gedde Watanabe. Una empresa de automóviles en crisis trata de salvarse realizando un contrato con una firma japonesa. H: 4.10, 6.10, 8.10, 10.10. Apto.

**CATALUNYA 3** Tel. 20 23 93  
**Karate Kid II.** USA. Drama. Dir.: John G. Avildsen. Int.: Ralph Macchio y Noriyuki «Pat» Morita. El maestro Miyagi debe volver a Okinawa para visitar a su padre enfermo. Acompañado por Daniel, ambos tendrán que enfrentarse a viejos y nuevos rencores. H: 4.00, 6.05, 8.10, 10.15. Apto.

**COLISEO** Tel. 20 27 47  
**Biggles (El viajero del tiempo).** Gran Bretaña. Aventuras. Dir.: John



«El gran enredo», en la Sala B de ABC Plaça.

Hough. Int.: Neil Dickson y Alex Hyde White. Un piloto viaja avanzando y retrocediendo en el tiempo, acompañado por un joven de nuestros días. Ambos se detendrán en la guerra del 14 para localizar un arma mortífera. H: 4.30, 6.20, 8.10, 10.20. Apto.

**GRAN VIA** Tel. 20 02 95  
**S.O.S.: Equipo Azul.** USA. Aventuras espaciales. Dir.: Harry Viner. Int.: Lea Thompson y Kate Capshaw. Un grupo de chicos y chicas aspirantes a astronautas despegan accidentalmente cuando realizaban unas pruebas en una nave y deben ingeniárselas para salir de la situación. H: 3.50, 6.20, 8.10, 10.20. **Puño deslizante sobre la garrá del dragón.** Japón. Aventuras. H: 5.30, 8.40. Apto.

**MODERN** Tel. 20 30 89  
**Cobra.** USA. Acción. Dir.: George Pan Cosmatos. Int.: Sylvester Stallone y Brigitte Nielsen. Un policía debe proteger a una supuesta testigo de un asesinato a la que el criminal quiere eliminar a toda costa. H: 4.00, 5.40, 7.20, 9.00, 10.40. 18 años.

**PLAÇA A** Tel. 20 38 59  
**Transylvania 6-5000.** USA. Parodia terrorífica. Dir.: Rudy de Luca. Int.: Jeff Goldblum y Ed Begley Jr. Un periodista y un fotógrafo son enviados a Transylvania para investigar la existencia del doctor Frankenstein. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.15. Apto.

**PLAÇA B** Tel. 20 38 59  
**El gran enredo.** USA. Comedia. Dir.: Blake Edwards. Int.: Ted Danson y María Conchita Alonso. Un hombre se

ve envuelto en sucesivas persecuciones y algún lío con la esposa de un mafioso tras descubrir en un hipódromo a dos individuos tratando de drogar a un caballo. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.15. 13 años.

**PLAÇA C** Tel. 20 38 59  
**¿Un chico como todos?** USA. Comedia. Dir.: Lisa Gottlieb. Una chica que se ha sentido discriminada en sus estudios de periodismo decide matricularse en otro instituto fingiendo ser un muchacho. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. 13 años.

**ULTONIA** Tel. 20 22 77  
**Sueños eléctricos.** Gran Bretaña. Comedia. Dir.: Steve Barron. Int.: Lenny Von Dohlen y Virginia Madsen. Un arquitecto compra un ordenador para su trabajo, pero la máquina demuestra aptitudes muy particulares al captar los sonidos del violoncelo de una joven vecina. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. Apto.

**SALA X** Tel. 20 30 89  
**Placeres íntimos.** H: 4.30, 6.00, 7.30, 9.00, 10.30.

### BLANES

**MARYAN**  
**Biggles (El viajero del tiempo).** Gran Bretaña. Aventuras. **My chauffeur.** USA. Comedia. H: Continua 6.00. 13 años.

**VICTÒRIA**  
**Cobra.** USA. Acción. **Una chica en apuros.** Comedia. H: Continua 6.00. 18 años.

### FIGUERES

**JUNCARIA** Tel. 50 02 31  
**Salvaje acorralado.** USA. Acción.  
**Los locos del taxi.** USA. Comedia. H: Continua 4.00. 18 años

**LAS VEGAS** Tel. 50 28 00  
**¿Un chico como todos?** USA. Comedia. **Sed de poder.** USA. Drama. H: Continua 4.00. 13 años.

**SAVOY** Tel. 50 52 05  
**Dos veces en una vida.** USA. Drama familiar. H: Continua 4.00. Apto.

### PALAMÓS

**ARINCO** Tel. 31 54 73  
**¿Un chico como todos?** USA. Comedia. H: 6.00, 9.45. **Dos veces en una vida.** USA. Drama familiar. H: 7.35, 11.20. Apto.

**KYTON** Tel. 31 40 95  
**Esos locos cuatreros.** USA. Western paródico. H: 7.15, 10.30. **S.O.S.: Equipo azul.** USA. Aventuras espaciales. H: 5.30, 8.45.

### PLATJA D'ARO

**AVINGUDA** Tel. 81 76 65  
**Palabra de ley.** Francia. Acción. H: 7.40, 11.15. **My Chauffeur.** USA. Comedia. H: 6.00, 9.35. 18 años.

**IVAN** Tel. 81 80 82  
**S.O.S.: Equipo azul.** USA. Aventuras espaciales. H: 7.45, 11.10. **Esos locos cuatreros.** USA. Western paródico. H: 6.00, 9.35. 13 años.

TELEVISION



- 07.15 Carta de ajuste.
- 07.30 Buenos días.
- 09.10 Puesta a punto.
- 09.25 La cesta de la compra.
- 09.40 La fuente de piedra. Eduardo cuenta entusiasmado a su madre cómo su proyecto de una bomba hidráulica más barata ha sido aprobado por los ingenieros del gobierno y será producida en serie.
- 10.10 Hockey sobre patines.
- 11.10 Letra pequeña.
- 11.35 Sólo se vive una vez.
- 12.20 Avance Telediario.
- 12.30 Avanc de l'informatiu.
- 12.33 Tres per quatre.
- 13.30 Temes de Catalunya.
- 14.00 L'informatiu.
- 15.00 Telediario 1.
- 15.35 El coche fantástico. «El doble de Kitt». Michael y su coche fantástico se enfrentan a un formidable adversario.
- 16.30 En la naturaleza. «La montaña». II. La montaña ofrece innumerables posibilidades; plantas y animales característicos viven en ella.
- 17.00 Volta ciclista a Catalunya.
- 17.30 ¡La tarde! ¡Vaya tarde!
- 18.25 Avance Telediario.
- 18.30 El kiosco.
- 19.30 Dentro de un orden. «La Administración local: Ayuntamientos y Diputaciones».
- 20.00 Al mil por mil. Informativo sobre el mundo del motor.
- 20.30 Verano 8.30 p.m. Magazine. Serie coproducida por TVE y la Western World Television norteamericana, con reportajes sobre temas de interés general.
- 21.00 Telediario 2.
- 21.35 Punto y aparte.
- 21.45 Volta ciclista a Catalunya.
- 21.55 Louisiana. Virginia consigue, después de unas amigables discusiones, que Adrien le dé permiso para ir a Nueva Orleans. Su objetivo no es otro que visitar a la novia del marqués Damvillies y anunciarle la ruptura de su compromiso regalándole una valiosa joya.
- 22.50 La comedia dramática española. «Esta noche, gran velada». Kid Peña aspira al título europeo de boxeo. El combate está amañado y recibirá una cantidad a cambio.
- 00.20 Telediario 3.
- 01.00 Esto es increíble.
- 01.55 Hockey sobre patines.
- 03.00 Despedida y cierre.

- 16.45 Carta d'ajust.
- 17.00 La familia Robinson.
- 17.45 Tripijocs.
- 18.10 Misteri.
- 19.00 Agenda informativa.
- 19.15 Manos artesanas. «Encuadernación».
- 19.30 Alicia en el país de las maravillas.
- 20.00 A-u-an-ba-buluba-balam-bambú.

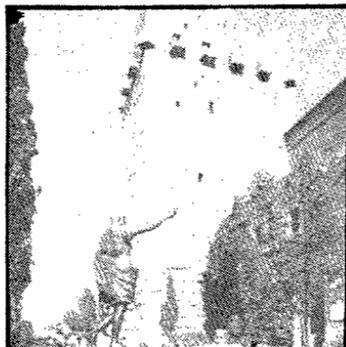


- 21.00 Fila 7. Revista sobre el mundo del espectáculo en su doble vertiente de cine y teatro.
- 22.10 Cine-club. Ciclo Greta Garbo. «Inspiración». (1930). Director: Clarence Brown. Intérpretes: Greta Garbo, Robert Montgomery, Lewis Stone, Marjorie Rambeau. Ivonne es una hermosa modelo, favorita de los grandes pintores y escultores del París de los años 30. Más que una modelo es la inspiración lo que lleva aparejado que hayan sido muchos sus amantes ilustres, y muchas también sus frustraciones.



- 23.45 Especial Fila 7. Entrevista con Robb Grillet, presidente del jurado del Festival de Venecia.
- 00.35 Despedida y cierre.

- 13.30 Començament d'emissió.
- 13.32 Avanc informatiu.
- 13.33 Trenta-vuit comarques. «Tarragonès».



- 14.00 TV-3 segona vegada.
- 14.30 Telenotícies migdia.
- 15.10 Carson and Carson advocats.
- 15.55 Fi d'emissió.
- 19.15 Començament d'emissió.
- 19.17 Avanc informatiu.
- 19.20 La guerra de Tom Grattan. «Amenaza a la mina».
- 20.30 Filiprim.
- 21.00 Telenotícies vespre.
- 21.30 Narracions italianes.



- 22.30 A tot esport.
- 23.45 Telenotícies nit.
- 24.00 Dimensió desconeguda. «Pols». Sykes, un marxant sense escrúpols, va a la presó d'un poble fronterer per parlar amb un condemnat, Gallegos, que han de penjar aquell mateix dia. Sykes ofereix a la família del condemnat una pols màgica que li salvarà la vida, pel preu de cent pesos. El pare aconsegueix els diners i compra el sac de pols, que no és res més que un sac per tabac que està ple de pols del carrer.
- 24.30 Fi d'emissió.



TV3, 21.33 h.

«Narracions italianes»

En substitució de «Les claus de vidre», TV3 comença a emetre avui una nova sèrie italiana que, sota el títol «Històries italianes», presenta un seguit de relats independents dirigits i interpretats per diferents personatges. L'episodi d'avui, titulat «El casament de Caterina», és una història gairebé tan senzilla com els sentiments i les situacions que retrata. El pare de Caterina vol casar la seva filla que no és bonica, ni jove, ni gaire rica. Un matrimoni, que fa veure que és un bon amic de la família, li proposa un jove ben plantat i espavilat. El relat ens descriu la primera trobada, el casament que no s'arriba a fer i la desesperada resignació de Caterina. Dirigit per Luigi Comencini, aquest episodi està interpretat per Stefanc Madia i Anna Melato.



- 11.15 Antiope.
- 11.45 La une chez vous.
- 12.00 Tournez manège.
- 13.00 Le journal de la Une.
- 13.30 Dallah.
- 14.40 Ravi de vous voir.
- 15.45 Paul et Virginie.
- 17.25 Les roses de Dublin.
- 18.25 Mini-journal.
- 18.40 La vie des Botes.
- 19.40 Cocoricocoboy.
- 20.00 Le journal de la Une.
- 20.30 Tous les fleuves vont à la mer.
- 21.50 Infovision.
- 23.05 Une dernière.



- 06.45 Télématin.
- 09.00 Antiope vidéo.
- 12.00 Midi informations.
- 12.05 Les bas-fonds de Paris.
- 13.00 A2 Midi.
- 13.50 Aujourd'hui la vie.
- 15.00 Destins croisés.
- 15.50 C'est encore mieux l'après-midi.
- 18.45 Des chiffres et des lettres.
- 19.15 Actualités régionales.
- 19.37 Expression directe.
- 20.00 Le journal.
- 20.35 La 7e. compagnie au clair de lune.
- 22.00 Le magazine.
- 23.25 Édition de la nuit.



- 17.00 Émissions régionales.
- 17.05 Thalassa.
- 18.00 Economie, industrie.
- 18.40 Mots croisés.
- 18.45 Que faisiez-vous?
- 19.00 19-20.
- 19.55 Les entrechats.
- 20.05 Nouveaux jeux de vingt heures.
- 20.30 D'accord, pas d'accord.
- 20.35 Blow up.
- 22.30 Soir 3.
- 22.55 Prélude à la nuit.
- 23.25 Fin des émissions.

RADIO

**RÀDIO GIRONA OM**  
06.05 Onda pesquera. 08.30 Matinal Girona. 09.00 Pido la palabra. 10.05 Temps de vacances. 13.30 A ple sol. 15.00 Tarda d'estiu. 16.00 L'hora de Jaume Tex. 16.30. Así es la vida. 17.00 Cita a las 5. 21.03 Sorteo ONCE. 23.00 Hora 25.

**RÀDIO GIRONA FM**  
06.05 La mañana es nuestra. 08.30 Arús con leche. 10.05 La ràdio d'estiu. 18.05 Los musicales. 20.05 La música mana. 21.30 Sols al vespre. 23.00 Ràdio night. 03.05 En el calor de la noche.

**RADIOCADENA GIRONA**  
00.00 Connexió RCE. 07.00 De bon matí. 10.00 Dial 2. 14.00 Ràdio de redacció. 14.10 Compact disc. 15.03 Música, sols música. 17.00 Dial 2. 20.00 Connexió RCE.

**RÀDIO GRUP**  
09.00 La Ràdio en remull. 12.00 La platja. 14.00 Ràdio Barça. 14.30 La Ràdio fresca. 20.00 Ràdio Barça. 21.00 Informatiu cadena. 21.30 Informatiu Ràdio Grup. 22.50 La ràdio fresca de nit.

**RÀDIO POPULAR FIGUERES FM**  
09.00 Ja som aquí. 10.30 Remullant el dial. 12.00 El portico. 12.05 Populars COPE. 13.00 Protagonista la notícia. 13.30 Redacció informativa. 14.00 Primera fila. 14.30 Ràdio salut. 17.00 La música continua. 18.00 Populars COPE amb discoteca Totems. 18.30 Connexió O.M. 21.00 Cupó dels cecs i notícies. 21.05 Jueves alucinantes. 22.00 Última frontera. 23.00 Joan Gavià. 24.00 Connexió OM. Butlletí de notícies cada 15 minuts.

**RÀDIO POPULAR FIGUERES OM**  
06.00 Al dia del dia. 07.00 Primera hora. 09.00 Protagonistas vosotros. 13.00 Protagonista la notícia. 13.31 Redacció informativa. 14.00 La música continua. 14.30 Ràdio Salut. 16.00 Informatiu horari i directament Encarna. 20.15 Popular deportivo. 21.00 Cupó dels cecs i informatiu horari. 21.05 Jueves alucinantes. 22.00 Hoy, aquí. 23.00 Donde la palabra se hace música. 23.30 Popular-Popular. 24.00 La espuela. 00.30 Caliente y frío. 02.30 Juntos en la noche.

**RÀDIO COSTA BRAVA**  
07.05 La Ràdio Brava 07.30 Radionotícies RCB. 09.00 Catalunya al camp. 09.30 Radionotícies RCB. 01.05 Kamel hot music. Música i informació cada mitja hora.

«Camorra», una producció hispano-franco-italiana

Una vez más, la tristemente célebre Camorra napolitana ha sido objeto de la atención del mundo de la imagen, en un nuevo intento por profundizar en sus raíces más ocultas. En esta ocasión, las investigaciones se han materializado en una serie de seis capítulos de una hora de duración para su emisión por TV y realizada en coproducción entre España, Francia e Italia.

El argumento, como es de suponer, se centra en la organización criminal napolitana más conocida por la Camorra. En los episodios de la serie, se plantea la amenaza que, para la vida cotidiana de Nápoles y la base de la OTAN que en ella hay instalada, supone el enfrentamiento entre familias. Después de varios años de no fácil tregua. Las famosas y poderosas familias de los Bonanno y los Carità se enfrentan de nuevo en un reto para asumir el control de la red de distribución de la droga. Para combatirlos, se designan a dos policías que trabajarán conjuntamente en el caso. Uno de ellos, Cunningham (Larry Dolgin),



Ana Obregón, representante española en el reparto de la serie.

es un norteamericano que espera que la guerra entre las pandillas acabe por diezmar a la Camorra, facilitando su desaparición. El otro, Greco (Nunzio Gallo), es un napolitano, buen conocedor de los problemas de la ciudad y, en concreto, de la Camorra entre la que ha crecido. Greco, por su parte, teme que la espiral de violencia no

sólo no acabe con la guerra entre mafiosos, sino que incluso conducirá a mayores grados de violencia, cayéndose en una oleada sin fin.

Entre los protagonistas de la serie, destacan, junto a los mencionados, el ex cantante Massimo Ranieri y la española Ana Obregón, en un papel secundario.



Autorizado por el Ministerio. Cursos de esteticista o peluquera diplomada (válido para trabajar profesionalmente). Horario flexible, de prácticas. Información CEM. Carrer Eiximenis, 16 ent. 2ª. Girona Tel. 21 10 93



# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS



RAMON ROVIRA

### Festes light

**F**ENT MEMÒRIA de l'estiu que acabem de tancar, com a mínim a efectes informatius, recordava les festes i festetes que uns i altres han organitzat per als seus amics de tota la vida. El líder festiu és Pere Portabella. Ex-senador, cineasta i sobretot capaç d'aplegar personatges de tots els pellatges i colors a la seva masia de Llofríu. Els que també tenen una clara vocació d'organitzar «guateques» són els socialistes.

L'Anna Balletbó, el ministre Ledesma i algun altre que ara no em ve a la memòria també varen fer un xiulet a la premsa perquè els retrassin mentre preparaven el cremat o es tacaven la camisa blanca intentant enlairar el porró de garnatxa.

Són festes sense malícia on es parla una mica de tot, però no es tracta de res. Alguns assistents estan més pendents de la fotografia de torn que del suquet de peix i m'han dit que més d'un destacat polític de casa nostra ha fet mans i mànegues per ser convidat a la festorra, de moment sense massa èxit. Jo li recomanaria paciència.

Paciència i tranquil·litat perquè si les coses es segueixen amb fe al final s'aconsegueixen. Tornant, però, a les festes, alguna vegada m'ha fet pensar en les mogudes que es muntan a la Costa del Sol, però en un ambient molt més «light» relaxat i casolà. Recordo també que algú va parlar fa temps de portar a la Costa Brava la rosa malaguenya parenta d'en Bismark. Sembla que la proposta no va reeixir i els soferts professionals, que cada estiu hem de perseguir personatges i altres bestioles per pobles i masies, podem descansar tranquils com a mínim de moment.

Para poder ir a ganarse unos cuartos a Francia, recogiendo uva y doblando la espalda de sol a sol, Pedro Segoviano Amaya, ha tenido que dejar todo cuanto tenía guardado bajo llave en su casa de las afueras de Priego (Córdoba), vender los dos cerdos y cuatro gallinas que le quedaban, «porque nadie me los iba a alimentar durante mis cuatro o cinco semanas de ausencia», dejar a sus dos hijos menores de edad en una guardería oficial del Ministerio de Trabajo y embarcar al resto de su familia, dos hijas ya mayores y a su mujer, en un tren especial con rumbo a la frontera francesa, a donde han llegado, previo paso por Figueras, después de casi más de diez horas de viaje, pero, «eso sí, desde el pasado año, RENFE se está portando con nosotros, los vendimiadores, muy bien. Los trenes llegan puntualmente y no tenemos largas esperas en las paradas. Esto ha cambiado mucho. Ahora no vamos hacinados como las bestias y nos sentimos como personas que van a buscar un trabajo digno en el sur de Francia, vendimiando, como otros cualquier también lo abandonan todo para trabajar en otros rincones de España y no morir de hambre...». Cuarenta y cinco mil españoles se hallan en su mismo caso y cruzan también la frontera para vendimiar en los viñedos galos.



Vendimiadores rumbo a Francia.

NARCIS PLANAS



### Libros

**Y**A HA COMENZADO el curso escolar. Un nuevo curso. Los niños han dejado atrás el período de vacaciones. Algunos han tenido que compartir el calor del verano con el estudio, por aquello de que quedaban asignaturas pendientes.

Todo inicio de curso trae implícito, para cualquier familia, un gasto importante. Que si matrícula, que si libretas, que si chandals, que si uniforme... Pero, al margen de la relación enumerada hay que situar, en un lugar preferente, los libros de texto. Los precios no son, que digamos, baratos. Todo lo contrario. Suponen una «sangría» importante en cualquier presupuesto familiar.

Por otra parte, los continuos cambios que se vienen produciendo de un tiempo a esta parte obligan a los escolares a tener que adquirir nuevos libros cada año. Difícilmente sirven los del curso anterior.

Sería muy importante que se tuviera en cuenta esta circunstancia; que la adquisición de libros de texto no supusiera un enorme esfuerzo para familias no pudientes y que han de hacer un auténtico sacrificio para poder tener algo tan imprescindible para el escolar como son los libros.

Esperemos que la administración se dé perfecta cuenta de la importancia que para el escolar tiene el libro. Confiemos —que ya es confiar— en que en un futuro más o menos inmediato las familias no tengan que hacer frente a este apartado del presupuesto escolar. Y si tienen que hacerlo, que se arbitre una fórmula para que los libros de texto sean más asequibles.

## «La vendimia nos soluciona el hambre del invierno»

JOSEPHUS

Francamente cansado, Pedro Segoviano ha descendido del convoy especial en la estación de Figueras, para dirigirse, junto con otros varios centenares más de vendimiadores, a la fuente de agua potable y allí llenar botellas, garrafas, cantimploras o cualquier recipiente útil con el que luego mitigar la sed. «Son muchas horas de viaje —nos ha dicho— desde cuando salimos hasta que llegaremos a nuestro destino en Francia. Esta noche casi no hemos podido dormir de calor.

Nosotros venimos la mayoría desde Málaga y algunos como yo desde Córdoba. El viaje es muy largo pero no estamos reventados como en otras ocasiones. En pasadas temporadas, esto era terrible; aquí, dentro de los vagones, nos podíamos morir y nadie se enteraba o no querían darse por enterados...».

Desde hace apenas un par de años, el Instituto Español de Emigración, dependiente del Ministe-

rio de Trabajo, la Oficina Nacional de Inmigración francesa, RENFE, SNCF, la Cruz Roja y los sindicatos mayoritarios de CC.OO. y UGT, han volcado sus máximos efectivos y todo su interés en mejorar las condiciones de viaje, de trabajo y de asistencia humanitaria a los vendimiadores que, cada año, por estas mismas fechas, traspasan la frontera para ganar en Francia, recogiendo uvas, el dinero suficiente que les permita vivir con un poco de dignidad durante el invierno. Pedro Segoviano nos comenta amargamente que: «Si no fuera por esas perrejas que logramos traer, algunos a base de rompernos las espaldas, muchos de nosotros no tendríamos qué comer en invierno. La vendimia francesa nos soluciona una buena parte de nuestros problemas económicos, claro que, los que no saben ahorrar es como si no vendimiaran porque se lo gastan todo y no les queda nada», para añadirnos a renglón seguido que: «Desde la llegada de la democracia y ya con el Gobierno socialista esto ha cambiado mucho. Antes viajá-

bamos amontonados como cabras y ahora ya viajamos como personas. Todos nos tratan bien, no tenemos ninguna queja, o mejor, casi ninguna... Yo llevo más de quince años vendimiando y desde hace dos esto ha dado un tumbó muy diferente.

Nos sentimos personas y hasta vamos a trabajar con más alegría».

Dentro de cuatro o cinco semanas volverán todos a sus casas y Pedro Segoviano entre ellos. «Es como volver de la guerra —nos dice—, pero como sabes que has ganado dinero te sientes satisfecho. Nuestras condiciones laborales en Francia también han ganado mucho, gracias a los sindicatos internacionales. En muchos hogares franceses nos sentimos casi como en nuestra propia casa, cosa que te da muchos ánimos. Algunos ya somos como de la familia y, los franceses, saben reconocer a los que trabajamos bien. Por esto cada año nos llaman y nos envían los contratos».

**ALA DEVESA**

LA CENTENÀRIA CASA DE LA RAMBLA DE GIRONA, CAN

**SOLÀ**  
OPTICS

ara també som a la zona Devesa-Güell, en una nova i moderníssima botiga amb el nostre tradicional servei ultràpid, precís i econòmic.

Caterina Albert, 6 Tel 21 40 28

DAVANT DE L'ESGLÉSIA DE ST. SALVADOR I DE L'AMBULATORI DE LA SEGURETAT SOCIAL

¿TIENE ALGUNA JOYA PARA VENDER?

En BONNIN de Banyoles os la pagarán mejor. ¡¡En confianza!! Vale la pena el viaje

C/. Sta. Maria, 12  
Tel. 57 16 58  
BANYOLES

Crédito del Ampurdán, S.A.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 86 de la vigente ley de Sociedades Anónimas, se comunica al público en general el cambio de domicilio de la sociedad que, de la calle Avenida Meridiana número 48, 5º, 1º de Barcelona, se traslada a la calle de la Cruz, número 3, bajos, de la presente.

EL SECRETARIO

SUBSCRIVIU-VOS al **DIARI DE GIRONA** LOS SITIOS

Un diari per a Girona i comarques Amb completa informació local i comarcal Articles d'opinió, cultura, espectacles, esports, pagesia, TV, cinema. Tot i més, cada dia a:

**DIARI DE GIRONA** LOS SITIOS

Ctra. Barcelona, 29  
Tel. 20 18 82 / 47 62 77  
GIRONA

**BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ**

Subscriber ..... Desitjo subscriure'm al DIARI DE GIRONA des del dia .....

Adreça .....

Localitat .....

DNI / CIF ..... Tel. ....

**MODALITAT DE SUBSCRIPCIÓ**

Mensual .....	1.550 Ptes.
Trimestral .....	4.650 Ptes.
Semestral .....	9.300 Ptes.
Anual .....	18.600 Ptes.

Faré efectiu l'import mitjançant taló bancari adjunt

Domiciliació bancària

Caixa

Nº Compte .....

Agència .....

Població .....

Signatura